

 **HYUNDAI**

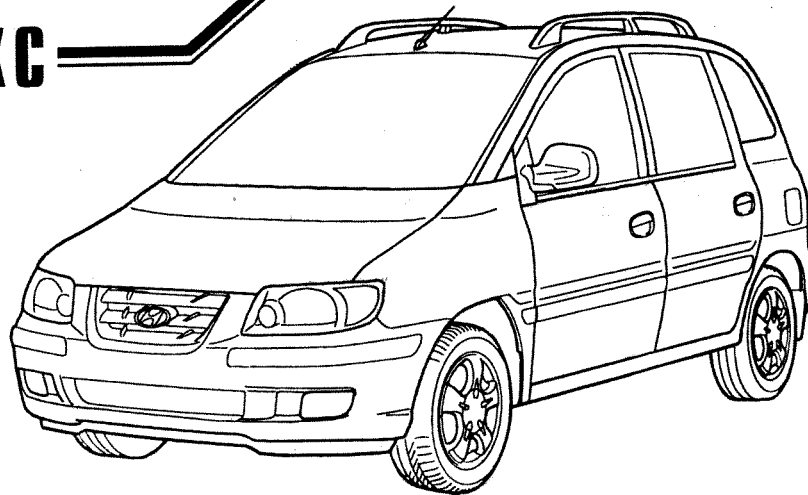
Руководство по эксплуатации

Матрикс



ХЁНДЭ

МАТРИКС



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Особенности технического обслуживания

HFC2072

Вся информация, содержащаяся в этом руководстве, верна на день его публикации. Однако фирма ХЁНДЭ оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и технические характеристики этого автомобиля в целях улучшения его качества.

Данное руководство предназначено для всех выпускаемых в настоящее время моделей автомобилей ХЁНДЭ и включает в себя технические характеристики и описание как стандартного, так и дополнительного оборудования. Поэтому некоторые положения данного руководства не будут соответствовать оборудованию, имеющемуся на Вашем автомобиле.

Обратите внимание, что некоторые модели **Матрикс** выпускаются с правым расположением органов управления. Рисунки и пояснения к ним должны быть зеркально отображены относительно центральной оси автомобиля.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за то, что в качестве своей новой машины Вы выбрали автомобиль ХЁНДЭ. Мы рады приветствовать Вас в числе особых людей, владельцев автомобилей ХЁНДЭ. Мы гордимся техническим совершенством и высоким качеством изготавливаемых нами автомобилей марки ХЁНДЭ.

Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам лучше понять и полностью реализовать многочисленные достоинства Вашего нового автомобиля ХЁНДЭ. Рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с настоящим руководством, поскольку оно содержит информацию о том, как следует эксплуатировать и обслуживать Ваш автомобиль, чтобы его вождение доставляло Вам удовольствие.

Фирма изготовитель также рекомендует Вам производить техническое обслуживание и ремонт Вашего автомобиля только у официального дилера ХЁНДЭ. Дилеры ХЁНДЭ специально подготовлены для обеспечения высококачественного обслуживания, ремонта и любой другой помощи, которая может Вам потребоваться.

ХЁНДЭ МОТОР КОМПАНИ

Примечание: Поскольку последующему владельцу автомобиля тоже понадобится это руководство, пожалуйста, оставьте данное руководство в автомашине в случае ее перепродажи.

Внимание: При использовании некачественных топлива и смазочных материалов возможны серьезные повреждения двигателя и трансмиссии. Используйте только высококачественное топливо и смазочные материалы в соответствии со спецификацией на стр. 8-3 настоящего Руководства.

Авторское право 2002 ХЁНДЭ МОТОР КОМПАНИ. Все права защищены.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Требования по периодическому техническому обслуживанию Вашего нового автомобиля ХЕНДЭ содержатся в Сервисной книжке. Вашей обязанностью, как владельца, является предоставление Вашего автомобиля для периодического технического обслуживания через интервалы, определенные производителем. При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации некоторые операции по периодическому техническому обслуживанию требуется выполнять чаще. Требования по проведению периодического технического обслуживания автомобилей при тяжелых условиях эксплуатации также включены в Сервисную книжку.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ХЁНДЭ

1. Что такое оригинальные запасные части ХЁНДЭ?

Оригинальные запасные части ХЁНДЭ - это такие же детали, которые используются фирмой Хёндэ Мотор Компани при производстве автомобилей. Они разработаны и изготовлены с таким расчетом, чтобы Ваш автомобиль сохранял свои высокие эксплуатационные качества.

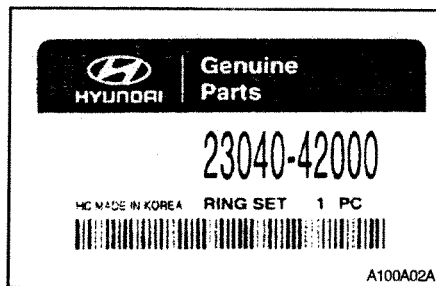
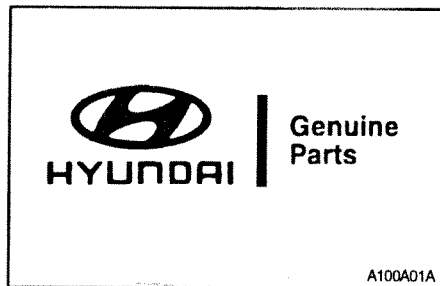
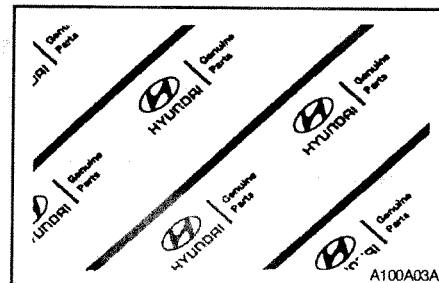
2. Почему Вы должны использовать оригинальные запасные части ХЁНДЭ?

Оригинальные запасные части ХЁНДЭ разработаны и изготовлены, чтобы отвечать высоким требованиям производителя автомобилей. Применение запасных частей другого производителя, поддельных или бывших в употреблении запасных частей лишает Вас права на гарантийное обслуживание новых автомобилей ХЁНДЭ или прав на любое другое гарантийное обслуживание автомобилей ХЁНДЭ.

Более того, любые повреждения или неисправности оригинальных запасных части ХЁНДЭ, вызванные установкой запасных частей другого производителя, поддельных или бывших в употреблении запасных частей не покрываются гарантией предоставляемой фирмой Хёндэ Мотор Компани.

3. Как определить подлинность оригинальных запасных частей ХЁНДЭ?

Проверьте наличие логотипа оригинальных запасных частей ХЁНДЭ на упаковке (см. рисунок внизу). Экспортные характеристики пишутся только на Английском языке. Оригинальные запасные части ХЁНДЭ продаются только через сеть официальных дилеров и сервисных станций ХЁНДЭ.



ОГЛАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ	СТРАНИЦА
1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ	1 - 1
2. ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ	2 - 1
3. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ).....	3 - 1
4. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД	4 - 1
5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ	5 - 1
6. СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ	6 - 1
7. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ	7 - 1
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ.....	8 - 1

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ВАШ АВТОМОБИЛЬ ХЁНДЭ

Внесение изменений в автомобиль может лишить Вас гарантии изготовителя

Не допускается внесение изменений в Ваш автомобиль ХЁНДЭ. Внесение таких изменений может негативно повлиять на безопасность, долговечность и рабочие характеристики Вашего автомобиля ХЁНДЭ. Внесение изменений в автомобиль может лишить Вас гарантии изготовителя.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В настоящем руководстве встречаются заголовки "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ", "ВНИМАНИЕ" и "ПРИМЕЧАНИЕ".

Эти слова указывают на следующее:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Указывает на большую вероятность тяжелого травмирования себя и других людей, если не соблюдаются рекомендации данной инструкции. Следуйте советам, указанным в этих предупреждениях.

ВНИМАНИЕ:

Означает опасные действия, которые могут привести к легкому травмированию себя и других людей или к повреждению автомобиля или какого-либо оборудования автомобиля. Следуйте советам, указанным под заголовком ВНИМАНИЕ.

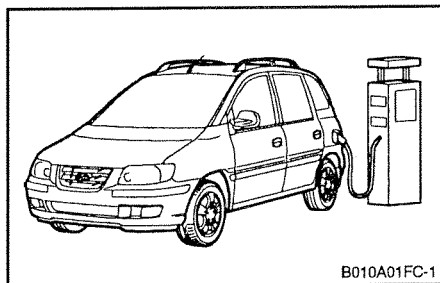
ПРИМЕЧАНИЕ:

Обозначает интересную или полезную информацию.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО Используйте неэтилированный бензин



B010A01FC-1

На автомобилях ХЁНДЭ необходимо использовать неэтилированный бензин с октановым числом 91 RON (по исследовательскому методу, «Normal») или выше. Использование этилированного бензина приведет к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов (ОГ) и к неисправности систем снижения токсичности.

Это также может привести к увеличению затрат на техническое обслуживание Вашего автомобиля. В целях исключения возможности заправки автомобиля этилированным топливом, наливная горловина автомобиля сконструирована так, что в нее можно вставить только запра-

вочный пистолет уменьшенного диаметра, используемый для подачи неэтилированного топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В некоторые страны поставляются автомобили ХЁНДЭ, имеющие возможность работать на этилированном топливе. Если Вы собираетесь использовать этилированное топливо, проконсультируйтесь у своего официального дилера ХЁНДЭ о возможности применения этилированного топлива на Вашем автомобиле.
- Октановое число неэтилированного и этилированного бензина идентично.

Использование дизельного топлива

На автомобилях ХЁНДЭ необходимо использовать дизельное топливо с цетановым числом 52 - 54. Из-за кристаллизации парафина вязкость дизельного топлива существенно повышается при снижении температуры. Поэтому применяется дизельное топливо двух типов: "летнее" и "зимнее".

- При температуре выше -5°C используйте "летнее" дизельное топливо.
- При температуре ниже -5°C используйте "зимнее" дизельное топливо.

Следите за уровнем топлива в баке: Если автомобиль заглох вследствие прекра-

щения топливоподачи, то для возможности последующего запуска двигателя необходимо удалить воздух из системы топливоподачи.

ВНИМАНИЕ:

- Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. Если это произошло, то необходимо слить из бака бензин или воду и прокачать систему топливоподачи, чтобы избежать засорения ТНВД и повреждения двигателя.
- В зимний период, чтобы избежать неприятностей связанных с кристаллизацией парафина, когда температура воздуха падает ниже -10°C , в дизельное топливо можно добавлять керосин. Максимальная концентрация керосина в дизельном топливе не должна превышать 20%.

Возможно ли применение газа?

Газоль (смесь 90% неэтилированного бензина и 10% этанола или этилового спирта) может быть использован на Вашем автомобиле ХЁНДЭ. Однако если при этом наблюдается снижение технических характеристик двигателя, рекомендуется использование 100% неэтилированного бензина.

Не допускается использование топлива с несоответствующим количеством спирта или спиртов кроме этанола.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Не используйте метанол

На Вашем автомобиле ХЁНДЭ не допускается использование топлива, содержащего метанол (древесный спирт). Топлива такого типа могут снизить технические характеристики двигателя и повредить детали топливной системы.

ВНИМАНИЕ:

Гарантия на новый автомобиль ХЁНДЭ не покрывает повреждения топливной системы и снижение технических характеристик двигателя вызванные использованием метанола или топлива, содержащего метанол.

Экологически чистые виды топлива

В целях меньшего загрязнения воздуха, фирма ХЁНДЭ рекомендует использование топлива с очищающими присадками, способствующие предотвращению образования нагара в двигателе. Такое топливо будет способствовать более экологичной работе двигателя и лучшим характеристикам систем снижения токсичности.

Поездки за рубеж

Если Вы собираетесь отправиться на Вашем автомобиле ХЁНДЭ в другую страну:

- Соблюдайте все правила регистрации и страхования.
- Узнайте о доступности применяемого топлива.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ ВАШЕГО НОВОГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

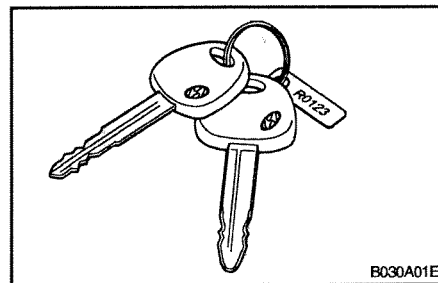
На протяжении первых 2000 км пробега

Формально для Вашего нового автомобиля не требуется никаких специальных операций для обкатки автомобиля. Однако Вы можете способствовать продлению срока службы, а также улучшению топливной экономичности и сохранению высоких эксплуатационных качеств Вашего нового автомобиля ХЁНДЭ, соблюдая следующие правила на протяжении первых 2000 км пробега.

- Не превышайте скорость движения 88 км/ч.
- Во время движения поддерживайте работу двигателя с частотой вращения между 2000 и 4000 об/мин (оборотами в минуту)
- Не допускайте резкого ускорения. Избегайте резкого трогания с места при полностью нажатой педали акселератора.
- Избегайте резкого торможения в течение первых 300 км пробега.
- Не перегружайте двигатель (другими словами, избегайте медленной езды при включенной слишком высокой передаче, включите пониженную передачу).
- Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.

- На автомобилях, оборудованных каталитическим нейтрализатором отработавших газов, не допускайте работы двигателя на холостом ходу более 3-х минут.
- Воздерживайтесь от буксировки прицепа во время первых 2000 км пробега.

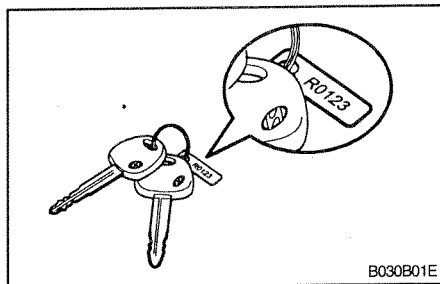
КЛЮЧИ



Для большего удобства все замки Вашего автомобиля можно открывать одним ключом. Однако поскольку двери можно заблокировать без использования ключа, рекомендуется носить с собой запасной ключ, на случай если вы случайно запретите ключ внутри собственного автомобиля.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

**Запомните (запишите) номер
Вашего ключа**



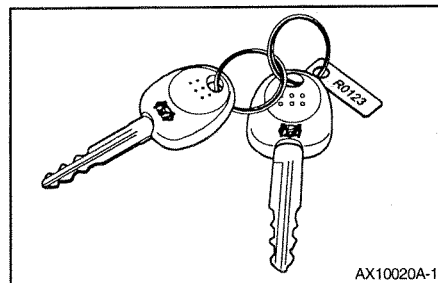
Чтобы посторонние лица не смогли узнать номер Вашего ключа, этот номер выштампован не на самом ключе, а на снимаемой номерной пластинке. Храните номерную пластинку в безопасном месте отдельно от ключей вне автомобиля. Номер ключа следует также записать в месте, где Вы сможете им воспользоваться в случае необходимости.

Если Вам необходимы дополнительные ключи или в случае утери ключей, их дубликаты могут быть изготовлены только официальным дилером ХЁНДЭ.

ЭЛЕКТРОННЫЙ ИММОБИЛАЙЗЕР (ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ) (дополнительное оборудование)

Иммобилайзер предназначен для того, чтобы свести к минимуму вероятность угона Вашего автомобиля.

Ключи

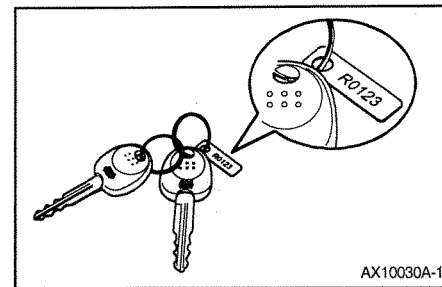


Все замки Вашего автомобиля можно заблокировать и разблокировать одним ключом. Однако поскольку двери можно заблокировать без использования ключа, необходимо быть осторожным, чтобы по ошибке не запереть ключ внутри собственного автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы сами изготовите дополнительный ключ, то не сможете разблокировать системы автомобиля или запустить двигатель.

Номера ключей



Номер ключа Вашего автомобиля выштампован не на самом ключе, а на снимаемой номерной металлической табличке, которая прикреплена к ключам в момент передачи Вам автомобиля.

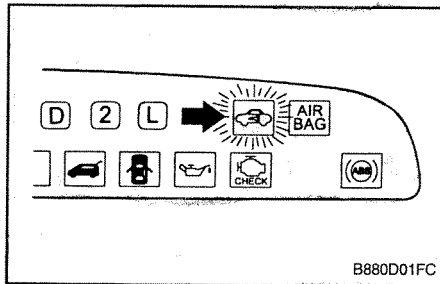
Номер Вашего ключа необходимо записать и хранить в безопасном месте, чтобы иметь возможность заказать дубликат ключа в случае необходимости. Новые ключи можно заказать у любого официального дилера ХЁНДЭ, сообщив ему номера необходимых ключей.

В целях безопасности, необходимо снять с ключа номерную металлическую табличку после получения Вами автомобиля. Более того, фирма ХЁНДЭ не предоставляет номера ключей по соображениям безопасности.

Если Вам требуется дополнительный ключ или если Вы потеряли ключи, Ваш официальный дилер ХЁНДЭ может изготовить для Вас новый ключ.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Операции для аварийного режима работы



Если контрольная лампа иммобилайзера мигает в течение 5 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), это указывает на то, что система иммобилайзера неисправна. Вы не сможете запустить двигатель, не проведя операции для аварийного режима работы, при использовании ключа зажигания. Далее описаны операции, которые необходимо выполнить, чтобы запустить двигатель в аварийном режиме работы (цифры 0, 1, 2, 3 приведены в качестве примера для пароля).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете узнать пароль для аварийного режима работы при получении нового автомобиля. Если у Вас нет пароля, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

1. Чтобы ввести пароль, Вам потребуется повернуть ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.) и затем, в положение "OFF" (Выкл.), согласно номерам цифр, при этом будет мигать контрольная лампа иммобилайзера. Например, для ввода цифры "1", поворачивайте ключ зажигания в указанном порядке один раз, для цифры "2", два раза и т. п. Если номер цифры "0", Вам необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке десять раз.
2. Подождите от 3 - 10 секунд.
3. Введите оставшиеся цифры пароля, проделав операции по пунктам 1 и 2.
4. После того, как все четыре цифры были введены успешно, поверните ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.) и убедитесь, что контрольная лампа иммобилайзера горит. С этого момента Вы должны запустить двигатель в течение 30 секунд. Запустить двигатель по истечении 30 секунд будет невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если во время движения в аварийном режиме работы двигатель заглох, Вы можете запустить двигатель в течение 8 секунд, не производя операции для перехода в аварийный режим работы снова.

5. Если контрольная лампа иммобилайзера мигает в течение 5 секунд, Вы должны снова повторить операции

для аварийного режима работы с самого начала.

ВНИМАНИЕ:

- o Если Вам не удалось успешно проделать операции для аварийного режима работы три раза подряд, необходимо подождать примерно около одного часа перед последующим выполнением этих операций.
- o Если, не смотря на то, что Вы успешно произвели операции для аварийного режима работы, Вы не можете запустить двигатель, отбуксируйте Ваш автомобиль к официальному дилеру ХЁНДЭ.

ЗАМКИ ДВЕРЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

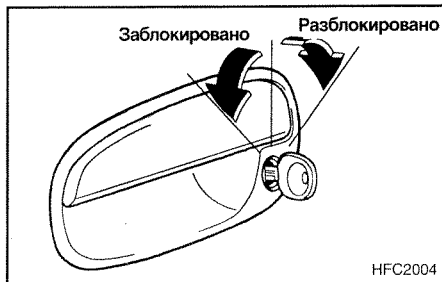
- o Движение с незапертыми дверями может быть опасно. Перед началом движения (особенно если в автомобиле находятся дети), убедитесь, что все двери надежно закрыты и заперты и не могут быть случайно открыты изнутри автомобиля. Это гарантия того, что двери неожиданно не откроются во время движения автомобиля. При правильном применении ремней безопасности, запирание дверей способствует предотвращению выбрасывания пассажиров из салона автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

(аварии).

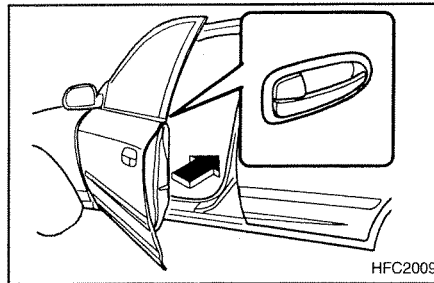
- Перед тем как открыть дверь, всегда убеждайтесь в отсутствии приближающегося автотранспорта.
- При аварии двери запираются автоматически (дополнительное оборудование).

Запирание и отпирание передних дверей при помощи ключа



- Дверь можно запереть и отпереть при помощи ключа.
- Чтобы запереть дверь поверните ключ в сторону передней части автомобиля, а чтобы ее отпереть, поверните ключ в сторону задней части автомобиля.

Запирание дверей снаружи автомобиля



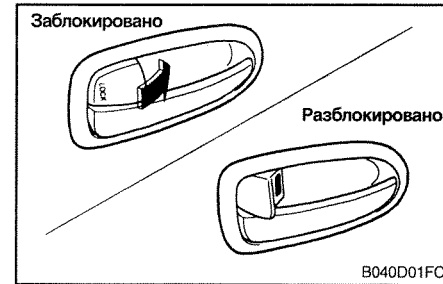
Двери можно запереть без использования ключа. Чтобы запереть двери снаружи автомобиля, сначала установите внутреннюю кнопку блокировки замка двери в положение "LOCK" ("Заблокировано"), таким образом, чтобы красная метка на конце кнопки была невидима, а затем закройте дверь.

Дверь не будет заперта, если в замке зажигания находится ключ, а обе передние двери закрыты. Это нормальное явление. (Дополнительное оборудование)

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запирая двери таким образом, будьте аккуратны, не заперите ключ зажигания внутри автомобиля.
- Для предотвращения кражи всегда вынимайте ключ из замка зажигания, поднимайте все стекла и запирайте все двери, когда оставляете Ваш автомобиль без присмотра.

Запирание дверей изнутри автомобиля

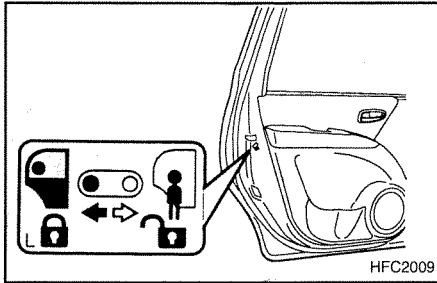


Чтобы запереть двери изнутри автомобиля, просто закройте дверь и установите внутреннюю кнопку блокировки замка двери в положение "LOCK" ("Заблокировано"). После этого дверь будет невозможно открыть при помощи наружной и внутренней ручек открывания двери.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда дверь заблокирована, красная метка на конце кнопки невидима, а видима надпись "LOCK" ("Заблокировано").

БЛОКИРОВКА ЗАМКОВ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ («ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ»)

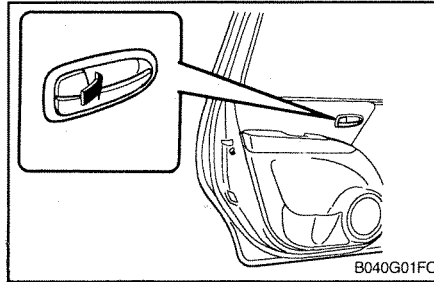


Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован блокировкой замков задних дверей («защитой от детей»). Если рычаги блокировки замков находятся в положении блокировки, то задние двери невозможно открыть изнутри автомобиля. Рекомендуется использовать блокировку замков задних дверей, если на заднем сидении находятся маленькие дети.

Для того чтобы задние двери невозможно было открыть изнутри автомобиля, переместите рычаг блокировки замка двери в положение «» и закройте дверь. Чтобы вернуться к обычной работе замка двери переместите рычаг блокировки замка двери в положение, противоположное положению «».

Для того чтобы открыть заднюю дверь в положении «заблокировано» рычага блокировки, воспользуйтесь наружной дверной ручкой.

Система центральной блокировки замков дверей (дополнительное оборудование)



Выключатель центральной блокировки замков дверей расположен в подлокотнике двери водителя. Центральная блокировка замков дверей действует при нажатии на переднюю или заднюю часть выключателя. Если при нажатии на выключатель открыта дверь переднего пассажира или задняя дверь, то она будет заблокирована после закрытия.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При нажатии на заднюю часть выключателя центральной блокировки замков дверей, замки всех дверей (включая заднюю дверь) будут разблокированы. При нажатии на переднюю часть выключателя центральной блокировки замков дверей, замки всех дверей (включая заднюю дверь) будут заблокированы.

- Когда дверь разблокирована, красная метка на конце кнопки видима, а надпись «LOCK» («Заблокировано») невидима.
- Система центральной блокировки замков дверей срабатывает при повороте ключа в замке (модели с противоугонной системой: двери водителя и переднего пассажира; модели без противоугонной системы: только двери водителя) в сторону передней или задней части автомобиля.

Автоматическая блокировка замков дверей при движении автомобиля (дополнительное оборудование)

Когда скорость автомобиля превышает 40 км/ч в течение 2-3 секунд, то замки всех дверей будут заблокированы в целях безопасности водителя и пассажиров. Если вынуть ключ из замка зажигания, то замки всех дверей будут автоматически заблокированы.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА (дополнительное оборудование)

Эта система предназначена для предотвращения несанкционированного проникновения в автомобиль. Эта система имеет три состояния: первое - «Готовность», второе - «Сигнализация» и третье состояние «Отключение». При срабатывании

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

противоугонной системы включается звуковая сигнализация (сирена) и начинают мигать указатели поворотов.

Состояние готовности



Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Приведите систему в состояние готовности как указано ниже.

- 1) Выньте ключ из замка зажигания.
- 2) Убедитесь что капот и задняя дверь заблокированы.
- 3) Заблокируйте двери при помощи передатчика системы дистанционного управления замками дверей.

После выполнения перечисленных выше действий, указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что система приведена в состояние готовности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Если какая-либо из дверей, задняя дверь или капот открыты, система не будет приведена в со-

стояние готовности.

- 2) Если это произошло, выведите систему из состояния готовности как указано ниже.

ВНИМАНИЕ:

Не приводите систему в состояние готовности до тех пор, пока все пассажиры не покинут салон автомобиля. Когда в салоне автомобиля находятся пассажир(ы), когда он(и) будут покидать салон автомобиля, может сработать звуковая сигнализация (сирена).

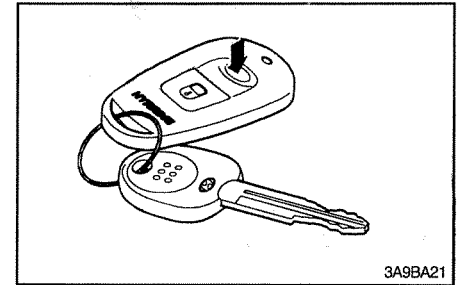
Состояние сигнализации

Сигнализация срабатывает, когда автомобиль припаркован и система находится в состоянии готовности в одном из следующих случаев.

- 1) Открывается передняя или задняя дверь без использования передатчика.
- 2) Открывается задняя дверь без использования передатчика.
- 3) Открывается капот.

В этих случаях сработает звуковая сигнализация (сирена) и указатели поворотов будут мигать в течение 27 секунд. (Только для стран ЕС / 3 раза для стран кроме ЕС). Чтобы выключить систему, разблокируйте боковые двери или заднюю дверь при помощи передатчика.

Состояние отключения



Система будет отключена когда дверь водителя или пассажира будет разблокирована нажатием на кнопку "UNLOCK" ("Разблокировать") на передатчике.

После этого указатели поворотов мигнут два раза, что указывает на отключение системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После отключения системы, ее можно привести в состояние готовности, только произведя указанные выше операции для приведения противоугонной системы в состояние готовности.

ВНИМАНИЕ:

Отключить систему можно только при помощи передатчика. Если передатчик не работает, когда противоугонная система находится в состоянии готовности, необходимо предпринять следующие меры:

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. Откройте дверь при помощи ключа. В этом случае срабатывает звуковая сигнализация (сирена).
2. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение "ON" (Вкл.).
3. Подождите 30 секунд.

После этого, система будет отключена.

Система дистанционного управления замками дверей (дополнительное оборудование)

Запирание дверей

1. Закройте все двери.
2. Нажмите кнопку "LOCK" ("заблокировать") на передатчике.
3. Указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что двери заперты.

Отпирание дверей

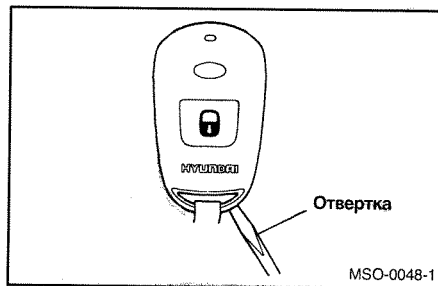
1. Нажмите кнопку "UNLOCK" ("разблокировано") на передатчике.
2. Указатели поворотов мигнут два раза, указывая на то, что все двери разблокированы.

Замена элемента питания

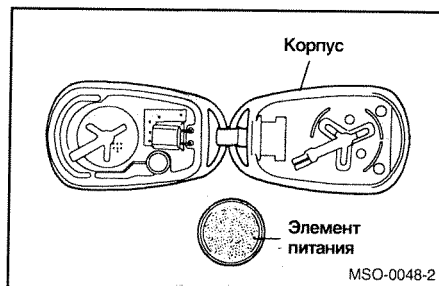
Когда элемент питания передатчика начнет разряжаться, для открывания или закрывания дверей может потребоваться несколько нажатий на кнопки и не будет светиться индикатор. В этом случае замените элемент питания как можно скорее.

Элемент питания: CR2032

Указания по замене элемента питания:

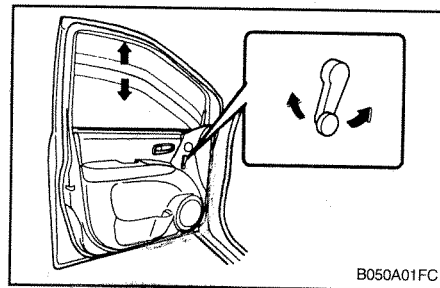


1. Разъедините корпус передатчика при помощи отвертки, как показано на рисунке.



2. Выньте старый элемент питания из корпуса, заметив полярность. Убедитесь, в правильности полярности нового элемента питания (сторона "+" должна смотреть вниз), и установите его.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



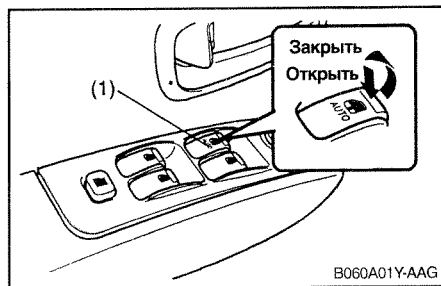
Для того, чтобы поднять или опустить стекло двери, вращайте ручку стеклоподъемника по или против часовой стрелки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

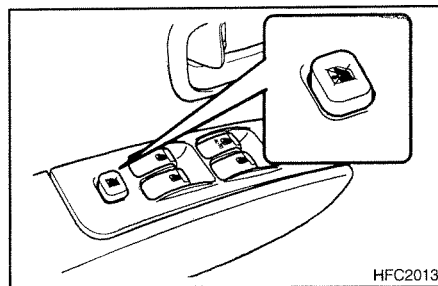
При открывании или закрывании стекол дверей убедитесь что плечи, руки и туловища Ваших пассажиров не препятствуют этому.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПЪДЕМНИКИ (Дополнительное оборудование)



Электрические стеклоподъемники работают, если ключ зажигания находится в положении "ON" ("ВКЛ"). Главные переключатели стеклоподъемников расположены в подлокотнике двери водителя. Они управляют стеклоподъемниками передних и задних дверей с обеих сторон автомобиля. Стекла можно открыть и закрыть нажатием на соответствующий переключатель стеклоподъемника. Для того чтобы открыть стекло двери водителя нажмите переключатель (1) вниз. Стекло будет опускаться, пока будет нажат переключатель.



Для блокировки стеклоподъемников в подлокотнике двери водителя предусмотрен выключатель блокировки стеклоподъемников. Чтобы отключить стеклоподъемники нажмите на выключатель блокировки.

Автоматическое полное опускание стекла двери (водителя)

Одним нажатием на этот переключатель Вы можете полностью опустить стекло двери водителя, а для того, чтобы остановить стекло в желаемом положении снова нажмите на переключатель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- 1) Прежде чем воспользоваться стеклоподъемником убедитесь, что поднимающееся стекло не зажмет голову, руки, пальцы и пр.
- 2) Запрещается одновременно нажимать на главный и вспомогательный переключатель стеклоподъемника в противоположных направ-

лениях. В противном случае стекло остановится и не сможет закрываться или открываться.

- 3) Не оставляйте в автомобиле без присмотра ребенка. Не покидайте автомобиль, не вынув ключ из замка зажигания.

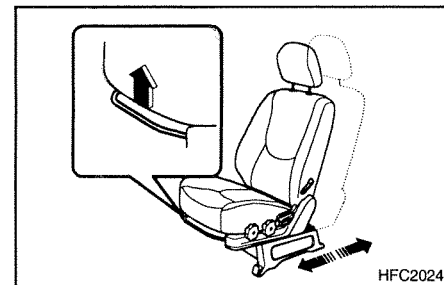
РЕГУЛИРУЕМЫЕ СИДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Производите регулировку сидения только на неподвижном автомобиле. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и дорожно-транспортному происшествию (аварии).

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНИЯ

Регулировка продольного положения переднего сидения

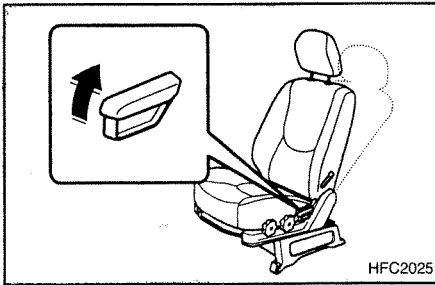


Чтобы передвинуть сидение в продольном положении, поднимите рычаг регули-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ровки вверх. Этим Вы освободите сидение и сможете перемещать его вперед и назад в удобное Вам положение. После установки в удобное положение, отпустите рычаг регулировки и слегка переместите сидение вперед или назад, чтобы зафиксировать его в новом положении.

Регулировка наклона спинки сидения



Для наклона спинки сидения, наклонитесь вперед, чтобы снять свой вес со спинки сидения и потяните рычаг регулировки наклона спинки сидения расположенный с наружной стороны сидения вверх. Нажмите на спинку сидения и установите ее в желаемое положение. Чтобы зафиксировать спинку сидения в новом положении, отпустите рычаг регулировки спинки сидения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

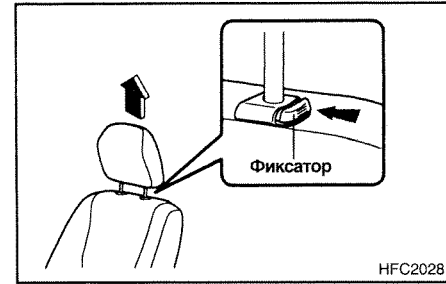
Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении при движении автомобиля, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны находиться в положении, по возможности близком к вертикальному.

Эффективность защиты ремней безопасности и надувных подушек безопасности может быть значительно снижена, когда спинка сидения наклонена.

Существует большая вероятность того, что когда спинка сидения наклонена, водитель и передний пассажир могут выскользнуть из-под ремня безопасности, что повлечет серьезные травмы при столкновении автомобиля в ходе дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Ремень безопасности не сможет обеспечить полную защиту пассажира, когда спинка его сидения наклонена.

Регулируемые подголовники



Подголовники обеспечивают Вам защиту области шеи.

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него вниз, одновременно нажимая на фиксатор.

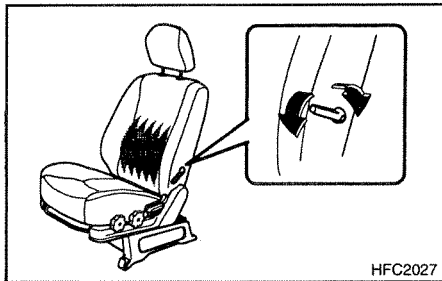
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения установите высоту подголовников таким образом, чтобы их центр располагался как можно точнее на уровне глаз. Если между Вашей спиной и спинкой сидения находится подушка или что-либо подобное, то это может увеличить расстояние между Вашей головой и подголовником и эффективность подголовников в случае аварии будет снижена.
- o Опасно ездить на автомобиле с неправильно отрегулированными

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

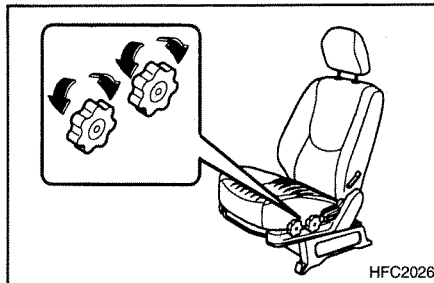
подголовниками или вовсе без них. Обязательно убедитесь в правильности установки и регулировки подголовников. В противном случае, возможно получение серьезной травмы области шеи при дорожно-транспортном происшествии (аварии).

Регулировка поясничного подпора (только для сидения водителя) (дополнительное оборудование)



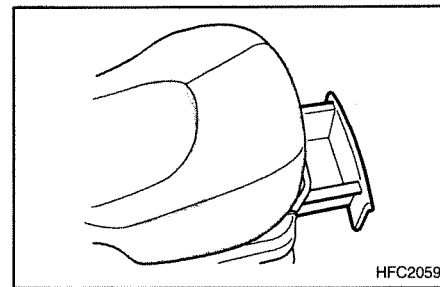
Для регулировки поясничного подпора, поверните рычаг регулировки поясничного подпора, расположенный на внешней или левой стороне спинки сидения водителя. Для увеличения силы поддержки переместите рычаг регулировки поясничного подпора в сторону передней части автомобиля. Для ослабления силы поддержки переместите рычаг регулировки поясничного подпора в сторону задней части автомобиля.

Регулировка высоты подушки сидения (только сидение водителя) (дополнительное оборудование)



Для того чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сидения, поверните переднюю рукоятку вперед или назад. Для того чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сидения, поверните заднюю рукоятку вперед или назад.

ЛОТОК ПОД СИДЕНИЕМ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (дополнительное оборудование)



Под сидением переднего пассажира имеется лоток. Чтобы его открыть, потяните его вперед.

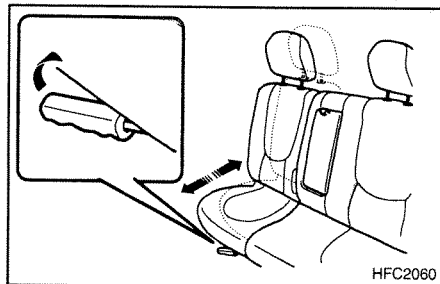
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля лоток под сидением переднего пассажира должен быть всегда закрыт в целях предотвращения травмирования в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ЗАДНЕЕ СИДЕНИЕ

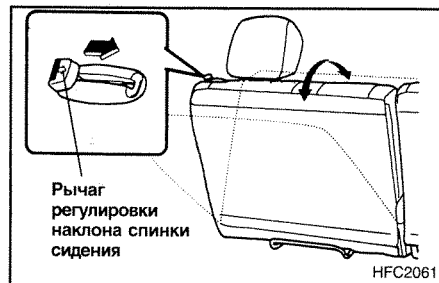
Регулировка продольного положения сидения



Чтобы передвинуть сидение в продольном положении, поднимите рычаг регулировки вверх. Этим Вы освободите сидение и сможете перемещать его вперед и назад в удобное Вам положение.

После установки в удобное положение, отпустите рычаг регулировки и слегка переместите сидение вперед или назад, чтобы зафиксировать его в новом положении.

Регулировка наклона спинки сидения

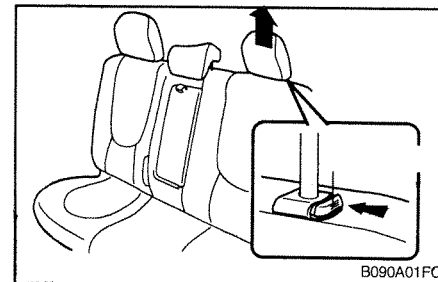


Для наклона спинки сидения потяните рычаг регулировки наклона спинки сидения в сторону подголовника и после установки спинки в желаемое положение отпустите рычаг. После установки спинки сидения в желаемое положение всегда проверяйте надежность ее фиксации в новом положении.

ВНИМАНИЕ:

Регулировку наклона спинки сидения необходимо выполнять стоя.

Регулируемые подголовники (дополнительное оборудование)



Подголовники обеспечивают Вам защиту области шеи.

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него вниз, одновременно нажимая на фиксатор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

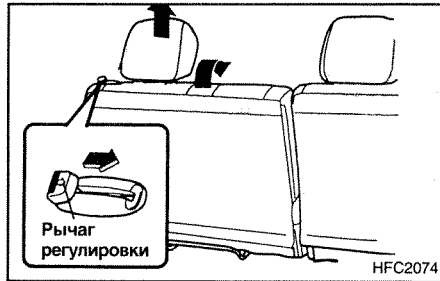
- o Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения установите высоту подголовников таким образом, чтобы их центр располагался как можно точнее на уровне глаз. Если между Вашей спиной и спинкой сидения находится подушка или что-либо подобное, то это может увеличить расстояние между Вашей головой и подголовником и эффективность подголовников в случае аварии будет снижена.
- o Опасно ездить на автомобиле с

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

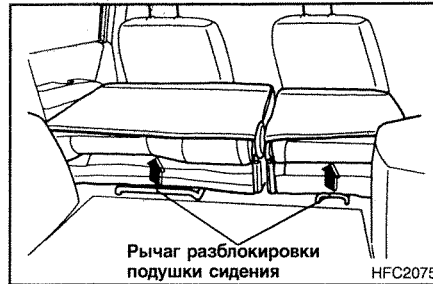
неправильно отрегулированными подголовниками или вовсе без них. Обязательно убедитесь в правильности установки и регулировки подголовников. В противном случае, возможно получение серьезной травмы области шеи при дорожно-транспортном происшествии (аварии).

Складывание подушки и спинки заднего сидения

Для удобства спинка и подушка заднего сидения могут быть сложены и разложены.



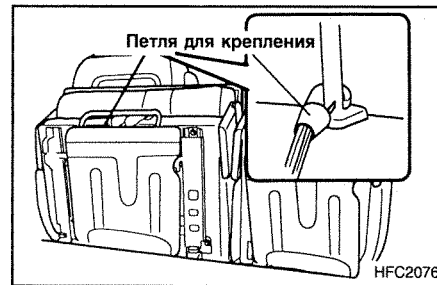
1. Переместите заднее сидение в крайнее заднее положение.
2. Снимите подголовники.
3. Чтобы сложить спинку сидения, потяните и удерживайте рычаг регулировки наклона спинки сидения в сторону подголовника, а затем опустите спинку сидения вниз.



4. Потяните рычаг разблокировки подушки сидения вверх, а затем поднимите подушку заднего сидения вверх.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения повреждения подстаканника заднего сидения, расположенного в задней консоли, сначала уберите его, а потом сложите спинку и подушку заднего сидения.



5. Для фиксации сидения, пристегните петлю для крепления расположенную под подушкой сидения к держателю подголовника сидения водителя и переднего пассажира.
 6. Вставьте снятые подголовники между спинкой и подушкой заднего сидения таким образом, чтобы они не были выброшены в салон автомобиля в случае резкого торможения или аварии.
 7. Для возврата спинки и подушки заднего сидения в нормальное положение повторите вышеуказанные операции в обратном порядке.
- o После возврата спинки сидения в вертикальное положение, убедитесь, что она надежно зафиксирована, раскачивая спинку сидения вперед и назад за ее верхнюю часть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение после того, как сидение было сложено, будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Кроме того, не допускайте защемления ленты или язычка ремня безопасности задним сидением.
- o Складывающаяся вперед подушка заднего сидения и наклоняемая вперед спинка заднего сидения предназначены для того, чтобы Вы могли перевозить большой объем багажа в автомобиле. Не

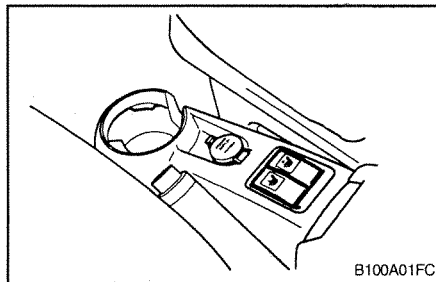
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

позволяйте никому сидеть на багаже во время движения автомобиля. Это не является правильным посадочным местом, когда сложена спинка заднего сидения невозможно использование ремней безопасности.

Неправильно сидящие и непристегнутые пассажиры могут получить тяжелые и даже смертельные травмы в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия.

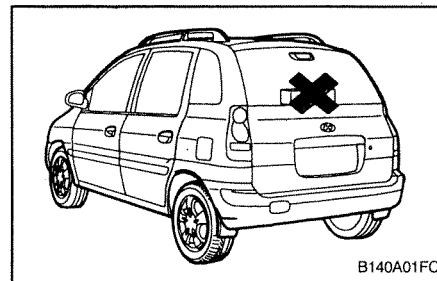
- Перевозимый багаж не должен располагаться выше спинок передних сидений. Это может привести к смещению багажа вперед и нанесению тяжелых травм в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение после того, как сидение было сложено, убедитесь, что подголовники правильно зафиксированы. Подголовники имеют важное значение для безопасности пассажиров автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии). Если подголовники не установлены в правильное положение, то при наезде сзади возможно получение серьезных или даже смертельных травм.

ПОДОГРЕВ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



Для обогрева передних сидений в холодную погоду в автомобиле имеется подогрев сидений. Когда работает двигатель, нажмите на любой из выключателей подогрева сидений водителя или пассажира для обогрева сидений. При умеренной погоде или в условиях, когда нет необходимости в подогреве сидений, выключатели подогрева сидений должны находиться в положении "OFF" ("ВЫКЛ").

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



Для безопасности всех пассажиров, не кладите багаж или другой груз выше спинки заднего сидения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремнями безопасности всегда должны быть пристегнуты водитель и все взрослые пассажиры, а также достаточно большие дети, которых можно правильно пристегнуть ремнями. Правила, действующие в Вашей стране, могут обязывать использование ремней безопасности для некоторых пассажиров Вашего автомобиля. Соблюдение элементарных мер безопасности может свести к минимуму риск получения серьезных травм в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии). В дополнение примите к сведению следующие рекомендации:

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Младенцы и дети младшего возраста

В некоторых странах обязательно использование детских сидений для перевозки младенцев и детей младшего возраста в автомобиле. Независимо от того требуется ли это правилами или нет, настоятельно рекомендуется использование детского сидения или удерживающего приспособления для младенцев и детей младшего возраста, весящих менее 18 кг.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Маленькие дети лучше всего защищены, если они правильно пристегнуты в удерживающем приспособлении для детей.

Дети старшего возраста

Детей, которым стали малы детские сидения (удерживающие приспособления для детей), следует усаживать на задние сидения и пристегивать комбинированным поясно-плечевым ремнем безопасности. Поясно-плечевой ремень следует туго затянуть и расположить его так, чтобы он проходил ниже брюшной полости и был расположен ниже верхней части тазовой кости. В противном случае при дорожно-транспортном происшествии ремень может врезаться в живот ребенка и травмировать его. Периодически проверяйте фиксацию ребенка ремнем безопасности. Езжание ребенка может изменить положение ремня безопасности.

В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) наиболее безопасно для детей находиться в удерживающем приспособлении (детском сидении), установленном на заднем сидении.

Ребенок старшего возраста (старше 13 лет), сидящий на переднем сидении, должен обязательно быть пристегнут ремнем безопасности, а его сидение должно находиться в крайнем заднем положении. Дети младше 13 лет должны располагаться на заднем сидении и быть правильно пристегнутыми ремнем безопасности.

Удерживающие приспособления (детские сидения), в которых ребенок располагается спиной по ходу движения автомобиля, не должны устанавливаться на переднем пассажирском сидении автомобиля.

Беременные женщины

Беременным женщинам рекомендуется пользоваться имеющимися в автомобиле ремнями безопасности в целях снижения риска травмирования, как самой женщины, так и ее будущего ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Поясной ремень безопасности должен располагаться поперек бедер, как можно ниже брюшной полости, и затянут как можно плотнее, но ни в коем случае не поперек талии. Если у Вас есть вопросы, Вам следует проконсультироваться у врача.

Травмированные люди

При транспортировке травмированных людей необходимо использовать ремни безопасности. В случае необходимости проконсультируйтесь с врачом.

Одним ремнем безопасности должен быть пристегнут один человек

Не допускается использование одного ремня безопасности двумя пассажирами (включая детей). Это увеличивает риск получения травм в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Не принимайте лежачее положение

В целях снижения риска травмирования, а также для обеспечения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны находиться в сидячем положении, и спинки передних сидений должны находиться в строго вертикальном положении при движении автомобиля. Ремень безопасности не сможет обеспечить необходимую защиту, если пассажир лежит на заднем сидении или спинка переднего сидения наклонена.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении при движении автомобиля, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны нахо-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

дятся в положении, по возможности близком к вертикальному. Даже если Вы пристегнуты ремнями безопасности их эффективность значительно снижается если спинки сидений водителя и переднего пассажира наклонены. Плечевой ремень будет не эффективен, поскольку не сможет удерживать Ваше тело. Вместо этого он будет расположен перед Вами. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) он врежется в Вас, что может привести к тяжелым травмам области шеи или другим последствиям. Поясной ремень также будет не эффективен. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) он может врезаться Вам в живот, а не в тазобедренные кости. Это может привести к серьезным внутренним травмам.

Для обеспечения правильной защиты во время движения автомобиля, спинка сидения должна находиться в максимально возможном вертикальном положении. После регулировки наклона спинки сидения облокотитесь на нее, и правильно пристегните ремень безопасности.

УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Не допускается снимать или вносить изменения в систему ремней безопасности. В дополнение, необходимо следить за тем, чтобы ремни безопасности и

относящиеся к ним детали не были повреждены петлями сидений, дверями или в ходе неправильной эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При возврате спинки заднего сидения в вертикальное положение будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Убедитесь, что Вы не пережали или не защемили ленту или замок ремня безопасности задним сидением.

Периодическая проверка ремней безопасности

Рекомендуется периодически проверять все ремни безопасности на отсутствие порезов, износа и разломачивания ленты ремня, а также трещин и деформации их металлических деталей. Заменяйте ремни, имеющие дефекты как можно скорее.

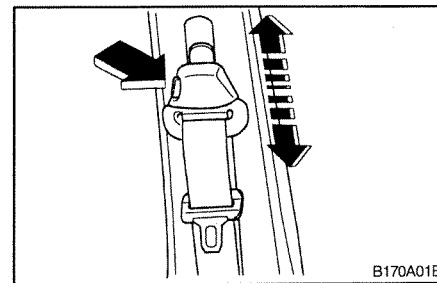
Содержите ремни безопасности чистыми и сухими

Необходимо содержать ремни безопасности чистыми и сухими. В случае загрязнения ремней безопасности их следует очищать нейтральным моющим средством, растворенным в теплой воде. Не пытайтесь отбеливать, перекрашивать ремни или использовать сильнодействующие моющие средства или абразивные материалы для чистки ремней, поскольку это приведет к их повреждению и ослабит материал ленты ремней.

В каких случаях следует заменять ремни безопасности

После любой аварии все ремни безопасности, а также инерционные катушки и крепежная арматура ремней, должны быть заменены. Это необходимо сделать, даже если не обнаружено никаких видимых повреждений ремней безопасности. С дополнительными вопросами относительно работы ремней безопасности необходимо обращаться к официальному дилеру ХЕНДЭ.

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПО ВЫСОТЕ КРЕПЛЕНИЯ ПЛЕЧЕВЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



Высоту крепления ремня безопасности переднего сидения можно отрегулировать в одно из 4 положений. Если крепление ремня безопасности будет расположено слишком близко к Вашей шее, ремень не сможет обеспечить

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Вам максимальную защиту. Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы она проходила поперек груди и посередине ближнего к двери плеча, а не шеи.

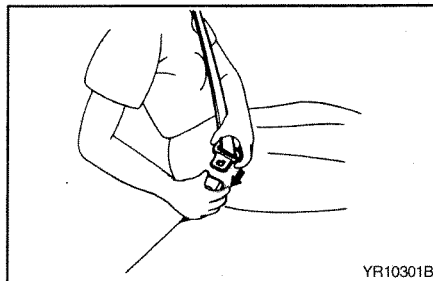
Чтобы отрегулировать высоту крепления ремня, нажмите на блокировочную кнопку высоты крепления ремня безопасности и переместите вниз или вверх крепление ремня в желаемое положение, которое обеспечивает плотный контакт ремня с Вашим плечом. Для фиксации крепления ремня отпустите блокировочную кнопку. После того, как Вы отпустили блокировочную кнопку, пробуйте переместить крепление ремня безопасности вниз или вверх, чтобы убедиться, что крепление надежно зафиксировано в данном положении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Крепление ремня безопасности должно быть зафиксировано во время движения автомобиля.
- о Неправильная регулировка высоты крепления ремня безопасности может значительно снизить эффективность ремня безопасности при аварии.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - Трехточечный ремень безопасности водителя с зажимным механизмом блокировки (дополнительное оборудование)

Пристегивание ремня безопасности

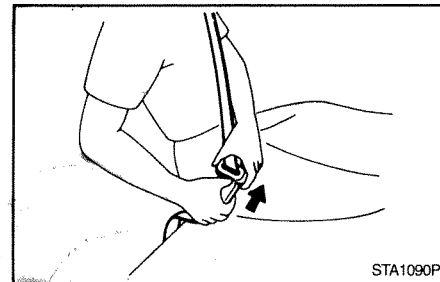


Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте планку ремня (язычок защелки) в его замок до щелчка. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания такого ремня он автоматически следует за Вашими медленными движениями, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется, чтобы удержать Вас. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потяните его вперед. Следите за тем,

чтобы ремень был правильно пристегнут и не был перекручен.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - Трехточечный ремень безопасности водителя с инерционным механизмом блокировки (дополнительное оборудование)

Пристегивание ремня безопасности

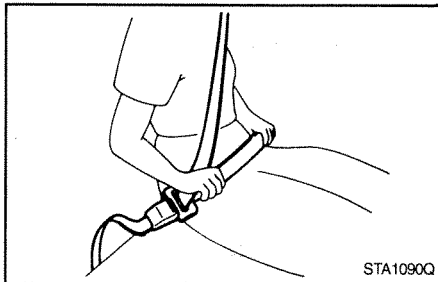


Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте планку ремня (язычок защелки) в его замок до щелчка. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания такого ремня он автоматически следует за Вашими медленными движениями, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически бло-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

кируется, чтобы удержать Вас. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потяните его вперед. Следите за тем, чтобы ремень был правильно пристегнут и не был перекручен.

Регулировка ремня безопасности

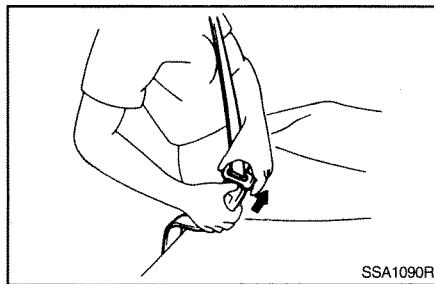


Никогда не надевайте поясной ремень безопасности поперек брюшной полости. В случае аварии ремень может резко врезаться в живот и увеличить риск получения травмы. Когда ремень расположен слишком высоко, то повышается опасность того, что Вы выскользнете из-под ремня в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или при резком торможении. Это может привести к гибели или серьезным травмам.

Обе руки не должны одновременно находиться под или над ремнем. Одна рука должна находиться под, а другая над ремнем как показано на рисунке. Никогда не просовывайте ремень безопасности под руку, расположенной ближе к

двери.

Отстегивание ремня безопасности

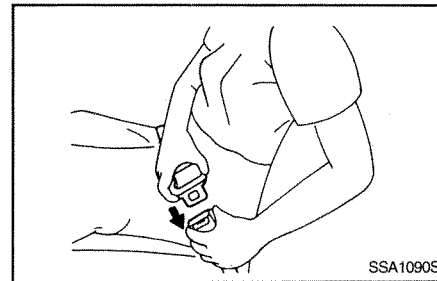


Для отстегивания ремня безопасности возьмитесь за планку (язычок защелки) и нажмите кнопку на замке ремня. Когда ремень будет отстегнут, он будет автоматически убираться обратно во втягивающий механизм.

Если этого не происходит, проверьте ремень на отсутствие перекручивания и повторите попытку снова.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - Ремень безопасности с креплением в двух точках (Центральный ремень безопасности заднего сидения) (дополнительное оборудование)

Пристегивание ремня безопасности



Чтобы пристегнуть ремень безопасности с креплением в двух точках, вставьте язычок защелки в замок. Фиксация замка будет сопровождаться характерным щелчком. Проверьте надежность крепления замка ремня безопасности, и чтобы ремень безопасности не был перекручен.

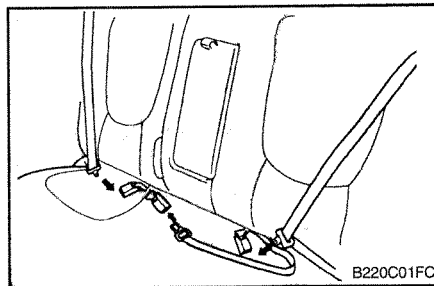
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Регулировка ремня безопасности



При использовании ремня безопасности с креплением в двух точках, его длину необходимо отрегулировать самостоятельно таким образом, чтобы он плотно облегал тело. Пристегните ремень и слегка подтяните его для того, чтобы устранить провисание. Ремень следует располагать как можно ниже на бедрах, не на животе. Если ремень расположен слишком высоко, это увеличивает риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Отстегивание ремня безопасности



Для отстегивания ремня безопасности возьмитесь за планку (язычок защелки) и нажмите кнопку на замке ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Механизм пристегивания поясного центрального ремня безопасности заднего сидения отличается от механизмов плечевых ремней безопасности заднего сидения. Во время пристегивания плечевых ремней безопасности заднего сидения или поясного центрального ремня безопасности заднего сидения убедитесь, что Вы используете правильный замок для получения максимальной защиты от ремней безопасности.

УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ (ДЕТСКОЕ СИДЕНИЕ) (дополнительное оборудование)

При перевозке в автомобиле детей всегда следует сажать их на заднее сидение и пристегивать, чтобы свести к минимуму риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии), резкого торможения или поворота. Статистика дорожно-транспортных происшествий свидетельствует, что дети, удерживаемые надлежащим устройством, подвергаются меньшей опасности на заднем сидении, чем на переднем. Дети старшего возраста должны быть пристегнуты имеющимися в автомобиле ремнями безопасности.

В соответствии с законодательством большинства стран Вы обязаны использовать удерживающие приспособления для детей. При перевозке детей младшего возраста необходимо использовать удерживающее приспособление (детское сидение).

В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) дети могут получить травмы, если их удерживающее приспособление (детское сидение) неправильно закреплено. Для перевозки младенцев и детей младшего возраста нужно использовать детскую люльку или детское сидение.

Прежде чем покупать детское сидение (или "люльку") проверьте, хорошо ли оно устанавливается на заднем сидении и

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

подходит ли оно для установки с Вашими ремнями безопасности, а также, проверьте соответствует ли оно комплекции ребенка. Установку удерживающего приспособления (детского сидения) производите в соответствии с инструкцией изготовителя этого приспособления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (ДЕТСКОЕ СИДЕНИЕ) ДЛЯ РЕБЕНКА СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ НА ЗАДНЕМ СИДЕНИИ.** Установка детской “люльки” или детского сидения на переднем сидении недопустима.

Если в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) сработает надувная подушка безопасности переднего пассажира, она может смертельно или серьезно травмировать младенца или ребенка сидящего в люльке или детском сидении. Поэтому используйте удерживающее приспособление (детское сидение) для ребенка только на заднем сидении Вашего автомобиля.

- Поскольку ремень безопасности или детское сидение может сильно нагреться в закрытом автомобиле, будьте осторожны, проверьте поверхность сидения и замков перед тем, как посадить ребенка в детское сидение.
- Когда Вы не используете детское

сидение, храните его в багажнике или пристегните его ремнем безопасности, чтобы оно не было выброшено вперед в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).

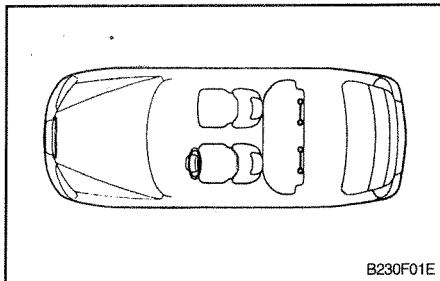
- Детей, которым стали малы детские сидения (удерживающие приспособления для детей), следует усаживать на задние сидения и пристегивать комбинированным пояснично-плечевым ремнем безопасности.
- Всегда проверяйте, чтобы плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности располагалась посередине плеча и не касалась шеи. Перемещение ребенка ближе к центру автомобиля может способствовать лучшей установке ремня. Плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности и поясной центральный ремень безопасности заднего сидения должны всегда располагаться как можно ниже и по возможности плотнее.
- Если не удастся правильно пристегнуть детское сидение ремнем безопасности, рекомендуется использовать подкладку под детское сидение для того, чтобы увеличить высоту посадки ребенка таким образом, чтобы стало возможно правильное пристегивание

ребенка ремнем безопасности.

- Не допускайте того, чтобы ребенок стоял на сидении или находился на руках.
- Использование удерживающих приспособлений или детских сидений, которые крепятся к спинке сидения недопустимо; такие приспособления не обеспечивают необходимую безопасность в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- Удержание ребенка на руках во время движения автомобиля недопустимо, ребенок может получить тяжелую или даже смертельную травму в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или резкого торможения. Ваши руки не заменят удерживающее приспособление (детское сидение), даже если Вы пристегнетесь ремнем безопасности.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Крепление детского сиденья с помощью системы "ISOFIX" (дополнительное оборудование)



Некоторые производители детских сидений рассчитывают их на установку с помощью системы "ISOFIX". Эти детские сиденья оборудуются двумя специальными замками, которые соответствуют крепежным элементам на заднем сидении Вашего автомобиля.

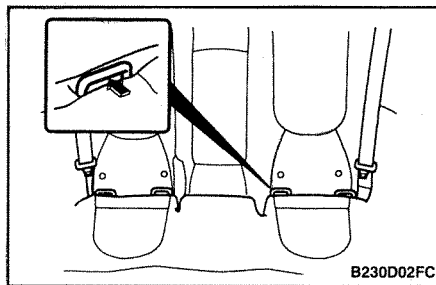
Такие сиденья не требуют применения ремней безопасности для их фиксации. Крепежные элементы "ISOFIX" расположены на заднем сидении Вашего автомобиля у окон - как показано на рисунке. На центральном месте заднего сиденья крепежные элементы "ISOFIX" не предусмотрены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не устанавливайте детское сиденье при помощи крепежных элементов "ISOFIX" в центре заднего

сиденья - они не рассчитаны на это и могут не выдержать при аварии. Крепежные элементы "ISOFIX" предусмотрены только для мест у окон на заднем сидении.

- Не используйте один крепежный элемент для закрепления более чем одного детского сиденья. Увеличенная нагрузка на крепежные элементы может привести к их поломке при аварии и серьезным травмам.
- Используйте только указанные на рисунке позиции для закрепления детских сидений при помощи крепежных элементов "ISOFIX".
- Всегда строго соблюдайте инструкции изготовителя детского сиденья по его установке и эксплуатации.



Крепежные элементы "ISOFIX" расположены на заднем сидении Вашего автомобиля между спинкой и подушкой сиденья слева и справа (у окон). Строго соблю-

дайте инструкции изготовителя детского сиденья по его установке с помощью крепежных элементов "ISOFIX".

После установки детского сиденья с помощью крепежных элементов "ISOFIX" покачайте его вперед-назад и из стороны в сторону чтобы убедиться, что оно закреплено надежно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если детское сиденье закреплено ненадежно риск получить травму для ребенка при аварии значительно возрастает.

Установка на заднем сидении у двери



Для того чтобы установить детское сиденье на заднем сидении у двери, вытяните поясно-плечевой ремень из вытягивающего механизма. Установите удерживающее приспособление для детей (детское сиденье), пристегните ремень безопасно-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

сти и дождитесь пока ремень не выберет слаbinу (пока не будет устранено провисание ремня безопасности). Убедитесь, что поясная часть ремня плотно обхватывает удерживающее приспособление для детей (детское сидение), а плечевая часть ремня безопасности не может касаться головы или области шеи ребенка. После того как удерживающее приспособление установлено, попытайтесь подвигать его в разные стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Если требуется натянуть ремень безопасности, дополнительно вытяните часть ленты в сторону втягивающего механизма. При отстегивании и втягивании ремня безопасности втягивающий механизм автоматически вернется в прежнее нормальное для фиксации сидячего пассажира состояние.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Перед установкой удерживающего приспособления (детского сидения) тщательно изучите инструкцию изготовителя этого приспособления.
- Если ремень безопасности не работает, как описано выше, незамедлительно предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не допускается установка любых удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) на переднем сиде-

нии. В случае аварии раскрытие надувной подушки безопасности переднего пассажира может травмировать или привести к смерти сидящего в удерживающем приспособлении (детском сидении) ребенка. Поэтому, устанавливайте удерживающее приспособление (детское сидение) на заднем сидении Вашего автомобиля.

Пригодность детских удерживающих приспособлений для использования на различных сидениях

Используйте только детское сидение, прошедшее официальные испытания и подходящее для Вашего ребенка.

Весовая категория	Месторасположения удерживающего приспособления		
	на сидении переднего пассажира	на заднем сидении у двери	на заднем сидении в центре
O: до 10 кг (до 9 месяцев)	X	U	X
0+: до 13 кг (до 2-х лет)	X	U	X
I: 9 - 18 кг (от 9 мес. до 4 лет)	X	U	UF
II & III: 18 - 36 кг (от 4 до 12 лет)	X	UF	UF

U: место пригодно для установки «универсальных» удерживающих приспособлений для детей (детских сидений), соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок.

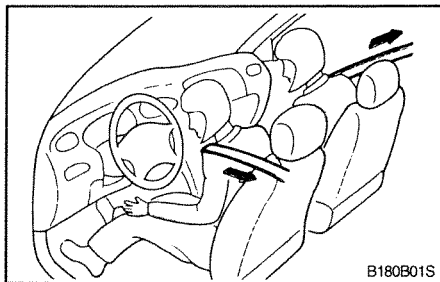
UF: место пригодно для установки «универсальных» приспособлений для детей (детских сидений), в которых ребенок располагается лицом по ходу движения автомобиля и соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок.

X: место непригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) для данной весовой категории.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

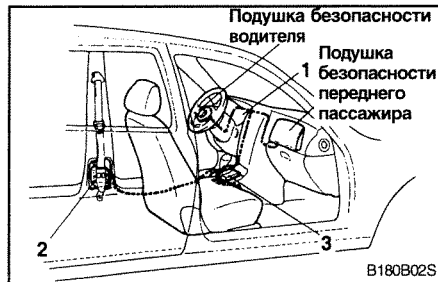
РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ С ПРЕДНАТЯЖИТЕЛЕМ (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован ремнями безопасности с преднатяжителем для водителя и переднего пассажира. Назначение такого ремня заключается в обеспечении четкой фиксации пассажира в некоторых случаях при фронтальном ударе. Преднатяжитель ремня безопасности может сработать отдельно, а также совместно с надувными подушками безопасности при фронтальном ударе достаточной силы.



В обычных условиях ремень безопасности с преднатяжителем работает таким же образом как ремень со стандартным режимом блокировки (E.L.R). (В случае резкого торможения автомобиля ремень будет заблокирован. Он будет также заблокирован в случае, если Вы резко наклонитесь вперед.) Однако, при фронтальном ударе средней или большой силы,

преднатяжитель ремня безопасности мгновенно втягивает ремень безопасности. Это помогает четко зафиксировать пассажира ремнем безопасности и сократить расстояние между ремнем безопасности и пассажиром.



Система ремней безопасности с преднатяжителем состоит в основном из следующих компонентов.

Их расположение указано на рисунке.

1. Контрольная лампа SRS
2. Преднатяжитель ремня безопасности в сборе
3. Электронный блок управления SRS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для достижения максимально эффективной работы ремня безопасности с преднатяжителем:

1. Ремень безопасности должен быть правильно пристегнут.

2. Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Ремни безопасности с преднатяжителем водителя и переднего пассажира срабатывают при фронтальном ударе достаточной силы. Преднатяжители ремней безопасности могут сработать отдельно, а также совместно с надувными подушками безопасности при фронтальном ударе достаточной силы. Преднатяжители ремней безопасности срабатывают при любом сильном фронтальном ударе, даже если ремень безопасности не пристегнут.
- o Во время срабатывания преднатяжителей ремней безопасности выделяется небольшое количество дыма и происходит сильный хлопок. Эти явления являются нормальными и не опасны.
- o Не смотря на то, что этот дым не ядовит, не следует его вдыхать, поскольку он может вызвать раздражение, кашель или удушье если Вы будете вдыхать его продолжительное количество времени. После срабатывания преднатяжителей ремней безопасности тщательно вымойте лицо и руки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ВНИМАНИЕ:

- После поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл") контрольная лампа дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) "AIR BAG" будет мигать в течение приблизительно 6 секунд, после чего должна погаснуть. Это происходит поскольку датчик, активирующий надувные подушки безопасности SRS включен в цепь преднатяжителей ремней безопасности.
- Эта лампа также загорается, если ремень безопасности с преднатяжителем имеет неисправность. Вам следует немедленно обратиться для проверки к официальному дилеру ХЁНДЭ, если при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), контрольная лампа дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) не загорается, не гаснет, приблизительно через 6 секунд или загорается во время движения автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преднатяжители ремней безопасности разработаны для однократного использования. После того, как преднатяжители ремней безопасности сработали, они должны быть заменены. Все ремни безопасности должны быть заменены

после дорожно-транспортного происшествия (аварии), независимо от типа ремня безопасности.

- После срабатывания преднатяжителя ремня безопасности в сборе некоторые детали преднатяжителя будут горячими. Не дотрагивайтесь до них после срабатывания преднатяжителя в течение нескольких минут.
- Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить механизмы ремней безопасности с преднатяжителем. Это должно обязательно производиться официальным дилером ХЁНДЭ.
- Не ударяйте по преднатяжителям ремней безопасности.
- Не пытайтесь самостоятельно обслуживать или ремонтировать систему ремней безопасности с преднатяжителями.
- Неправильное обращение с ремнями безопасности с преднатяжителем, пренебрежение запретом на удары по ним, изменение, проведение проверки и замены, обслуживания или ремонта ремней безопасности с преднатяжителем в сборе может привести к неправильной работе ремней или случайному срабатыванию ремней и нанесению серьезных травм.
- Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности, когда Вы находитесь в движущемся автомобиле.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS) - НАДУВНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (дополнительное оборудование)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован дополнительной системой пассивной безопасности (надувными подушками безопасности) SRS. Наличие этой системы можно определить по наличию надписи "SRS AIR BAG", имеющейся на крышке подушки безопасности в рулевом колесе и на накладке панели со стороны переднего пассажира над вещевым ящиком.

Дополнительная система пассивной безопасности SRS фирмы ХЁНДЭ состоит из подушек безопасности, установленных под накладками в середине рулевого колеса и в панели со стороны переднего пассажира над вещевым ящиком. Задачей дополнительной системы пассивной безопасности (надувных подушек безопасности) SRS является обеспече-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ние дополнительной безопасности водителя и/или переднего пассажира в дополнение к системе ремней безопасности при фронтальных ударах средней или большой силы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обязательно ознакомьтесь с информацией о системе SRS на этикетках, расположенных на обратной стороне солнцезащитного козырька со стороны водителя и внутри вещевого ящика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Как указывает название системы SRS, эта система разработана в дополнение и для работы совместно с трехточечными ремнями безопасности водителя и переднего пассажира и не является заменой для них. Поэтому, находясь в автомобиле, Вы всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Необходимо учитывать, что подушки безопасности срабатывают только при достаточно сильных фронтальных ударах, достаточных для нанесения тяжелых травм пассажирам автомобиля.
- Дополнительная система пассивной безопасности SRS рассчитана на раскрытие подушек безопасности только при достаточно сильных ударах, когда удар происходит под углом 30° от продольной оси автомобиля. Кроме

того, подушки безопасности срабатывают только один раз. Поэтому необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности.

- Подушки безопасности не срабатывают при несильных ударах, когда для Вашей защиты достаточно пристегнутых ремней безопасности.



- Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при задних, боковых ударах и при переворачивании автомобиля. Кроме этого, подушки безопасности не сработают при фронтальном ударе на скоростях ниже определенной пороговой скорости автомобиля.
- Не заменяйте самостоятельно отсоединенные элементы системы SRS и не допускайте ударов по ним, это может привести к травмам.

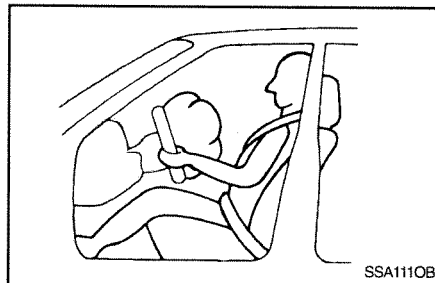
- Водитель должен отрегулировать сиденье таким образом, чтобы находиться как можно дальше от подушки безопасности, но иметь удобный доступ ко всем органам управления автомобилем. Не наклоняйтесь и не сидите слишком близко к подушке безопасности, когда автомобиль движется - это может привести к серьезным травмам при раскрытии подушки.
- Не кладите никакие предметы на или около модулей подушек безопасности - на рулевое колесо, панель приборов и панель передним пассажиром, они могут травмировать Вас при раскрытии подушек безопасности.
- Если подушки безопасности сработали, они должны быть заменены на сервисной станции официального дилера ХЕНДЭ.
- Не допускайте никаких ударов по проводам и компонентам дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) - это может привести к неожиданному срабатыванию подушек безопасности или выходу системы из строя.
- Не допускается установка любых удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) на переднем сидении. В случае аварии раскрытие надувной подушки безопасности переднего пассажира может травмировать или приве-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ти к смерти сидящего в удерживающем приспособлении (детском сидении) ребенка. Не позволяйте детям находиться в пространстве перед передним сидением. Если на переднем сидении сидит взрослый ребенок, он должен быть пристегнут ремнем безопасности, а сидение должно быть отодвинуто назад как можно дальше.

- o Для обеспечения максимальной защиты при всех типах столкновений, все пассажиры, включая водителя, всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от наличия подушки безопасности на данном сидении чтобы свести к минимуму риск получения травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- o Для обеспечения защиты при столкновении, наполнение подушек безопасности SRS газом происходит очень быстро и с большой силой. Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, подушка безопасности может сильно ударить его, что может послужить причиной серьезной или даже смертельной травмы.

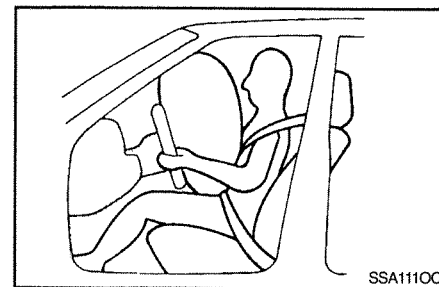
Функции и элементы системы SRS



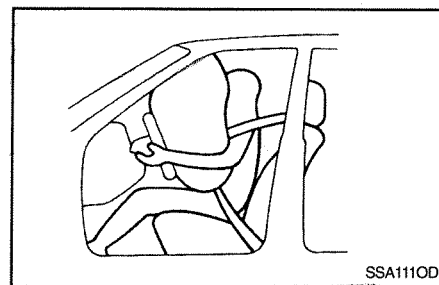
Дополнительная система пассивной безопасности (SRS) включает в себя следующие компоненты:

- 1 - Фронтальная надувная подушка безопасности водителя в сборе
- 2 - Фронтальная надувная подушка безопасности переднего пассажира в сборе
- 3 - Контрольная лампа системы SRS (SRI)
- 4 - Электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM)

Электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM) постоянно следит за всеми компонентами системы, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.) и определяет, достаточно ли сильный был фронтальный или около фронтальный удар для того, чтобы раскрыть подушки безопасности.



Контрольная лампа системы SRS (SRI) на панели приборов будет мигать приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего эта лампа должна погаснуть.



Надувные подушки безопасности расположены в середине рулевого колеса и в панели напротив сидения переднего пассажира над вещевым ящиком. Когда электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопаснос-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ти) (SRSCM) определяет фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает подушки безопасности.



Во время раскрытия подушек безопасности, расширяющаяся при надувании газом подушка безопасности выбивает крышку, которая разламывается по специальному шву.

Полностью раскрытая подушка безопасности в комбинации с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляет движение вперед водителя или переднего пассажира, тем самым, снижая риск травмирования головы и грудной клетки.

ВНИМАНИЕ:

Не устанавливайте и не кладите никакие посторонние предметы (подстаканник, держатель для кассет, наклейку и т. п.) на переднюю панель над вещевым (перчаточным) ящиком на автомобилях, оборудованных подушкой безопасности переднего пассажира. При

срабатывании подушки безопасности переднего пассажира такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля, и нанести тяжелые травмы.



После полного наполнения подушки безопасности газом она сразу же начинает спускаться, обеспечивая водителю передний обзор.

ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости для освежителя воздуха на эти места, немедленно промойте их водой.

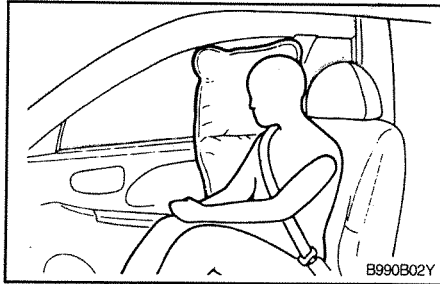
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При срабатывании надувной подушки безопасности SRS слышится резкий громкий хлопок и выделяется некоторое количество дыма и пыли (порошка). Данные явления не представляют опасности и являются нормальными. Однако, пыль (порошок), вырабатываемый при наполнении подушек газом, может привести к раздражению кожи. После срабатывания надувных подушек безопасности, обязательно вымойте лицо и руки с мылом и теплой водой.
- Система SRS работает, только когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.). Если контрольная лампа SRS не загорается или горит постоянно после мигания приблизительно в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), после запуска двигателя или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы SRS. Немедленно обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы SRS.
- Перед заменой предохранителя или отсоединением провода от клеммы аккумуляторной батареи поверните ключ зажигания в положение "LOCK" ("Блокировка") или

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

выньте ключ из замка зажигания. Никогда не вынимайте плавкий предохранитель системы SRS, если ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.), в противном случае загорится контрольная лампа SRS.

Боковые подушки безопасности (дополнительное оборудование)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован боковыми надувными подушками безопасности для каждого переднего сидения. Задачей боковой подушки безопасности является обеспечение защиты для водителя и переднего пассажира в дополнение к ремням безопасности. Боковые подушки безопасности рассчитаны только для срабатывания в некоторых случа-

ях при боковых ударах, в зависимости от силы удара, угла удара, скорости автомобиля и места удара. Боковые подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание во всех случаях боковых ударов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для обеспечения наилучшей защиты от боковых подушек безопасности водитель и передний пассажир должны сидеть пристегнутыми ремнями безопасности, спинки сидений должны быть установлены в близкое к вертикальному положение. Руки водителя должны располагаться на рулевом колесе в положении "9.00" и "3.00" часов. Руки переднего пассажира должны располагаться на коленях.
- Не надевайте дополнительные чехлы на сидения.
- Использование чехлов для сидений снизит эффективность рабо-

ты системы.

- Не устанавливайте никакое дополнительное оборудование на или около боковых подушек безопасности.
- Не прилагайте чрезмерных усилий сбоку сидения.
- Не располагайте никакие предметы поверх подушки безопасности или между собой и подушкой безопасности.
- Не располагайте никакие предметы (зонтик, сумку и т. п.) между передней дверью и передним сидением. При срабатывании боковой подушки безопасности такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля, и нанести тяжелые травмы.
- Не допускайте никаких ударов по датчику боковых подушек безопасности, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.).

Техническое обслуживание дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности).

Дополнительная система пассивной безопасности SRS является необслуживаемой и не имеет компонентов и деталей, обслуживание которых Вы можете безо-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

пасно производить своими силами. Дополнительную систему пассивной безопасности SRS в целом следует проверять у официального дилера ХЕНДЭ через каждые 10 лет с момента производства автомобиля.

Любые работы по техническому обслуживанию дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) или вблизи от ее деталей, например снятие, установка, ремонт или любые работы с рулевым колесом, должны осуществляться только квалифицированным механиком у официального дилера ХЕНДЭ. Неправильная работа с компонентами (детальями) или электропроводкой дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности) может привести к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Удерживающие приспособления (детские сидения), НЕ должны устанавливаться на сидении пере-

днего пассажира, оборудованном надувной подушкой безопасности! В момент наполнения газом подушка безопасности может с силой ударить удерживающее приспособление (детское сидение) о спинку сидения и нанести ребенку серьезную или даже смертельную травму. Удерживающие приспособления (детские сидения) данного типа должны устанавливаться только на задних сидениях.

- Очень опасно! Никогда не устанавливайте на сидении переднего пассажира, оборудованном подушкой безопасности удерживающее приспособление для ребенка (детское сидение), в котором он располагается спиной по ходу движения автомобиля.
- Внесение изменений в компоненты (детали) или электропроводку дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности), включая наклеивание наклеек на крышки накладок подушек безопасности, может неблагоприятно сказаться на работе системы SRS и привести к тяжелым травмам.
- Для чистки крышек накладок подушек безопасности следует использовать только мягкую сухую ткань или ткань, слегка смоченную чистой водой. Моющие ра-

створы или очистители могут неблагоприятно воздействовать на крышки накладок подушек безопасности и на правильное их срабатывание.

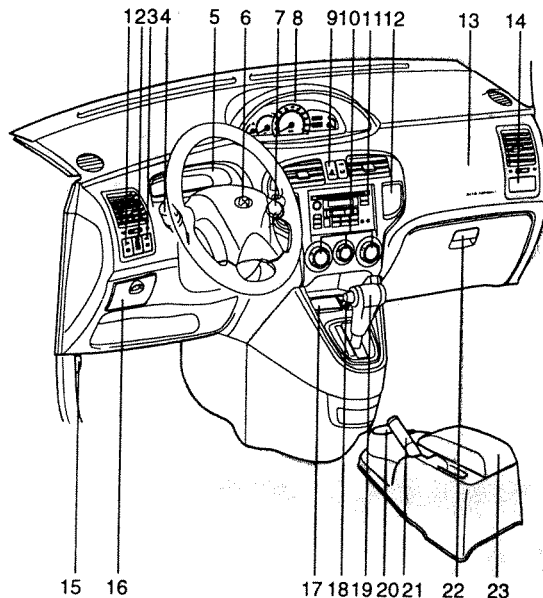
- Не кладите любые предметы на или около модулей подушек безопасности на рулевом колесе, панели приборов и панели напротив сидения переднего пассажира над вещевым ящиком, поскольку они могут помешать правильному срабатыванию надувной подушки безопасности и могут сами послужить причиной травмирования, будучи с большой силой выброшенными в салон при наполнении надувной подушки безопасности.
- Дополнительная система пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) рассчитана на однократное применение. После срабатывания надувные подушки не могут использоваться вновь. Их следует срочно заменить, а вся система надувных подушек должна быть проверена или заменена дилером ХЕНДЭ.
- Любые работы с проводкой системы SRS или ее отсоединение, а также с другими агрегатами системы SRS может привести к внезапному наполнению надувных подушек, либо к нарушению работоспособности надувных поду-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

шек, что, в конечном счете, может привести к серьезным травмам.

- В случае уничтожения компонентов (деталей) системы SRS или в случае утилизации автомобиля необходимо предпринять некоторые меры безопасности. Ваш официальный дилер ХЁНДЭ знаком с такими мерами предосторожности и может обеспечить Вас всей необходимой информацией. Несоблюдение этих мер предосторожности и невыполнение этих процедур может увеличить риск получения травмы.
- В случае передачи прав владения автомобилем какому-либо другому лицу, фирма настоятельно рекомендует предупреждать нового владельца о том, что автомобиль оборудован дополнительной системой пассивной безопасности SRS (системой надувных подушек безопасности), и указать соответствующий раздел в данном "Руководстве по эксплуатации".
- Если Ваш автомобиль был залит водой выше уровня пола, не пытайтесь запустить двигатель; отбуксируйте автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ.

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ



B250A01FC

ВНИМАНИЕ:

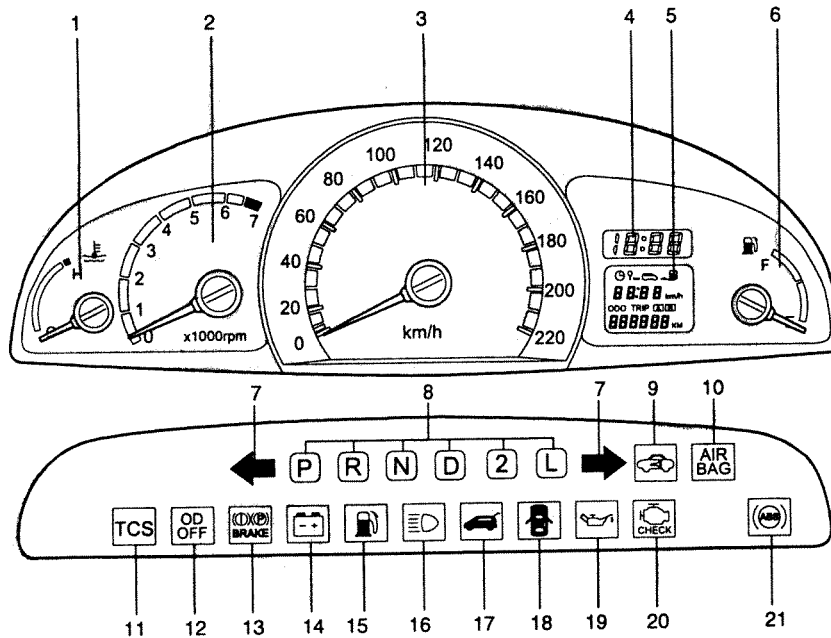
При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. Выключатель передних противотуманных фар (дополнительное оборудование)
2. Переключатель корректора фар головного света (дополнительное оборудование)
3. Выключатель заднего противотуманного света (дополнительное оборудование)
4. Комбинированный переключатель освещения, света фар и указателей поворотов
5. Указатели и контрольные лампы
6. Звуковой сигнал и дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для водителя) (дополнительное оборудование)
7. Переключатель очистителя / омывателя ветрового стекла
8. Панель приборов
9. Выключатель аварийной сигнализации
10. Панель управления отопителем / кондиционером (дополнительное оборудование)
11. Аудиосистема (дополнительное оборудование)
12. Место для установки дополнительного оборудования
13. Дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для переднего пассажира) (дополнительное оборудование)
14. Подстаканник для переднего пассажира
15. Рукоятка привода замка капота
16. Вещевой ящик для мелких предметов
17. Пепельница
18. Прикуриватель
19. Рычаг переключения передач (дополнительное оборудование)
20. Подстаканник
21. Рычаг привода стояночного тормоза
22. Вещевой (перчаточный) ящик
23. Центральная консоль (дополнительное оборудование)

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (МОДЕЛИ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)



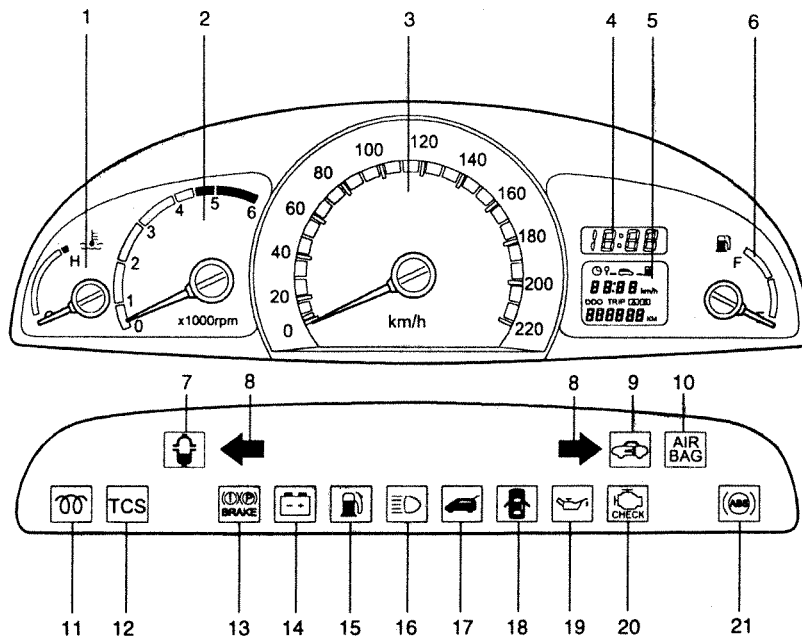
B260A01FC

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

1. Указатель температуры охлаждающей жидкости
2. Тахометр
3. Спидометр
4. Электронные часы
5. Одометр (счетчик пройденного пути) / Счетчик “суточного” пробега / Маршрутный компьютер (дополнительное оборудование)
6. Указатель уровня топлива
7. Контрольная лампа указателя поворотов
8. Контрольная лампа положения селектора автоматической коробки передач (только для моделей с АКПП)
9. Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (дополнительное оборудование)
10. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (дополнительное оборудование)
11. Контрольная лампа противобуксовочной системы (Traction control) (дополнительное оборудование)
12. Контрольная лампа выключения повышающей передачи (только для моделей с АКПП)
13. Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости
14. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
15. Контрольная лампа резерва топлива
16. Контрольная лампа включения дальнего света фар
17. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери
18. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
19. Контрольная лампа давления масла
20. Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL) (дополнительное оборудование)
21. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (дополнительное оборудование)

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (МОДЕЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)



B260B01FC

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

1. Указатель температуры охлаждающей жидкости
2. Тахометр
3. Спидометр
4. Электронные часы
5. Одометр (счетчик пройденного пути) / Счетчик "суточного" пробега / Маршрутный компьютер (дополнительное оборудование)
6. Указатель уровня топлива
7. Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива
8. Контрольная лампа указателя поворотов
9. Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (дополнительное оборудование)
10. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (дополнительное оборудование)
11. Контрольная лампа системы облегчения пуска двигателя (свечей накаливания)
12. Контрольная лампа противобуксовочной системы (Traction control) (дополнительное оборудование)
13. Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости
14. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
15. Контрольная лампа резерва топлива
16. Контрольная лампа включения дальнего света фар
17. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери
18. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
19. Контрольная лампа давления масла
20. Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL) (дополнительное оборудование)
21. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (дополнительное оборудование)

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (SRI) (дополнительное оборудование)

Эта контрольная лампа (SRI) загорается и мигает приблизительно в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего гаснет.

Эта контрольная лампа также загорается в случае неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS). Если контрольная лампа (SRI) не загорается или продолжает постоянно гореть после мигания в течение приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или загорается во время движения автомобиля, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).



Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (SRI) (дополнительное оборудование)

После поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), загорается контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS SRI) и затем гаснет, через несколько секунд.

Если эта лампа продолжает гореть, загорается во время движения или не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), это указывает на неисправность антиблокировочной системы тормозов (ABS).

Если это произошло, Вам необходимо как можно скорее обратиться к официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки автомобиля. Стандартная тормозная система будет продолжать работать, но без помощи антиблокировочной системы тормозов (ABS).

ВНИМАНИЕ:

Если обе контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS SRI) и контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости продолжают гореть после запуска двигателя или загораются во время движения автомобиля, возможна неисправность системы E.B.D (Электронной системы распределения тормозных усилий).

Если это произошло, избегайте резких торможений и как можно скорее обратитесь к официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки автомобиля.



Контрольная лампа выключения повышающей передачи (дополнительное оборудование)

Когда включена повышающая передача, контрольная лампа выключения повышающей передачи будет погашена. При выключении повышающей передачи, эта лампа будет гореть красным цветом.



Контрольные лампы указателей поворотов

На панели приборов будет мигать зеленая стрелка, указывающая направление поворота. Если стрелка загорается, но не мигает, мигает слишком часто или не мигает совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворотов. Обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ для ремонта.



Контрольная лампа включения дальнего света фар

Эта контрольная лампа горит, когда включен дальний свет фар или осуществляется мигание светом фар.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



Контрольная лампа давления масла

ВНИМАНИЕ:

Движение при низком уровне масла в двигателе или при горящей контрольной лампе давления масла может привести к выходу из строя двигателя (образованию задиров, заклиниванию и т.п.). Если эта лампа загорается при работающем двигателе, это означает, что давление масла в двигателе ниже минимально допустимой величины. В исправном состоянии данная лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если данная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, имеется серьезная неисправность двигателя.

В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе.

Если уровень масла ниже минимально допустимого значения, долейте масло в двигатель до нормального уровня и запустите двигатель снова. Если лампа продолжает гореть после запуска двигателя, немедленно выключите его. В любых случаях когда контрольная лампа давления масла продолжает гореть после запуска двигателя проверьте автомобиль у ближайшего официального дилера ХЁНДЭ перед тем, как им воспользоваться.



Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если Вы подозреваете неисправность тормозной системы, как можно скорее свяжитесь с ближайшим официальным дилером ХЁНДЭ для проверки тормозной системы. Вождение автомобиля с неисправностью электрических цепей или гидравлических линий тормозной системы очень опасно и может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

Работа контрольной лампы

Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости должна загораться при включении стояночного тормоза и при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «START» (Стартер). После запуска двигателя эта лампа должна погаснуть при выключении стояночного тормоза.

Когда выключен стояночный тормоз, контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости должна загораться при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «START» («Стартер») и гаснуть после запуска двигателя. Если эта лампа загорается в любое другое время, Вы должны снизить скорость движения автомобиля и полностью его остановить на

обочине в безопасном месте.

Контрольная лампа тормозной системы указывает, что уровень тормозной жидкости в бачке гидросистемы тормозов становится ниже минимально допустимого уровня и необходимо долить тормозную жидкость типа DOT3 или DOT4. После добавления тормозной жидкости, если не обнаружены более никакие неисправности, необходимо незамедлительно предоставить автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

Если обнаружены неисправности тормозной системы, движение на автомобиле недопустимо и его необходимо доставить для проверки официальному дилеру ХЁНДЭ, воспользовавшись профессиональной службой буксировки.

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован двухконтурной диагональной тормозной системой. Это означает, что даже в случае повреждения одного из контуров тормозной системы, Вы сможете использовать для торможения два колеса. В таком случае для остановки автомобиля требуется большее усилие на педали тормоза и больший ход педали тормоза.

Более того, тормозной путь автомобиля будет увеличен. В случае отказа одного из контуров тормозной системы, включите пониженную передачу, чтобы использовать эффект торможения двигателем для остановки автомобиля.



Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи

Данная лампа загорается, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если эта контрольная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, в системе зарядки имеется неисправность. Если эта контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, немедленно остановите автомобиль и взгляните под капот. Сначала убедитесь в целостности ремня привода генератора, если он цел, проверьте его натяжение. После этого, свяжитесь с официальным дилером ХЁНДЭ для проверки системы зарядки.

ВНИМАНИЕ:

В случае ослабления ремня привода генератора или его разрыва во время движения автомобиля, это может привести к серьезной неисправности двигателя. Двигатель может перегреться, поскольку данный ремень также приводит в действие насос охлаждающей жидкости двигателя.



Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери

Эта лампа продолжает гореть пока задняя дверь не будет полностью закрыта.



Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери

Данная лампа предупреждает Вас о том, что одна из боковых дверей автомобиля неплотно закрыта.



Контрольная лампа резерва топлива

Эта лампа загорается, когда уровень топлива в топливном баке достигает минимально допустимого резервного значения. Если данная лампа горит, это свидетельствует о необходимости дозаправки топливом как можно скорее. Движение на автомобиле при горящей контрольной лампе резерва топлива или когда уровень топлива находится ниже отметки «E» (Пусто) может привести к пропускам зажигания и к повреждению каталитического нейтрализатора отработавших газов.



Контрольная лампа неисправности двигателя (MIL) (дополнительное оборудование)

Эта лампа загорается при обнаружении неисправности компонентов (деталей), относящихся к системам снижения токсичности. Данная лампа загорается также в том случае, когда ключ зажигания поворачивают в положение «ON» («Вкл»), а затем, через несколько секунд, она должна погаснуть (только на моделях с рабочим объемом двигателя 1,5 / 1,6 л.).

Данная лампа загорается, когда ключ зажигания поворачивают в положение «ON» («Вкл»), а затем, она должна погаснуть сразу после запуска двигателя (только на моделях с рабочим объемом двигателя 1,8 л.). Если эта лампа загорается во время движения автомобиля или не загорается после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл»), то предоставьте автомобиль ближайшему официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки систем.



Контрольная лампа противобуксочной системы (TCL) (дополнительное оборудование)

Эта контрольная лампа загорается в соответствие с положением ключа зажигания и указывает когда работает данная система.

Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) и гаснет через несколько секунд. Если контрольная лампа включения противобуксочной системы (TCL) горит, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки системы. Более подробная информация по противобуксочной системе (TCL) содержится в Разделе 2.



Контрольная лампа системы облегчения пуска двигателя (свечей накаливания, только для автомобилей с дизельными двигателями) – желтая

Эта лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» («Вкл»). Когда свечи накаливания разогреются, контрольная лампа погаснет, и двигатель можно заводить. Время горения лампы зависит от температуры охлаждающей жидкости двигателя, температуры воздуха во впускном коллекторе и состояния аккумуляторной батареи

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не удалось завести через 10 секунд после того, как погасла контрольная лампа системы облегчения пуска (свечей накаливания), то поверните ключ в замке зажигания обратно в положение «LOCK» («Блокировка»). Затем поверните ключ в положение «ON» («Вкл»), чтобы повторить процедуру предпускового подогрева.



Контрольная лампа индикации воды в фильтре тонкой очистки топлива – красная (Только для автомобилей с дизельными двигателями)

Данная лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение

«ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если эта лампа загорается при работающем двигателе, то это означает, что в топливном фильтре скопилось вода. Если это произошло удалите воду из топливного фильтра. (Смотрите стр. 5-22.)

ЗУММЕР ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (дополнительное оборудование)

Зуммер звуковой сигнализации срабатывает, когда горят задние фонари и открыта дверь водителя. Это служит для предотвращения разряда аккумуляторной батареи, когда Вы оставляете автомобиль с горящими задними фонарями. Этот зуммер будет работать до тех пор, пока Вы не выключите задние фонари.

ЗУММЕР ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ВКЛЮЧЕННОМ СТОЯНОЧНОМ ТОРМОЗЕ (дополнительное оборудование)

Если автомобиль перемещается со скоростью более 10 км/ч в течение 2 - 3 секунд и включен стояночный тормоз, будет постоянно работать предупреждающий зуммер.

ЗВУК СИГНАЛИЗАЦИИ ОБ ИЗНОСЕ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Тормозные колодки передних дисковых тормозов имеют индикаторы износа, которые издадут высокий визжащий звук

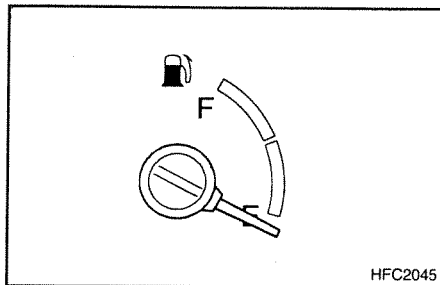
при полном износе колодки, сигнализируя о необходимости замены передних тормозных колодок. Во время движения автомобиля, этот звук может появляться и исчезать или быть постоянным. Его можно также услышать при сильном нажатии на педаль тормоза. В случае езды с изношенными тормозными колодками, Вы можете повредить дорогостоящий тормозной диск. Незамедлительно обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ если слышен звук сигнализации об износе передних тормозных колодок.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ЗУММЕР ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО СВЕТА (дополнительное оборудование)

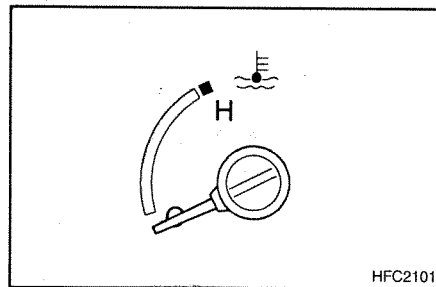
Зуммер звуковой сигнализации при включении заднего противотуманного света срабатывает, когда горят задние противотуманные фонари и открыта дверь водителя.

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



Стрелка данного указателя показывает примерный уровень топлива в топливном баке. Емкость топливного бака указана в Разделе 8.

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

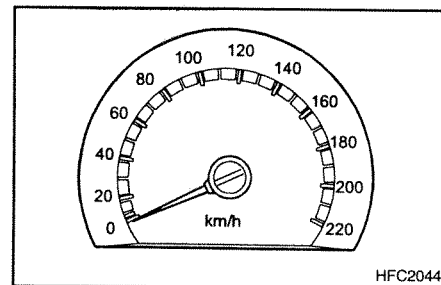
Не открывайте пробку радиатора пока двигатель горячий. Система охлаждения находится под давлением, и открывание пробки может привести к выбросу горячей жидкости, что может вызвать сильные ожоги. Подождите пока двигатель остынет перед тем как открыть пробку радиатора.

Стрелка данного указателя должна находиться в пределах нормы. Если стрелка указателя во время работы двигателя вошла в зону "H" (Горячий) шкалы, немедленно остановите автомобиль и заглушите двигатель.

Откройте капот и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и ремень привода насоса охлаждающей жидкости. Если Вы подозреваете наличие неисправности системы охлаждения, по возможности скорее

предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

СПИДОМЕТР

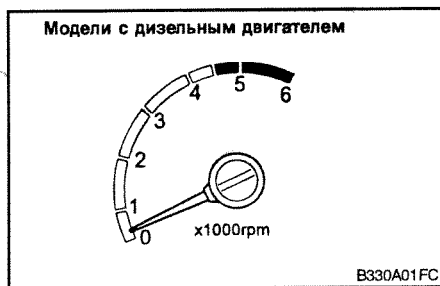


Спидометр Вашего автомобиля ХЁНДЭ показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч) или милях в час.

ТАХОМЕТР



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ



Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин). Тахометр может помочь Вам выбрать более экономичный режим вождения, а также предупреждает о том, что частота оборотов коленчатого вала двигателя превышает максимально допустимое значение.

ВНИМАНИЕ:

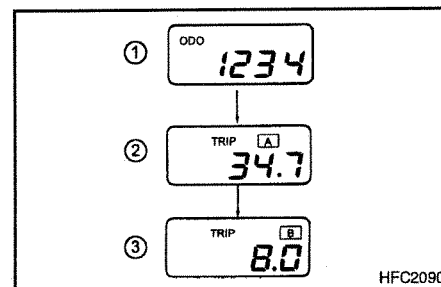
Во время движения следите за показаниями тахометра. Его стрелка, показывающая частоту вращения коленчатого вала двигателя, не должна входить в красную зону (зону превышения максимально допустимой частоты вращения). Это может привести к серьезной поломке двигателя и лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

ОДОМЕТР (СЧЕТЧИК ПРОЙДЕННОГО ПУТИ) / СЧЕТЧИК “СУТОЧНОГО” ПРОБЕГА



Функция цифрового одометра / счетчика “суточного” пробега

При нажатии на кнопку сброса (обнуления) когда ключ зажигания повернут в положение “ON” (Вкл.) приводит к смене показаний на дисплее в следующем порядке:



1. Одометр (счетчик пройденного пути)

Одометр показывает общее расстояние в километрах или милях, пройденное автомобилем и очень удобен для контроля интервалов проведения периодического технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Любые изменения показаний одометра могут лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

2,3 Счетчик “суточного” пробега

Счетчик “суточного” пробега показывает расстояние в милях или километрах, пройденное за две поездки.

TRIP A (Пробег A): Пробег от начала поездки до промежуточного пункта.

TRIP B (Пробег B): Пробег от промежуточного пункта до конца поездки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Нажатие на кнопку сброса (обнуления) позволяет переключать TRIP A (Пробег А) на TRIP B (Пробег В). Для сброса показаний счетчика нажмите на одну секунду кнопку сброса (обнуления).

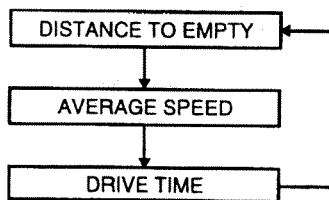
Маршрутный компьютер (дополнительное оборудование)



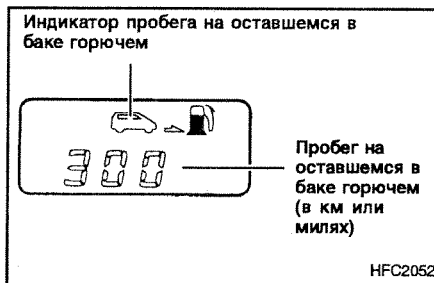
Маршрутный компьютер - это электронное устройство отображения на жидкокристаллическом дисплее информации о поездке - счетчика пробега, средней скорости и оцениваемого пробега на оставшемся в баке горючем.

КНОПКА СБРОСА (ОБНУЛЕНИЯ)

- Информация на многофункциональном дисплее обнуляется при нажатии на кнопку сброса (обнуления).
- При нажатии на кнопку сброса (обнуления) происходит смена показаний на дисплее в следующем порядке;



1. ПРОБЕГ НА ОСТАВШЕМСЯ В БАКЕ ГОРЮЧЕМ



- В этом режиме показывается оцениваемый пробег на оставшемся в баке горючем.
- В случае доливки более чем 6 литров топлива в бак, маршрутный компьютер определяет дозаправку топливом.
- После установки или подсоединения аккумуляторной батареи данные о пробеге на оставшемся в баке горю-

чем будут уточнены после того, как автомобиль проедет 32 км.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если пробег на оставшемся в баке горючем обозначается на дисплее как "- -", предоставьте маршрутный компьютер для проверки официальному дилеру ХЁНДЭ.
- Информация о пробеге на оставшемся в баке горючем может отличаться от реального пробега из-за изменений условий поездки.
- Информация о пробеге на оставшемся в баке горючем может меняться из-за изменений условий поездки, манеры вождения и скорости поездки.

2. СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ

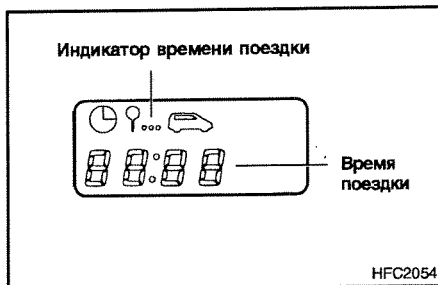


- В этом режиме показывается средняя скорость с момента последнего обнуления времени поездки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- При нажатии на кнопку сброса (обнуления) в режиме показа средней скорости в течение 1 секунды происходит сброс средней скорости на 0.

3. ВРЕМЯ ПОЕЗДКИ



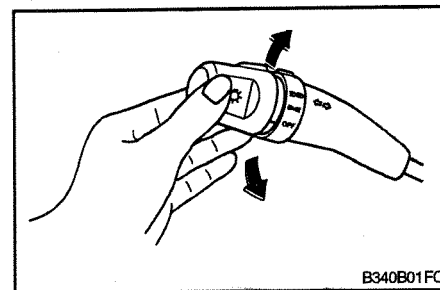
- В этом режиме показывается общее время поездки с момента последнего обнуления времени поездки.
- При нажатии на кнопку сброса (обнуления) в режиме показа времени поездки в течение 1 секунды происходит сброс времени поездки на 0.

КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ, СВЕТА ФАР И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ

Переключатель указателей поворотов

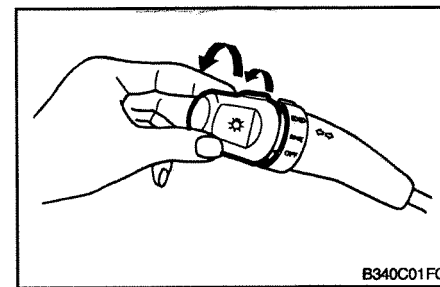
При перемещении комбинированного переключателя вниз, начинают мигать указатели поворотов с левой стороны автомобиля. При перемещении комбинированного переключателя вверх, начинают мигать указатели поворотов с правой стороны автомобиля. После завершения поворота, переключатель автоматически переместиться в нейтральное положение и одновременно, указатели поворота перестанут мигать. Если контрольная лампа указателей поворотов на приборном щитке мигает чаще обычного, загорается, но не мигает или не загорается совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворотов. Проверьте отсутствие перегорания предохранителя или лампочек или обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

Режим работы переключателя при перемене ряда



При перестроении в другой ряд движения переведите рычаг вверх или вниз до включения указателей поворотов. После отпускания рычаг автоматически возвращается в нейтральное положение.

Выключатель фар головного света



Поверните барабан на конце комбинированного переключателя, чтобы включить фары головного света. В первом положении будут включены габаритные огни, боковые огни, задние фонари и подсветка приборного щитка. В следующем положении будут включены фары головного света.

Автоматическое отключение света на стоянке (дополнительное оборудование)

Если Вы не выключили габаритные огни после остановки, они автоматически выключатся, если будет открыта дверь водителя. Чтобы включить габаритные огни снова необходимо просто включить зажигание.

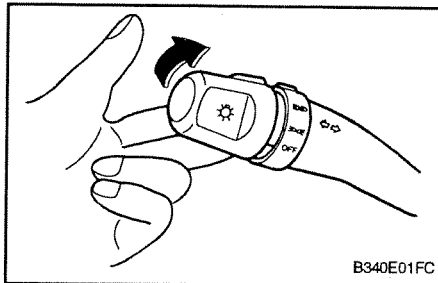
Наружное освещение в дневное время, для Швеции, Финляндии и Исландии (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован освещением в дневное время, для Швеции, Финляндии и Исландии. Это освещение используется для улучшения видимости встречного транспорта. Данное освещение Вашего автомобиля разработано специально для работы в условиях, когда двигатель работает, а выключатель фар головного света находится в положении "OFF" (Выкл.). Однако, освещение в дневное время, для Швеции, Финляндии и Исландии будет выключено при включении стояночного тормоза.

Переключатель дальнего света фар

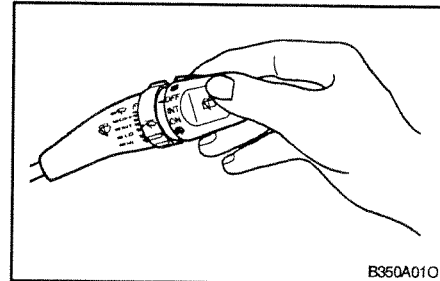
Для включения дальнего света фар, нажмите на переключатель от себя. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения дальнего света. При переводе рычага обратно на себя, свет переключается с дальнего на ближний.

Мигание фарами



Мигание светом фар осуществляется при незначительном перемещении на себя и отпуске рычага переключателя. Мигание светом фар возможно, даже если переключатель фар головного света находится в положении "OFF" (Выкл.).

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ И ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



Этот переключатель имеет три позиции:

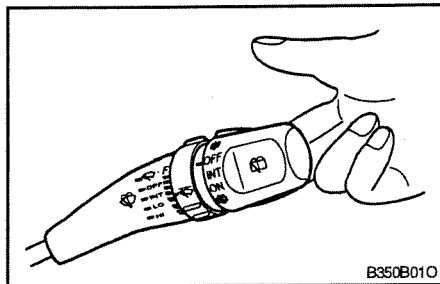
1. Прерывистый режим
2. Медленное движение
3. Быстрое движение

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для предотвращения повреждения стеклоочистителей не пытайтесь очистить ими тяжелые осадки в виде снега или льда. Накопившийся снег или лед необходимо очистить вручную. Если имеется только незначительный слой снега или льда, включите отопитель в режиме обогрева ветрового стекла и растопите снег или лед перед использованием стеклоочистителей.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

Работа омывателя ветрового стекла



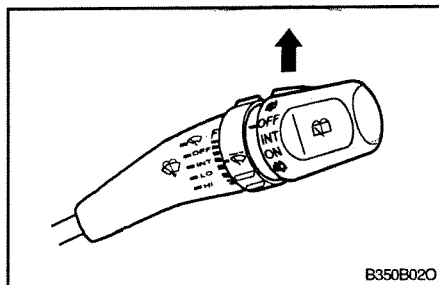
Омывающая жидкость будет подаваться на ветровое стекло при перемещении рычага переключателя стеклоочистителя / омывателя в сторону рулевого колеса. При включении омывателя ветрового стекла, одновременно с подачей мощей жидкости стеклоочистители автоматически совершат два хода. Омыватель перестанет работать когда переключатель стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла будет отпущен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не включайте омыватель более чем на 15 секунд или когда бачок омывателя пуст.
- В холодную погоду, прежде чем использовать стеклоочиститель, убедитесь, что щетки стеклоочистителя не примерзли к стеклу.
- В районах, где вода зимой замерзает, используйте незамерза-

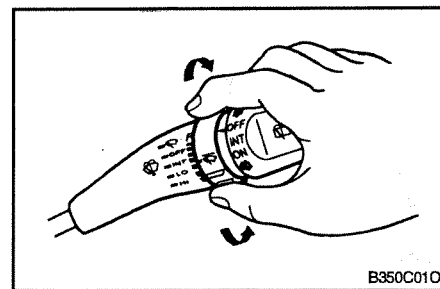
ющую мощую жидкость для ветрового стекла.

Удаление запотевания ветрового стекла



Для удаления запотевания ветрового стекла (однократного хода стеклоочистителя), нажмите на переключатель стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла вверх.

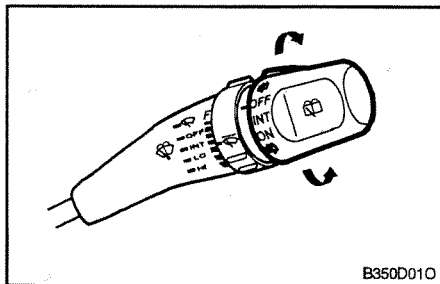
Работа стеклоочистителя с изменяемым интервалом режима работы щеток стеклоочистителя (дополнительное оборудование)




Чтобы воспользоваться режимом работы щеток стеклоочистителя с изменяемым интервалом, переместите переключатель стеклоочистителя в положение "INT" (Прерывистый режим). В этом положении переключателя, интервал прерывистого режима работы щеток стеклоочистителя может быть изменен приблизительно от 1 до 18 секунд путем поворота регулировочного колесика интервала прерывистого режима на рычаге переключателя.

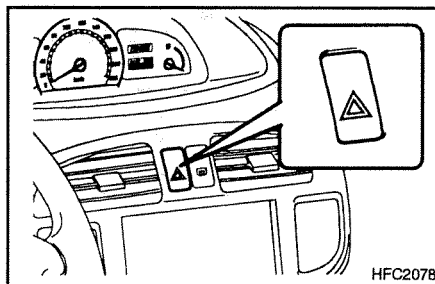
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



1. “” : Моющая жидкость подается на заднее стекло и работает стеклоочиститель когда регулировочное колесико интервала прерывистого режима на рычаге переключателя находится в этом положении.
2. “OFF” (Выкл.)
3. “INT” (Прерывистый режим): Чтобы использовать функцию регулировки интервала срабатывания стеклоочистителя заднего стекла установите колесико интервала прерывистого режима на рычаге переключателя в положение “INT” (Прерывистый режим).
4. “ON” (Вкл.) :Когда регулировочное колесико интервала прерывистого режима на рычаге переключателя находится в положении “ON” (Вкл.), стеклоочиститель заднего стекла работает постоянно.

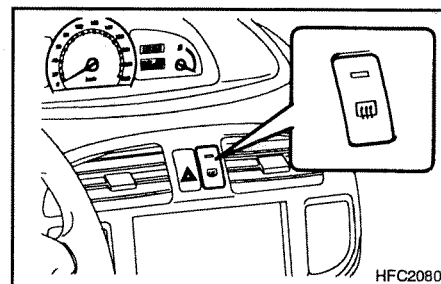
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Пользуйтесь данным выключателем при вынужденной остановке автомобиля в опасном месте на дороге. В случае остановки из-за неисправности и т.п., всегда старайтесь съехать с дороги как можно дальше.

Для включения сигнализации нажмите на выключатель. При включении сигнализации все указатели поворотов начинают мигать, также будут мигать контрольные лампы указателей поворотов. Аварийная сигнализация может быть включена в любое время, независимо от наличия и положения ключа в замке зажигания. Для выключения сигнализации повторно нажмите на выключатель.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Для включения обогрева нажмите на выключатель. При этом на выключателе загорится контрольная лампа включения обогрева заднего стекла. Чтобы выключить обогреватель, повторно нажмите на выключатель. Обогрев будет автоматически отключен приблизительно через 20 минут. Чтобы включить его еще раз, нажмите на выключатель после автоматического отключения обогрева.

ВНИМАНИЕ:

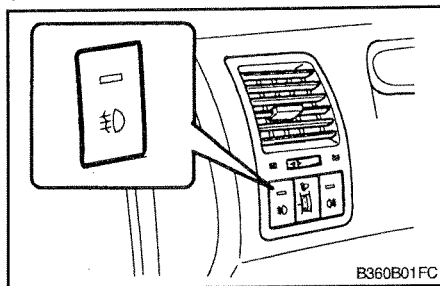
При протирке внутренней поверхности заднего стекла пользуйтесь только мягкой тканью и протирайте стекло осторожно вдоль проводов обогревателя стекла, чтобы не повредить их.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обогреватель заднего стекла работает только при работающем двигателе.

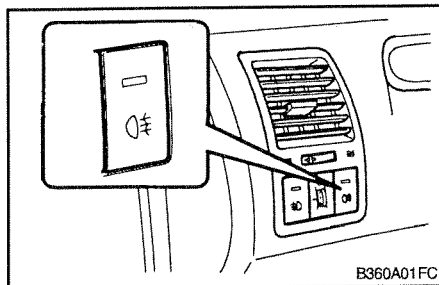
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР (дополнительное оборудование)



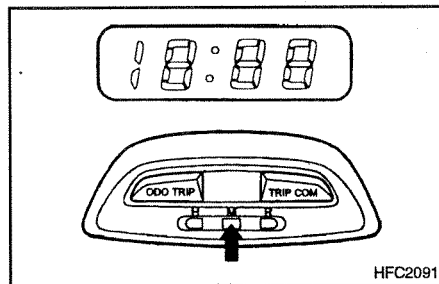
Чтобы включить передние противотуманные фары переместите этот выключатель в положение "ON" (Вкл.) Они будут гореть, когда переключатель фар головного света будет находиться в первом или во втором положении.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО СВЕТА (дополнительное оборудование)



Чтобы включить задний противотуманный свет нажмите на этот выключатель. Он будет гореть, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.) и переключатель фар головного света будет находиться во втором положении.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ



Электронные часы имеют три кнопки управления. Их функции следующие:

HOURL (Час) - Нажмите на кнопку «H» для установки часов.

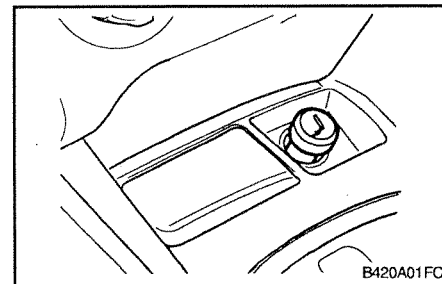
MIN (Минута) - Нажмите на кнопку «M» для установки минут.

RESET (Сброс) Нажмите на кнопку «R» для сброса показаний минут на ноль. При этом:

Нажатие на кнопку «R» между 10:30 и 11:29 изменяет показания часов на 11:00.

Нажатие на кнопку «R» между 11:30 и 12:29 изменяет показания часов на 12:00.

ПРИКУРИВАТЕЛЬ



Прикуривателем можно воспользоваться, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

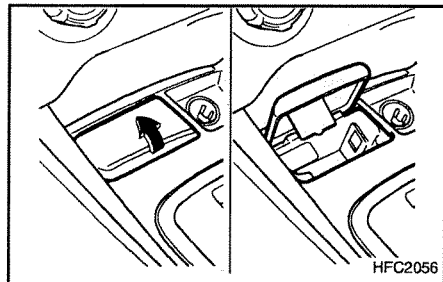
Чтобы воспользоваться прикуривателем, утопите ручку прикуривателя до упора. Когда прикуриватель накалился, то он со щелчком автоматически вернется в первоначальное положение.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

Не удерживайте прикуриватель в полностью утопленном положении. Это может привести к повреждению нагревательного элемента и возгоранию.

В случае необходимости замены прикуривателя, используйте только оригинальный прикуриватель ХЕНДЭ или аналогичный, одобренный для установки.

ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА



Чтобы открыть переднюю пепельницу, нажмите и отпустите верхний край пепельницы.

Чтобы вынуть пепельницу из гнезда для очистки, необходимо снять металлический сборник пепла. Нажмите на металлический сборник пепла вниз и вперед внутри пепельницы, после чего его можно будет вынуть вверх. Чтобы поставить его на место, установите сборник пепла в правильное положение и нажмите на него вниз и вперед, чтобы зафиксировать нижнюю кромку сборника пепла внутри пепельницы. Подсветка пепельницы горит только при включении наружно-

го освещения автомобиля.

ПОДСТАКАННИК (дополнительное оборудование)



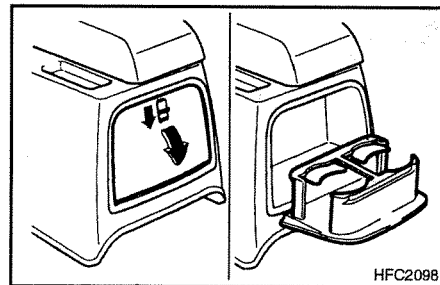
Подстаканник служит для удерживания стаканов и бутылок в имеющихся отверстиях.

Чтобы воспользоваться подстаканником для переднего пассажира нажмите на него и вытащите его наружу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не помещайте посторонние предметы на подстаканник. Такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля и могут травмировать пассажиров автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

ЗАДНИЙ ПОДСТАКАННИК (дополнительное оборудование)



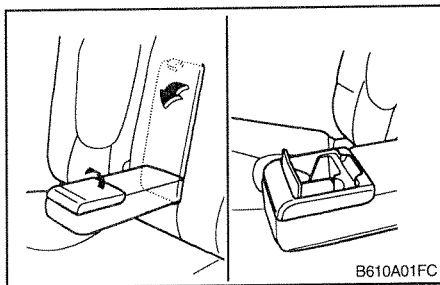
Задний подстаканник расположен на задней главной консоли и служит для удерживания стаканов и бутылок в имеющихся отверстиях. Чтобы им воспользоваться нажмите ручку на задней главной консоли вниз и вытащите его за верхний край.

ВНИМАНИЕ:

- o Для предотвращения повреждения подстаканника заднего сидения, расположенного в задней консоли, сначала уберите его, а потом сложите спинку и подушку заднего сидения.
- o Верните подстаканник в исходное положение, если Вы его не используете.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ПОДЛОКОТНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ (дополнительное оборудование)

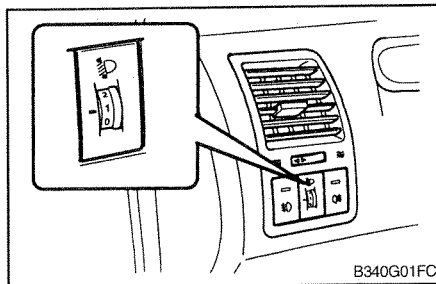


Этот подлокотник расположен в центре спинки заднего сидения и имеет вещевой ящик. Открыв крышку вещевого ящика Вы можете воспользоваться имеющимся в нем подстаканником.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не помещайте посторонние предметы на подстаканник. Такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля и могут травмировать пассажиров автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- Будьте осторожны, не повредите пальцы рук, открывая крышку вещевого ящика в подлокотнике.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОРРЕКТОРА ФАР (дополнительное оборудование)



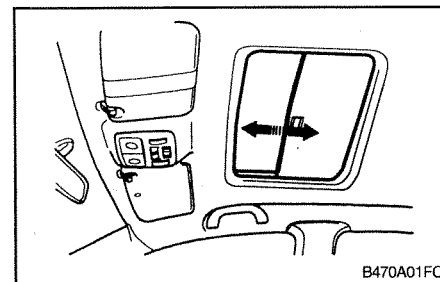
Для регулировки направления пучка света фар в зависимости от количества пассажиров и массы груза, перевозимого автомобилем, поверните переключатель корректора фар.

Чем выше номер положения переключателя корректора фар, тем ниже будет направлен поток света фар. Всегда используйте переключатель корректора фар для регулировки расстояния, освещаемого фарами (когда включен ближний свет) таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных автомобилей.

Ниже перечислены примеры правильной регулировки направления пучка света фар. В условиях загрузки автомобиля отличных от перечисленных ниже, установите переключатель в положение, наиболее близко соответствующее имеющимся в таблице описаниям.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя корректора фар
Только водитель	"0"
Водитель + 1 передний пассажир	"0"
Все пассажиры (включая водителя)	"1"
Все пассажиры (включая водителя) + полная загрузка багажника	"2"
Водитель + полная загрузка багажника	"3"

СОЛНЦЕЗАЩИТНАЯ ШТОРКА



Солнцезащитную шторку можно открывать и закрывать сдвигая ее вперед или

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

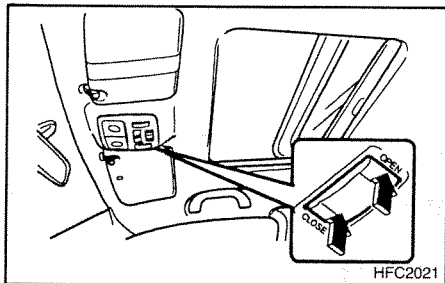
назад когда люк закрыт. Солнцезащитная шторка будет открываться автоматически при открывании люка, однако закрывать ее необходимо вручную.

ЛЮК (дополнительное оборудование)

Люком можно управлять только в том случае, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("ВКЛ").

РАБОТА ЛЮКА

Открывание и закрывание люка



Люк можно открыть или закрыть с помощью электропривода. Чтобы его открыть или закрыть нажмите и удерживайте кнопку расположенную в передней части верхней консоли. Отпустите кнопку, когда люк достигнет желаемого положения.

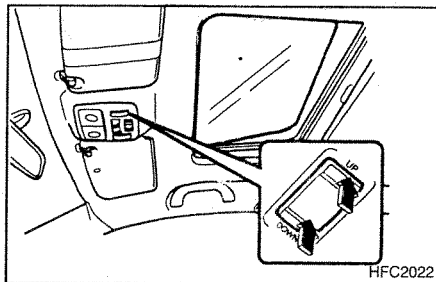
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не закрывайте люк, если между крышкой люка и краем люка находятся чьи-либо руки, плечи или другие части тела, поскольку это может привести к травмированию.
- Не вставляйте или не вытаскивайте голову или руки в проем люка.

ВНИМАНИЕ:

- Не открывайте люк при очень низкой температуре окружающего воздуха или если он покрыт льдом или снегом.
- Периодически удаляйте грязь, скапливающуюся на направляющих люка.

Наклон люка

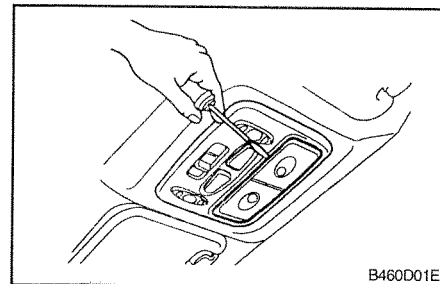


Люк можно наклонить, нажимая на кнопку, когда люк закрыт. Отпустите кнопку, когда люк достигнет желаемого положения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

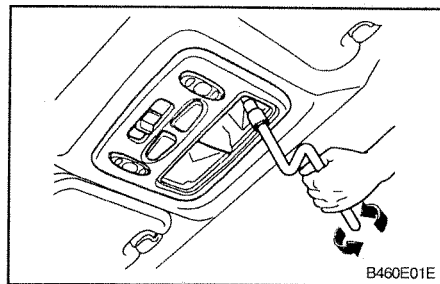
После дождя или мойки автомобиля, перед тем как открыть люк удалите с него остатки воды.

Ручной привод люка



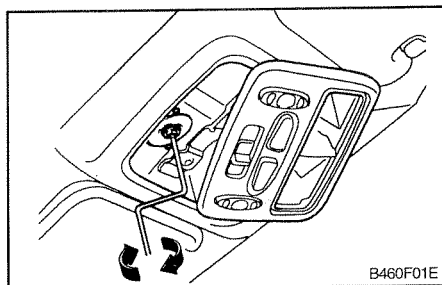
Если электрический привод люка не работает:

1. Снимите прямоугольный пластиковый рассеиватель в передней части верхней консоли.



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

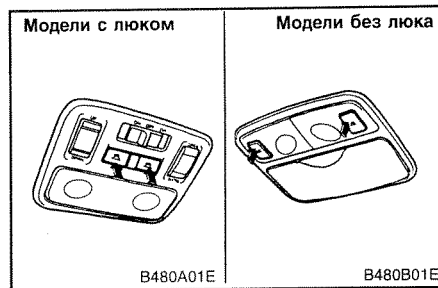
2. Поверните шестигранные болты при помощи торцевой головки чтобы снять верхнюю консоль.
3. Вставьте ключ с шестигранной торцевой головкой в гнездо. Этот ключ находится в багажнике автомобиля или в вещевом ящике.



4. Чтобы открыть люк поворачивайте ключ по часовой стрелке, а чтобы его закрыть - против часовой стрелки.

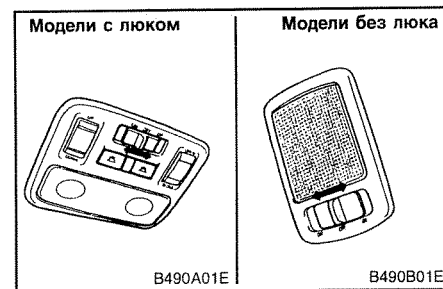
ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА

Лампа местного освещения



С обеих сторон лампы освещения салона расположены два выключателя ламп местного освещения. Чтобы включить или выключить лампу местного освещения нажмите на выключатель. Эта лампа освещает небольшой участок и предназначена для использования в качестве штурманской лампы в ночное время или как лампа местной подсветки для водителя и переднего пассажира.

ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



Лампа освещения салона имеет трехпозиционный переключатель. У него имеются следующие положения:

- о "DR"

В положении "DR", лампа освещения салона загорается, когда открыта какая-либо дверь независимо от положения ключа зажигания. Она постепенно гаснет после того, как дверь будет закрыта.

- о "ON"

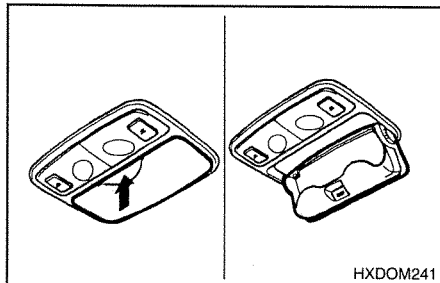
В положении "ON", лампа освещения салона горит постоянно.

- о "OFF"

В положении "OFF", лампа освещения салона не загорается, даже когда открыта какая-либо дверь.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ОЧКОВ (дополнительное оборудование)

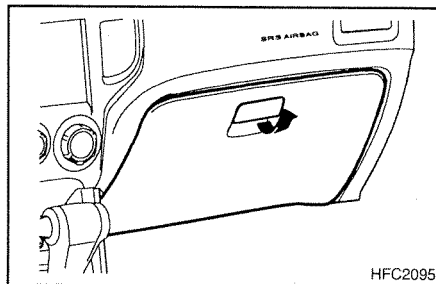


Отделение для очков расположено в передней части верхней консоли. Чтобы его открыть нажмите на край крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте отделение для очков во время движения автомобиля, т.к. оно может загородить зеркало заднего вида.

ВЕЩЕВОЙ (ПЕРЧАТОЧНЫЙ) ЯЩИК

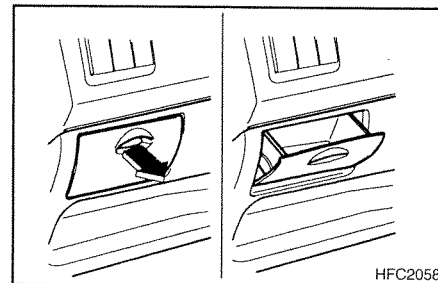


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля дверца вещевого (перчаточного) ящика должна быть закрыта в целях исключения вероятности травмирования пассажира в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).

- o Чтобы открыть вещевой (перчаточный) ящик, потяните за рычажок.

ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ



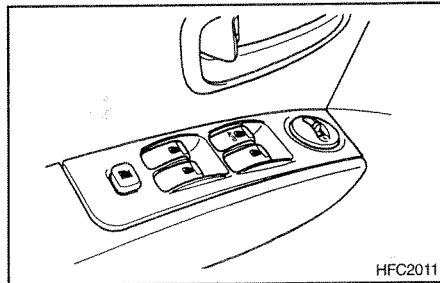
Вещевой ящик для хранения мелких предметов можно открыть, потянув за его ручку.

Он служит для хранения мелких предметов.

Если снять этот вещевой ящик, то можно получить доступ к блоку предохранителей.

НАРУЖНЫЕ ЗАЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

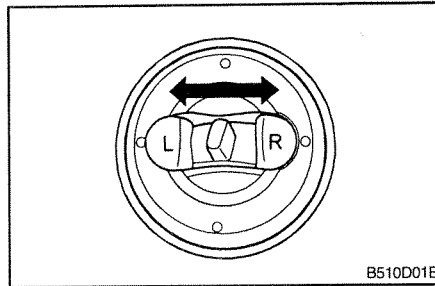
С электрическим приводом



Наружные зеркала заднего вида можно регулировать в любом направлении, чтобы иметь наилучший обзор сзади. Посредством переключателя наружных зеркал заднего вида с дистанционным управлением можно отрегулировать как правое, так и левое зеркала.

Чтобы отрегулировать положение зеркала:

1. Переведите рычажок выбора вправо или влево, чтобы активировать регулировочный механизм соответствующего зеркала.
2. Отрегулируйте угол наклона зеркала, нажимая на соответствующую сторону кнопки переключателя, как показано на рисунке.



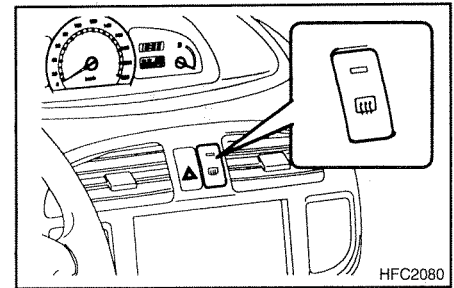
ВНИМАНИЕ:

- Избегайте излишне продолжительного нажатия на переключатель.
- Соскребывание льда с лицевой части зеркала может привести к появлению на нем царапин. Для удаления льда, используйте губку, мягкую ткань или разрешенный к применению антиобледенитель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны при оценке размера и расстояния до любого объекта, видимого в наружное зеркало заднего вида со стороны переднего пассажира. Это зеркало заднего вида имеет выпуклую поверхность. Поэтому отраженные в нем объекты выглядят меньше и более удаленными, чем на самом деле.

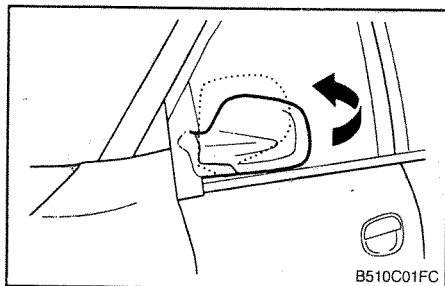
ОБОГРЕВАТЕЛЬ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (дополнительное оборудование)



При нажатии выключателя обогревателя заднего стекла включается также подогрев наружных зеркал заднего вида. Для устранения их запотевания или обледенения нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла. Стекла зеркал будут нагреваться, что обеспечит Вам хороший обзор сзади при любой погоде. Чтобы выключить обогреватель, нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла еще раз. Обогреватель наружных зеркал заднего вида отключается автоматически через 20 минут.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

СКЛАДЫВАНИЕ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА



Чтобы сложить наружные зеркала заднего вида, нажмите на них в сторону задней части автомобиля.

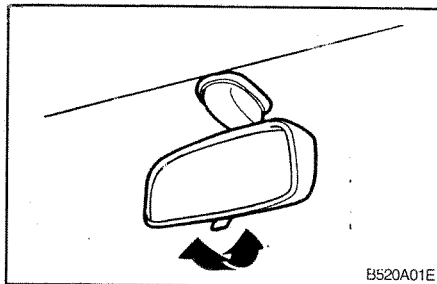
Наружные боковые зеркала заднего вида могут быть прижаты к стеклам дверей автомобиля при парковке в узких местах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь регулировать положение наружных зеркал заднего вида во время движения автомобиля.

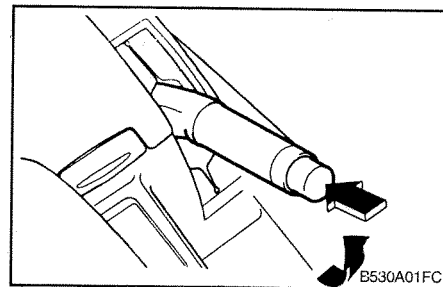
Это может привести к потере контроля над автомобилем, и дорожно-транспортному происшествию (аварии) с серьезными или смертельными последствиями или повреждению имущества.

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован внутренним зеркалом заднего вида. Чтобы выбрать положение "ночь" (против ослепления), потяните рычаг в нижней части зеркала на себя. В этом положении, уменьшается ослепляющее действие фар едущих сзади Вас в ночное время автомобилей.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

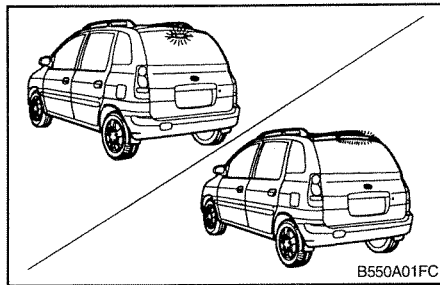


Всегда включайте стояночный тормоз перед тем, как покинуть автомобиль. При включении стояночного тормоза, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.) или "START" ("Стартер") на панели приборов загорается контрольная лампа включения стояночного тормоза. Прежде чем начать движение, убедитесь, что стояночный тормоз полностью выключен, и контрольная лампа не горит.

- Для включения стояночного тормоза потяните рычаг вверх до упора.
- Для выключения стояночного тормоза потяните рычаг стояночного тормоза немного вверх и нажмите на кнопку на конце рукоятки. Затем, нажимая на кнопку, опустите рычаг вниз.

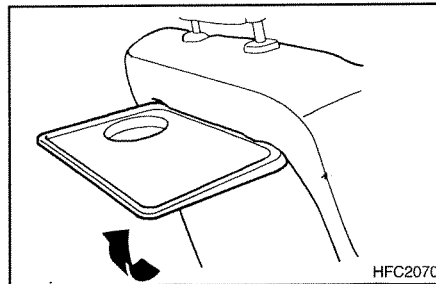
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ВЕРХНИЙ СТОП-СИГНАЛ (дополнительное оборудование)



При нажатии на педаль тормоза, в дополнение к расположенным внизу с каждой стороны автомобиля стоп-сигналам, загорается верхний стоп-сигнал, расположенный посередине заднего стекла или встроенный в задний спойлер.

СКЛАДНОЙ ЛОТОК В СПИНКЕ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ

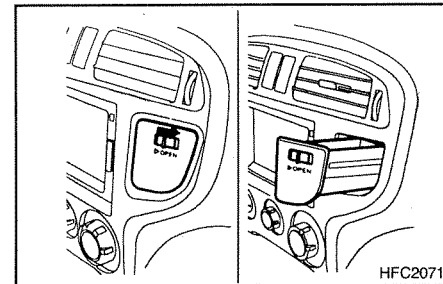


По Вашему желанию его можно использовать как подставку для книги, стакана или бутылки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

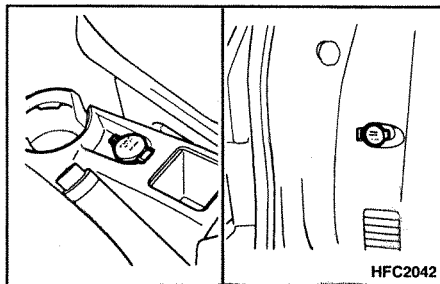
Во время движения автомобиля лоток в спинке переднего сидения должен находиться в сложенном положении в целях исключения вероятности травмирования пассажира в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК



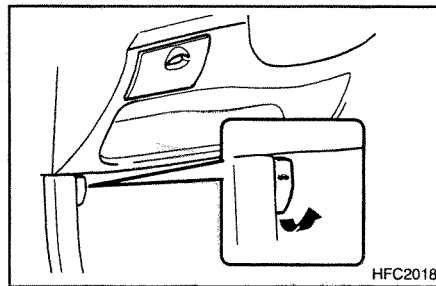
Дополнительный вещевой ящик можно открыть, потянув ручку в сторону и медленно ее отпустив. Этот ящик служит для хранения мелких предметов.

РОЗЕТКА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (дополнительное оборудование)



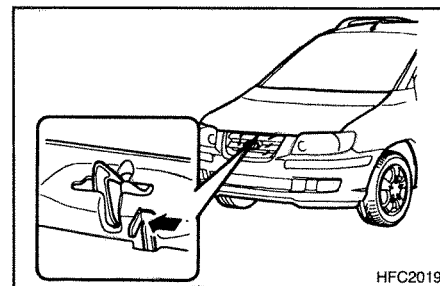
Эта розетка осуществляет подачу питания 12 В и предназначена для подключения дополнительного оборудования, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл.") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



1. Чтобы открыть капот, потяните на себя рукоятку привода замка капота.
2. Нажимая на предохранительный рычаг, поднимите капот.
3. Подоприте капот опорным стержнем.

Чтобы закрыть капот, уберите опорный стержень и закрепите его в фиксаторе. Медленно опустите капот до положения на 30 см выше закрытого и отпустите капот, чтобы он упал под действием собственной тяжести. Убедитесь, что капот надежно заперт.



ВНИМАНИЕ:

Перед тем как закрыть капот, убедитесь, что Вы убрали опорный стержень.

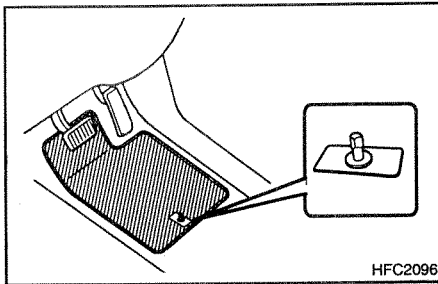
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Перед началом движения обязательно убедитесь, что капот надежно закрыт. Не полностью закрытый капот может неожиданно открыться при движении автомобиля, что приведет к полной потере видимости, что, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии).
- o Когда Вы открываете капот, всегда вставляйте опорный стержень в специально предназначенное для этого отверстие. Это предотвратит соскальзывание стержня и возможное получение Вами травмы.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

- Не начинайте движение автомобиля, когда капот открыт, поскольку при этом нарушается обзор, а капот может упасть и повредиться.

АНКЕРНОЕ КРЕПЛЕНИЕ НАПОЛЬНОГО КОВРИКА (дополнительное оборудование)



Перед использованием переднего напольного коврика, убедитесь, что его можно прикрепить анкерным креплением к полу автомобиля. Это предотвратит сдвиг напольного коврика вперед и возможное препятствие перемещению педалей.

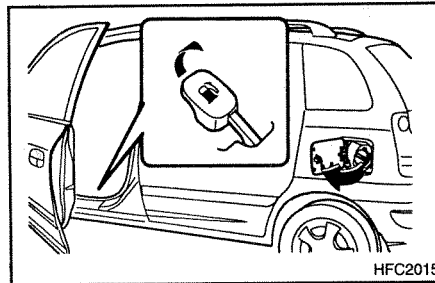
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что напольный коврик правильно установлен на своем месте. Перемещение коврика вперед и, как следствие, его возможное препятствие перемещению

педалей может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии).

- Не кладите дополнительный коврик поверх напольного коврика с анкерным креплением. В противном случае дополнительный коврик может сдвинуться вперед и препятствовать перемещению педалей, что может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии).

ДИСТАНЦИОННОЕ ОТКРЫВАНИЕ КРЫШКИ НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

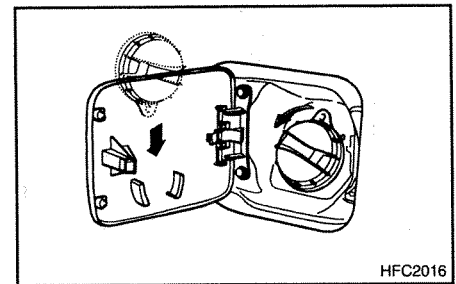


Крышку наливной горловины топливного бака можно открыть изнутри автомобиля, потянув вверх рычажок привода открывания крышки наливной горловины топливного бака, расположенный на полу в передней левой части автомобиля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если не удается открыть крышку наливной горловины топливного бака вследствие ее обледенения, слегка постучите по крышке или нажмите на нее, чтобы сломать лед и открыть крышку. Если необходимо, воспользуйтесь разрешенным к применению антиобледенительным спреем (не используйте антифриз системы охлаждения) или поместите автомобиль в отапливаемое помещение и подождите пока лед растает.

Чтобы открыть крышку багажника без использования ключа, потяните за рычаг привода замка крышки багажника. Чтобы закрыть крышку багажника, опустите ее, а затем нажмите на нее вниз до фиксации. Для того чтобы убедиться в надежности фиксации крышки багажника попробуйте приподнять ее снова.



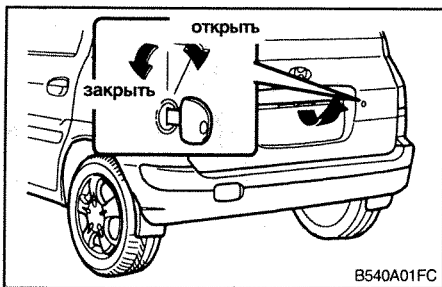
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пары бензина ядовиты. Перед дозаправкой всегда выключайте двигатель. При обращении с топливом следите за тем, чтобы поблизости не было открытого пламени. При необходимости замены пробки наливной горловины, устанавливайте только оригинальную пробку производства ХЁНДЭ, которая предназначена для Вашего автомобиля.

Иногда при отворачивании пробки при высокой температуре окружающего воздуха может быть слышно легкое "шипение". Это нормальное явление и не повод для беспокойства. Открывая пробку наливной горловины топливного бака, всегда поворачивайте ее медленно.

ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ

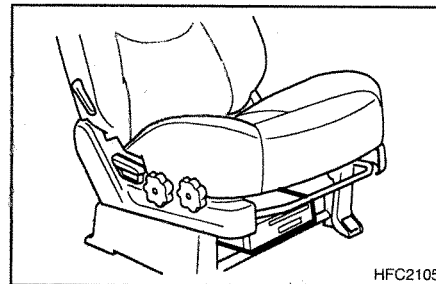


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля задняя дверь должна быть всегда полностью закрыта. Если она будет открыта или приоткрыта, в салон автомобиля могут попасть ядовитые отработавшие газы, что может привести к отравлению или гибели пассажиров. Смотрите дополнительные меры предосторожности, касающиеся отработавших газов на странице 2 - 1.

- Заднюю дверь можно открыть и закрыть при помощи ключа.
- Чтобы открыть заднюю дверь, сначала потяните наружную ручку задней двери вверх, а затем поднимите заднюю дверь руками.
- Чтобы закрыть заднюю дверь, опустите ее вниз, а затем нажмите на нее вниз, до фиксации. Для того чтобы убедиться в надежности фиксации задней двери попробуйте приподнять ее снова, не поднимая наружную ручку.

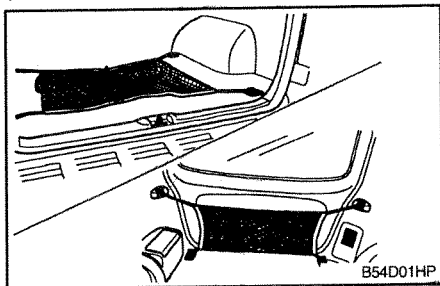
CD-чейнджер (дополнительное оборудование)



CD-чейнджер расположен под сидением переднего пассажира. В нем может храниться до 8 компакт-дисков. Вы можете выбирать песни не меняя компакт-диски. Сначала откройте дверцу CD-чейнджера, извлеките магазин и установите в него 8 компакт-дисков. Затем установите магазин в CD-чейнджер. Прослушивание компакт-дисков можно осуществлять при помощи органов управления, расположенных в салоне автомобиля.

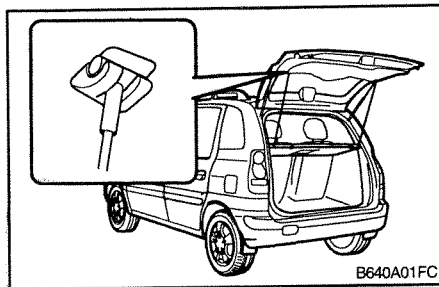
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

Сетка багажного отделения (дополнительное оборудование)



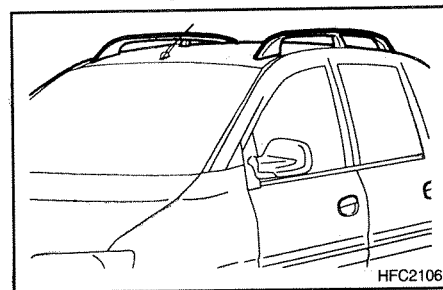
Сетка багажного отделения используется для того, чтобы фиксировать некоторые в багажном отделении. Используйте сетку багажного отделения, прикрепив ее к полу или к задней части багажного отделения автомобиля, в целях фиксации багажа.

КРЫШКА (ШТОРКА) БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (дополнительное оборудование)



Не кладите багаж на крышку (шторку) багажного отделения. В случае резкого торможения он может быть выброшен вперед и повредить автомобиль или нанести травму.

БАГАЖНИК КРЫШИ (дополни- тельное оборудование)



Если Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован багажником крыши, Вы можете перевозить вещи на крыше Вашего автомобиля. Поперечины и элементы крепления багажника крыши Вы можете приобрести у Вашего официального дилера ХЁНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

- При загрузке багажника крыши рекомендуется соблюдать следующие параметры.

БАГАЖНИК КРЫШИ	34 КГ РАВНОМЕРНО РАСПРЕДЕЛЕНО
-------------------	-------------------------------------

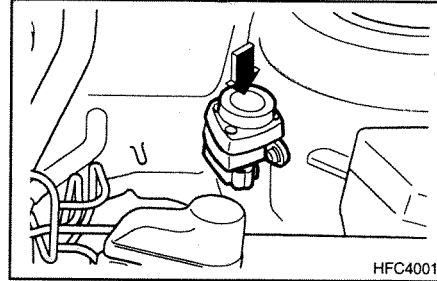
- Загрузка багажника крыши весом более 34 кг может повредить Ваш автомобиль. При перевозке крупногабаритных предметов не допускайте их све-

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

шивания сзади или с боку сторон автомобиля.

- Для предотвращения повреждения или потери груза во время движения, периодически проверяйте надежность его крепления.
- Придерживайтесь умеренных скоростей движения.
- Для использования направляющих крыши в качестве багажника крыши, необходимо использовать две или более поперечины или их аналог.
- Вы можете класть багаж на багажник крыши автомобиля только после установки поперечин.
- Загрузка багажника крыши весом, превышающим значение, указанное в спецификации, может негативно отразиться на устойчивости Вашего автомобиля на дороге.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ОТСЕЧКИ ТОПЛИВОПОДАЧИ (МОДЕЛИ С БЕНЗИНОВЫМИ ДВИГАТЕЛЯМИ)

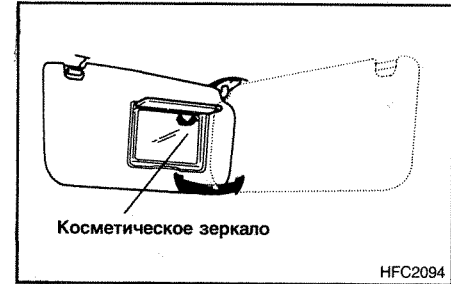


Выключатель автоматической отсечки топливоподачи расположен в моторном отделении со стороны водителя. В случае аварии или резкого удара, он прекращает подачу топлива. Если сработало это устройство, перед запуском двигателя необходимо вернуть его в рабочее положение, нажав на его верхнюю часть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед перезарядкой выключателя автоматической отсечки топливоподачи, необходимо проверить отсутствие утечек топлива из топливопроводов.

КОСМЕТИЧЕСКОЕ ЗЕРКАЛО (дополнительное оборудование)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован противосолнечными козырьками для водителя и переднего пассажира для защиты от ослепления спереди и сбоку. Противосолнечные козырьки устанавливаются с обеих сторон на всех моделях автомобилей. Наклоните противосолнечный козырек вниз для уменьшения ослепления или защиты от прямых солнечных лучей. На задней стороне противосолнечного козырька для водителя и переднего пассажира установлено косметическое зеркало.

ПРИМЕЧАНИЕ:

На задней стороне каждого противосолнечного козырька имеется дополнительная информация, касающаяся дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).

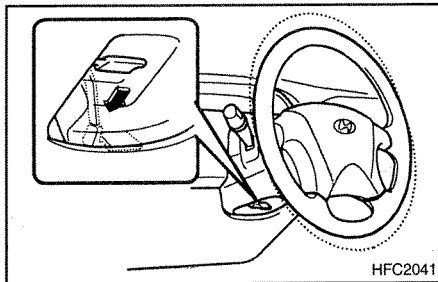
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не располагайте противосолнечный козырек в положении, при котором он будет затруднять обзор дороги.

РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОГО КОЛЕСА (дополнительное оборудование)

Для регулировки рулевого колеса:



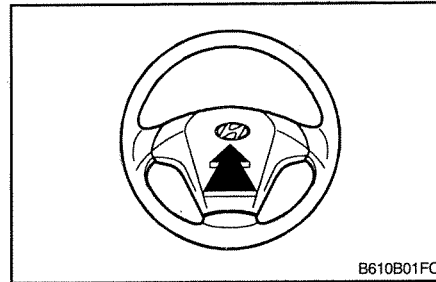
1. Потяните рычаг вниз и удерживайте его, чтобы разблокировать рулевое колесо.
2. Поднимите или опустите рулевое колесо в желаемое положение.
3. После регулировки поднимите рычаг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь отрегулировать наклон рулевого колеса во время движения автомобиля, поскольку это может при-

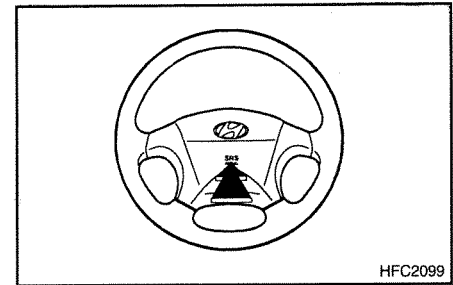
вести к потере контроля над автомобилем, что, в свою очередь, может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ (Для автомобилей без подушек безопасности)



Чтобы включить звуковой сигнал нажмите на накладку рулевого колеса.

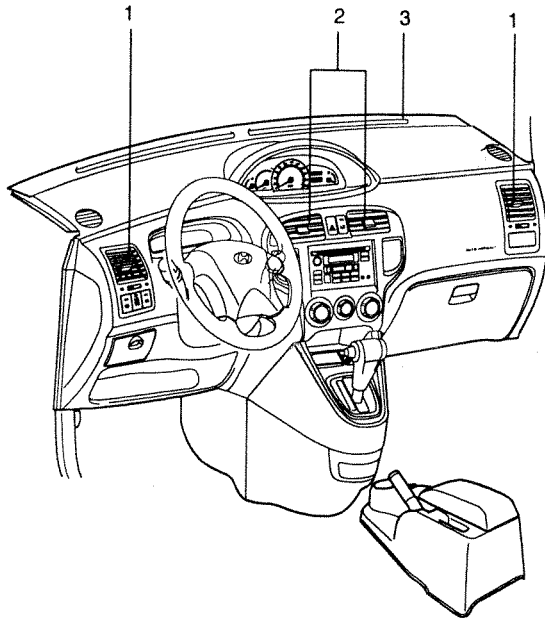
ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ (Для автомобилей с подушками безопасности) (дополнительное оборудование)



Чтобы включить звуковой сигнал нажмите на накладку рулевого колеса.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ


УПРАВЛЕНИЕ ОТОПИТЕЛЕМ И СИСТЕМОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ



1. Боковой дефлектор
2. Центральный дефлектор
3. Дефлекторы обдува ветрового стекла

СИСТЕМА ВЕНТИЛЯЦИИ

Чтобы включить систему вентиляции:

- o Установите переключатель режимов в положение забора наружного воздуха ("  ").
- o Чтобы направить воздух через дефлекторы панели управления установите режим обдува "в область головы".
- o Установите нужную Вам скорость вентилятора.
- o Установите переключатель регулировки температуры воздуха в нужное Вам положение от "Cool" (Холодный воздух) до "Warm" (Горячий воздух).

Центральные дефлекторы

Центральные дефлекторы расположены по центру панели управления. Направление потока проходящего через него воздуха можно регулировать с помощью рычажка, расположенного в центре дефлектора.

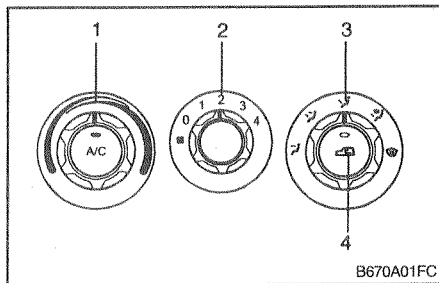
Боковые дефлекторы

Силу воздушного потока, проходящего через боковые дефлекторы, можно регулировать при помощи находящихся под ними переключателей. Боковые дефлекторы также могут быть полностью закрыты, чтобы воздух совсем не проходил через них. Чтобы изменить направление воздушного потока поверните находящуюся в середине бокового дефлектора ручку управления в желаемое положение.

B250A01FC

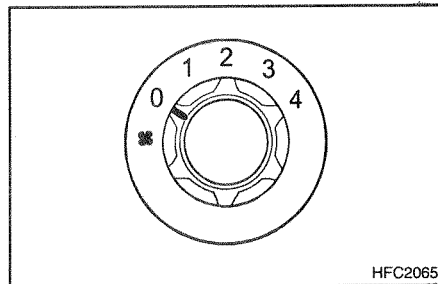
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ

С КРУГЛЫМИ РУЧКАМИ (дополнительное оборудование)



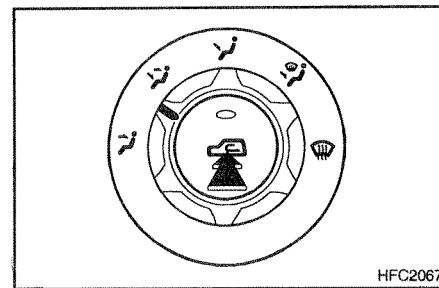
1. Ручка регулировки температуры воздуха
2. Переключатель режимов работы вентилятора
3. Переключатель выбора режима вентиляции
4. Кнопка выбора режима забора воздуха

Переключатель режимов работы вентилятора





Этот переключатель используется для включения и выключения вентилятора и выбора скорости его вращения. Скорость вращения вентилятора, а следовательно, и величина воздушного потока поступающего из системы вентиляции может изменяться вручную путем поворота этого переключателя между положениями "1" и "4".

Кнопка выбора режима забора воздуха



Данный переключатель используется для смены режимов вентиляции между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции. Для смены режимов вентиляции (режим забора наружного воздуха, режим рециркуляции воздуха) нажмите на эту кнопку.

Режим забора наружного воздуха "  ": контрольная лампа на кнопке гаснет, когда установлен режим забора наружного воздуха.


Режим рециркуляции воздуха "  ": контрольная лампа на кнопке горит, когда установлен режим рециркуляции воздуха.

В режиме забора наружного воздуха ("FRESH") в салон автомобиля поступает наружный воздух, нагреваемый или охлаждаемый в зависимости от выбора других функций.

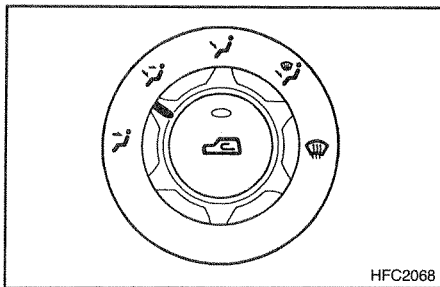
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

В режиме рециркуляции воздуха ("RECIRCULATION") происходит рециркуляция воздуха в салоне автомобиля и его нагрев или охлаждение в зависимости от выбора других функций.

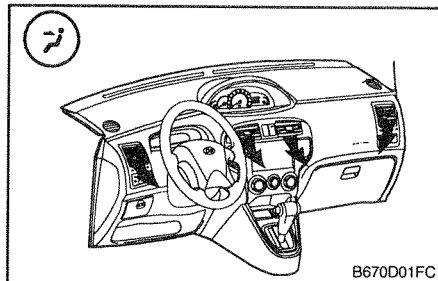
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Необходимо отметить, что использование режима рециркуляции воздуха в течение длительного времени может привести к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля станет застоялым.
- Когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл."), то автоматически будет установлен режим "  " (независимо от положения переключателя). Это нормальное явление.

Переключатель выбора режима вентиляции

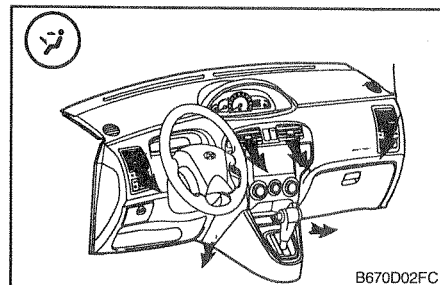


Этот переключатель используется для выбора направления воздушного потока к ногам, через дефлекторы в салон или к ветровому стеклу. Для обозначения режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног), (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются пять символов.



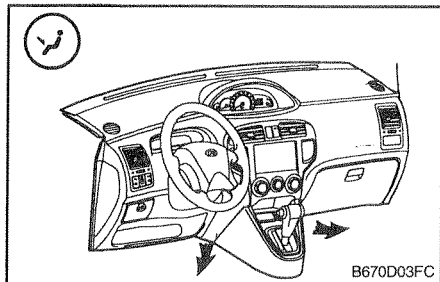
В область головы

Воздушный поток через дефлекторы поступает в верхнюю часть салона автомобиля.



В область ног / в область головы

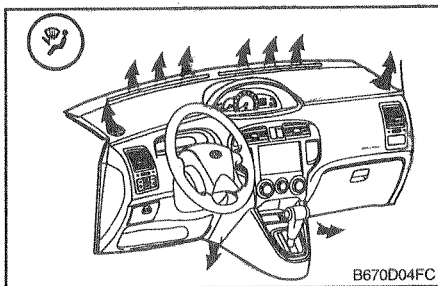
Воздух поступает через дефлекторы в верхнюю часть салона автомобиля и в область ног. Это позволяет одновременно тепловому воздуху подаваться через дефлекторы к ногам, а не нагретому или слабо нагретому воздуху через дефлекторы в верхнюю часть салона.



В область ног

Воздух поступает только в область ног.

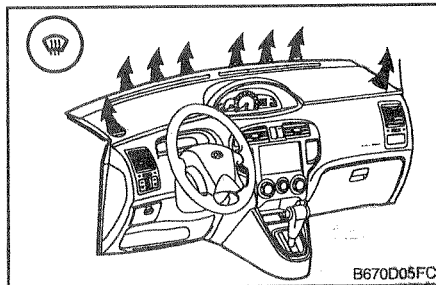
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ



В область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух поступает через дефлекторы в область ног, а также к ветровому стеклу и стеклам дверей.

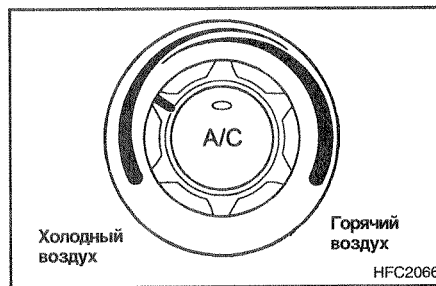
При выборе режима (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) автоматически включается кондиционер и устанавливается режим забора наружного воздуха ("FRESH").



К дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух поступает к ветровому стеклу и стеклам дверей. При выборе этого режима автоматически включается кондиционер и устанавливается режим забора наружного воздуха ("FRESH").

Ручка регулировки температуры воздуха



Эта ручка используется для включения и выключения отопителя и выбора желаемой температуры воздуха.

РУЧКИ УПРАВЛЕНИЯ ОТОПИТЕЛЕМ

Для нормальной работы отопителя, установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха, а ручку выбора режима вентиляции в положение (в область ног).

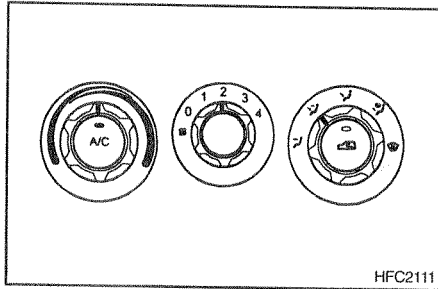
Для более быстрого нагрева установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха.

В случае запотевания стекол, установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол). (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха).

Для максимального нагрева, установите ручку регулировки температуры воздуха в положение "Warm" (Горячий воздух).

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

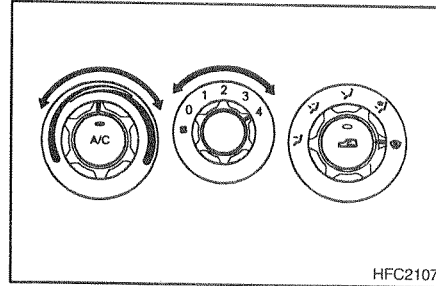
РЕЖИМ В ОБЛАСТЬ НОГ / В ОБЛАСТЬ ГОЛОВЫ



Ваш автомобиль ХЁНДЭ имеет режим (в область ног / в область головы). Это позволяет одновременно тепловому воздуху подаваться через дефлекторы к ногам, а менее нагретому воздуху - через дефлекторы в верхнюю часть салона. Чтобы включить это режим:

- o Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха "☞".
- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область ног / в область головы).
- o Установите нужную Вам скорость вентилятора.
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха между положениями "Cool" (Холодный воздух) и "Warm" (Горячий воздух).

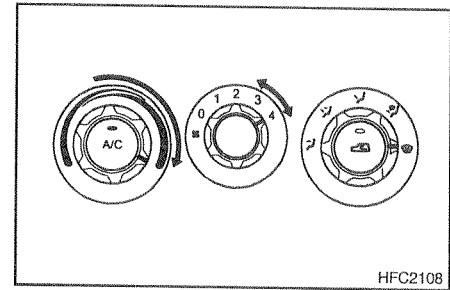
УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ / КОНДЕНСАТА (ЗАПОТЕВАНИЯ)



Используйте это положение для удаления инея / конденсата (запотевания) ветрового стекла.

Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внутренней стороны ветрового стекла:

- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) "☞". (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в желаемое положение.
- o Установите переключатель режимов работы вентилятора между положениями "1" и "4".



Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внешней стороны ветрового стекла:

- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) "☞". (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в положение "Warm" (Горячий воздух).
- o Установите переключатель режимов работы вентилятора в положение "3" или "4".

ПРИМЕЧАНИЕ:

При продолжительной работе кондиционера, когда ручка выбора режима вентиляции установлена в положение (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых сте-

кол “” или в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) “”, это может привести к запотеванию ветрового стекла с внутренней стороны вследствие разницы температур. В этом случае установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область головы) “” и включите малую скорость работы вентилятора.

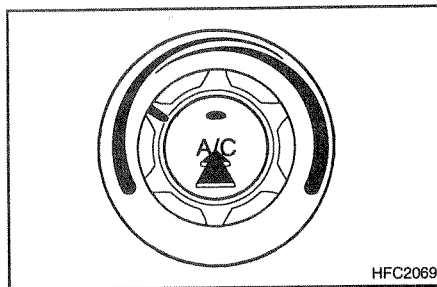
Советы по управлению системой вентиляции

- Для предотвращения попадания пыли или нежелательных запахов в салон автомобиля, временно установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха. Для поддержания свежести воздуха в автомобиле не забудьте вернуть переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха. Это способствует бодрости и комфортному состоянию водителя.
- Воздух для системы отопления / охлаждения забирается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы эти решетки были свободны от листьев, снега, льда или других посторонних предметов.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла, установите переключатель выбора режима забора

воздуха в положение забора наружного воздуха “” и переключатель режимов работы вентилятора в желаемое положение.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ (дополнительное оборудование)

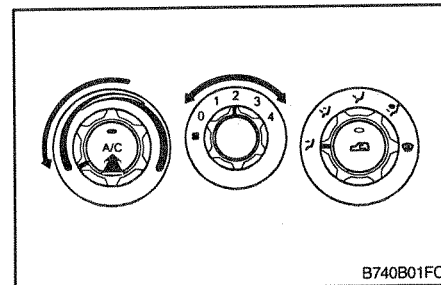
Выключатель кондиционера



Кондиционер включается и выключается нажатием на кнопку выключения кондиционера на панели управления системой вентиляции.

Работа кондиционера



Охлаждение



Использование кондиционера для охлаждения воздуха внутри салона автомобиля:

- Повернув переключатель режимов работы вентилятора, включите вентилятор.
- Нажатием на выключатель кондиционера включите кондиционер. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения кондиционера.
- Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха “”.
- Установите ручку регулировки температуры воздуха в положение “Cool” (Холодный воздух). (Это положение обеспечивает максимальное охлаждение воздуха. Температура поступающего в салон воздуха может

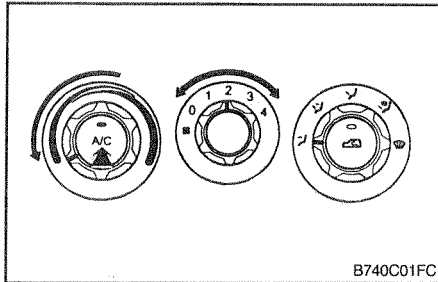
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- изменяться перемещением ручки в сторону положения "Warm" (Горячий воздух)).
- Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора. Для максимального охлаждения, поверните переключатель режимов работы вентилятора в положение одной из наибольших скоростей или временно установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха.
 - Установите переключатели управления боковыми дефлекторами в положение "  ", чтобы прекратить подачу в салон наружного воздуха через боковые дефлекторы.
 - Нажатием на выключатель кондиционера включите кондиционер. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения кондиционера.
 - Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха "  ".
 - Установите ручку выбора режима вентиляции в желаемое положение.
 - Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора.
 - Для ускорения процесса, поверните переключатель режимов работы вентилятора в положение одной из наибольших скоростей.
 - Ручкой регулировки температуры воздуха установите желаемую температуру обогрева.

вращения компрессора кондиционера.

- На крутых подъемах выключайте кондиционер, чтобы предотвратить возможность перегрева двигателя.
- В зимний период времени, или в период нерегулярного использования кондиционера, включайте кондиционер один раз в месяц на несколько минут. Это предотвращает ухудшение смазывания внутренних деталей компрессора и поддерживает систему кондиционирования в наилучшем техническом состоянии.

Осушающий обогрев



Для осушающего обогрева:

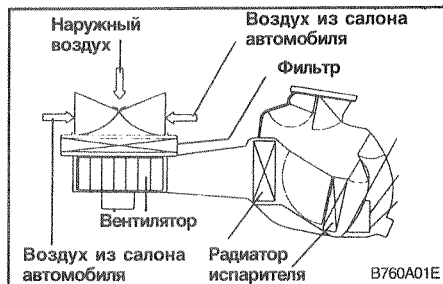
- Поверните переключатель режимов работы вентилятора.

Советы по управлению кондиционером

- Если воздух внутри автомобиля слишком горячий, откройте все окна на несколько минут, чтобы охладить воздух в салоне автомобиля.
- При работе кондиционера все стекла должны быть закрыты, чтобы не допускать попадания теплого воздуха в салон автомобиля.
- При медленном движении автомобиля, например в дорожной пробке, включайте более низкую передачу. Это увеличит обороты двигателя, что в свою очередь увеличит частоту

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ (ДЛЯ ИСПАРИТЕЛЯ И ВЕНТИЛЯТОРА) (дополнительное оборудование)



Данный воздухоочиститель расположен в испарителе перед вещевым (перчаточным) ящиком.

Он используется для предотвращения попадания загрязнений в салон автомобиля и для очистки воздуха.

Указания по замене:

1. Снимите регулировочные штифты с обеих сторон вещевого (перчаточного ящика).
2. Снимите крышку воздухоочистителя и замените фильтрующий элемент.
3. Установите все детали в порядке, обратном разборке.

ВНИМАНИЕ:

- о Заменяйте фильтр каждые 20000 км или один раз в год.
- При эксплуатации автомобиля в тяжелых дорожных условиях, требуется более частая проверка и замена фильтра.
- о Если величина воздушного потока неожиданно уменьшилась, необходимо проверить воздухоочиститель у официального дилера ХЭНДЭ.

СТЕРЕОСИСТЕМА

Как работает автомобильная стереосистема



Сигналы в диапазонах AM и FM передаются через ретрансляторы, расположенные вокруг Вашего города. Сигналы, поступающие с них, принимаются антенной Вашего автомобиля. После этого, сигнал поступает в радиоприемник, а затем в

динамики.

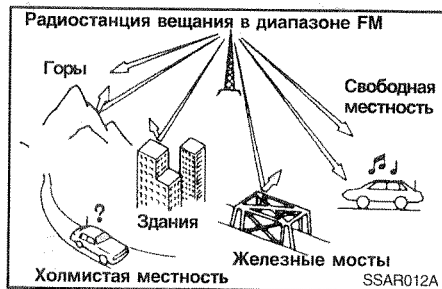
Когда на Ваш автомобиль поступает сильный радио сигнал, современная аудиосистема Вашего автомобиля обеспечивает высококачественное воспроизведение. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий в Ваш автомобиль, - не сильный и не четкий. Это может быть обусловлено расстоянием от радиостанции, близостью к другим радиостанциям или наличием строений, мостов или других больших объектов в Вашей местности.



Обычно прием сигналов в диапазоне AM лучше, чем сигналов в диапазоне FM. Это происходит потому, что радиоволны в диапазоне AM передаются на низких частотах вещания. Длинные, низкочастотные радиоволны могут распространяться в атмосфере, как по прямой, так и огибать кривизну земной поверхности. Более того, они могут огибать различные объекты и могут обеспечить лучшее радио покрытие. Вследствие этого, четкий

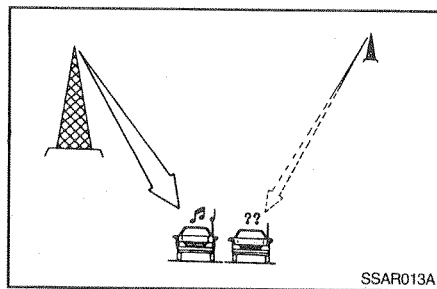
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЭНДЭ

прием сигналов в диапазоне AM может быть осуществлен на больших расстояниях, чем прием сигналов в диапазоне FM.

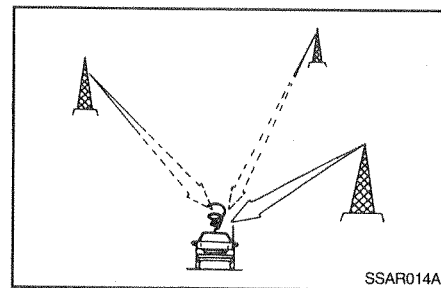


Радиоволны в диапазоне FM передаются на высоких частотах вещания и не могут огибать земную поверхность. Вследствие этого, радиоволны в диапазоне FM в основном начинают ослабевать на небольшом расстоянии от передающей станции.

Радиоволны в диапазоне FM сильнее подвержены влиянию зданий, гор или других предметов. Это может привести к ухудшению качества воспроизведения, и Вы можете принять это за неисправность Вашего радиоприемника. Следующие состояния являются нормальными и не указывают на неисправность радиоприемника:



- Затухание - С увеличением расстояния Вашего автомобиля от передающей антенны радиостанции мощность радиосигнала падает, и звук начинает затухать. В таком случае мы рекомендуем Вам выбрать другую станцию с более сильным сигналом.
- Постоянный жужжащий шум - Слабый радиосигнал в диапазоне FM или крупные препятствия между радиопередатчиком и приемной антенной автомобиля приводят к возникновению помехи в виде постоянного жужжащего шума. Этот эффект можно уменьшить снизив уровень регулировки тембра в области верхних звуковых частот.



- Смешивание сигналов - По мере ослабления сигнала в диапазоне FM, может появляться другой более сильный сигнал с близкой частотой вещания. Это происходит при работе системы настройки на максимально четкий сигнал Вашего радиоприемника. В этом случае переключитесь на другую станцию с более сильным сигналом.
- Интерференционный шум - Попадание на антенну автомобиля радиосигналов, получаемых с различных направлений, может привести к появлению постоянного жужжащего шума. Это может быть вызвано одновременным приемом антенной автомобиля прямого и отраженного сигналов одной радиостанции или двух сигналов от станций, вещающих на близких частотах. В этом случае переключитесь на другую станцию, пока эти условия не исчезнут.

Использование сотового телефона или радиостанции

Если Вы пользуетесь сотовым радиотелефоном в салоне автомобиля, то в звучании аудиоаппаратуры могут появиться шумы. Это не свидетельствует о неисправности аппаратуры. В данном случае старайтесь держать сотовый телефон по возможности дальше от аудиоаппаратуры.

ВНИМАНИЕ:

Чтобы получить возможность, находясь в автомобиле, воспользоваться системой связи, например, сотовым телефоном или радиостанцией, необходимо установить дополнительную наружную антенну. Использование в автомобиле приемопередающей радиоаппаратуры с антенной, расположенной в салоне, может привести к воздействию электромагнитных помех на электрооборудование автомобиля и повлиять на безопасность эксплуатации автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте сотовый телефон во время управления автомобилем, для разговора по телефону остановитесь в безопасном месте.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

РАБОТА СТЕРЕОПРИЕМНИКА (H210) (дополнительное оборудование)



H210A010

1. ON / VOL (ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ, Ручка регулировки громкости, Ручка регулировки левого / правого стереобаланса, выключатель сканирования)

Радиоприемник работает, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование"). Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы включить питание и увеличить громкость. На жидкокристаллическом дисплее в режиме приема радиостанции будет показана частота принимаемой радиостанции. Чтобы уменьшить громкость и выключить питание радиоприемника поверните эту ручку против часовой стрелки.

BAL (Ручка регулировки левого/ правого стереобаланса)

Потяните за ручку и поверните ее по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться). После регулировки утопите ручку в обычное состояние, чтобы воспользоваться другими ее функциями.

SCAN (Ручка автоматической настройки принимаемых станций)

При нажатии на эту ручку, частота будет

увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для прекращения автоматической настройки, снова нажмите на эту кнопку.

2. FAD (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).


3. BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

TREBLE (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

4. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку  происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

5. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны ("▲") или ("▼") этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. Если удерживать эту кнопку более 1 сек, сигнал остановки (устойчивый сигнал радиостанции) будет проигнорирован и продолжится поиск следующего.

Автоматическая настройка частоты

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше. При нажатии на сторону ("▲"), радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с устойчивым сигналом и более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону ("▼"), радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

6. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

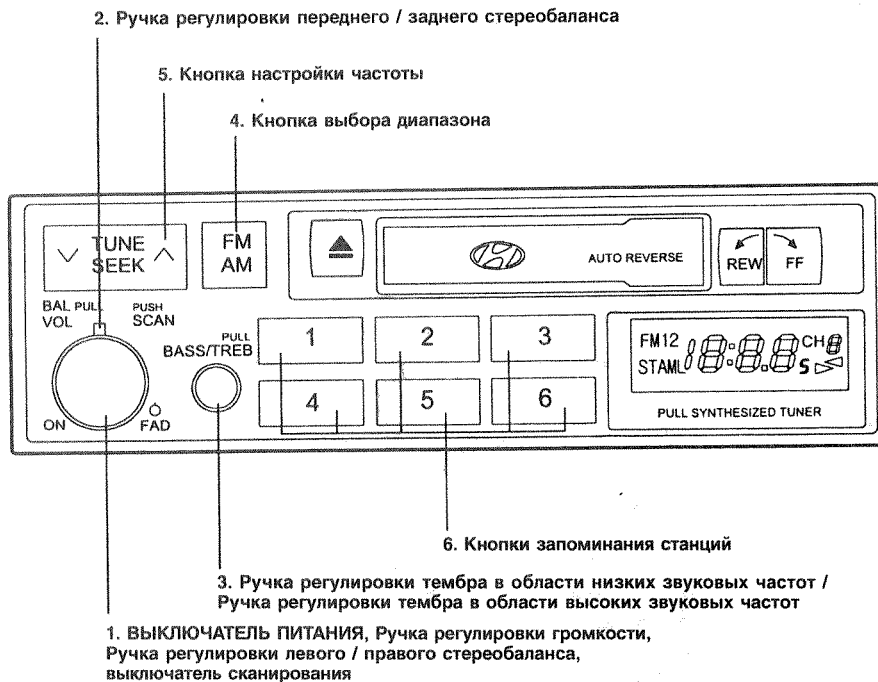
Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне АМ и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

- o Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов АМ, FM1 или FM2.
- o Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- o Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- o Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне АМ и две в диапазоне FM.
- o По окончании программирования вы можете включить любую из запро-

граммированных станций после выбора любого из диапазонов АМ, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

РАБОТА СТЕРЕОПРИЕМНИКА (H220) (дополнительное оборудование)



B220A01E-BAT

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

1. ON / VOL (ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ, Ручка регулировки громкости, Ручка регулировки левого / правого стереобаланса, выключатель сканирования)

Радиоприемник работает, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование"). Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы включить питание и увеличить громкость. На жидкокристаллическом дисплее в режиме приема радиостанции будет показана частота принимаемой радиостанции. Чтобы уменьшить громкость и выключить питание радиоприемника поверните эту ручку против часовой стрелки.

BAL (Ручка регулировки левого/ правого стереобаланса)

Потяните за ручку и поверните ее по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться). После регулировки утопите ручку в обычное состояние, чтобы воспользоваться другими ее функциями.

SCAN (Ручка автоматической настройки принимаемых станций)

При нажатии на эту ручку, частота будет

увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для прекращения автоматической настройки, снова нажмите на эту кнопку.

2. FAD (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).


3. BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

TREBLE (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

4. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку  происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

5. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны (" **▲** ") или (" **▼** ") этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. Если удерживать эту кнопку более 1 сек, сигнал остановки (устойчивый сигнал радиостанции) будет проигнорирован и продолжится поиск следующего.

Автоматическая настройка частоты

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 1 секунды или дольше. При нажатии на сторону (" **▲** "), радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с устойчивым сигналом и более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону (" **▼** "), радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

6. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

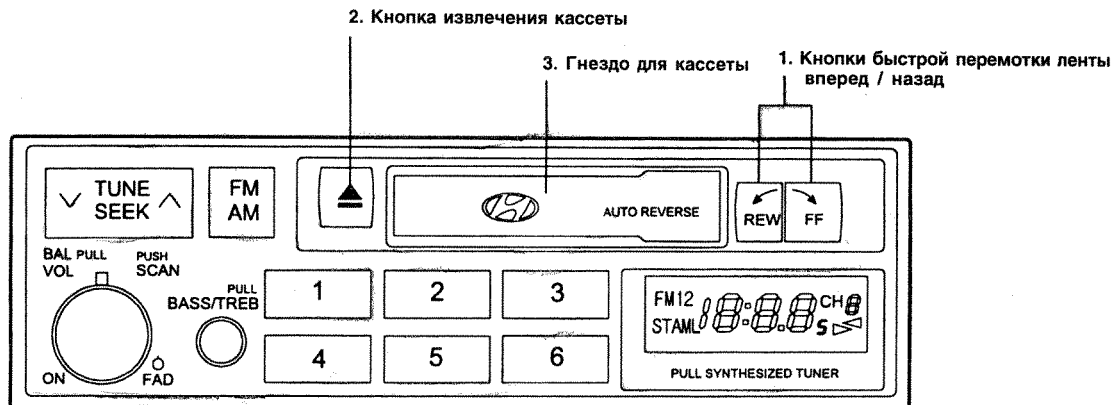
Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне АМ и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

- Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов АМ, FM1 или FM2.
- Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне АМ и две в диапазоне FM.
- По окончании программирования вы можете включить любую из запрог-

раммированных станций после выбора любого из диапазонов АМ, FM1 или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

РАБОТА РАДИОМАГНИТОЛЫ (H220) (дополнительное оборудование)



B220A01E

1. FF/REW (Кнопка быстрой перемотки ленты вперед / назад)

При нажатии кнопки (FF) начинается быстрая перемотка ленты вперед. При нажатии кнопки (REW) начинается быстрая перемотка ленты назад.

Чтобы остановить быструю перемотку нажмите кнопку перемотки в противоположном направлении.

При одновременном нажатии кнопок (FF) и (REW) возможно переключение на прослушивание обратной стороны кассеты.

2. Кнопка извлечения кассеты

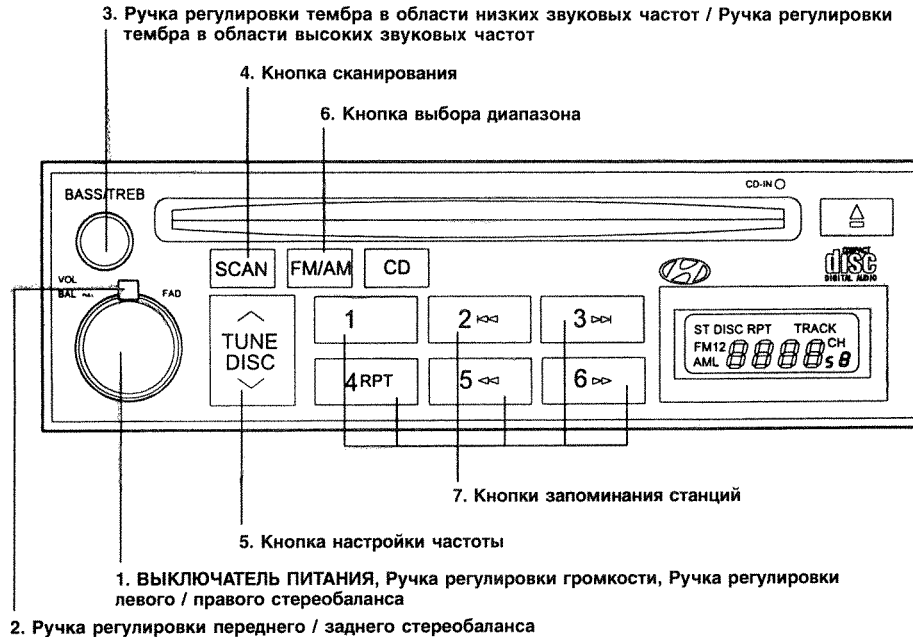
При нажатии на кнопку (EJECT) во время прослушивания записи происходит извлечение кассеты.

3. Гнездо для кассеты.

Когда Вы вставляете кассету, автоматически прерывается трансляция радиопередач и начинается воспроизведение записи на кассете.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

РАБОТА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ ДИСКОВ (H260) (дополнительное оборудование)



H260A010

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ, Ручка регулировки громкости, Ручка регулировки левого / правого стереобаланса

Радиомагнитола работает, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование"). Нажмите на кнопку, чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, в режиме проигрывания кассет будет показан индикатор направления движения ленты, а в режиме CD-чейнджера или проигрывателя компакт-дисков будет показан номер записи ("дорожки") на компакт-диске. Чтобы выключить питание радиомагнитолы нажмите на кнопку повторно.

VOLUME Control (Ручка регулировки громкости)

Чтобы увеличить громкость вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

BAL (Ручка регулировки левого/ правого стереобаланса)

Потяните за ручку и поверните ее по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика

будет уменьшаться).

2. FAD (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

3. BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Надавите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области низких звуковых частот.

TREB (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

4. SCAN (Кнопка автоматической настройки принимаемых станций)

При нажатии на эту ручку, частота будет увеличиваться, и приемник будет настраиваться по 5 секунд на одну за другой принимаемые станции. Для прекращения автоматической настройки, снова нажмите на эту кнопку.

5. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны (" **Λ** ") или (" **V** ") этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. Для продолжения поиска нажмите и удерживайте нажатой одну из сторон кнопки до достижения желаемой частоты.

Автоматическая настройка частоты

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 0,5 секунды или дольше и при отпускании будет продолжен автоматический поиск следующей возможной частоты вещания, что сопровождается зуммером. При нажатии на сторону (" **Λ** ") кнопки в течение 0,5 секунды или дольше и при ее отпускании, радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с устойчивым сигналом и более высокой частотой вещания, а при нажатии на сторону (" **V** ") кнопки в течение 0,5 секунды или дольше и при ее отпускании, радиоприемник автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

6. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку « **FM/AM** » происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

7. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данного радиоприемника по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

- o Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM или FM2.
- o Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- o Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- o Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дис-

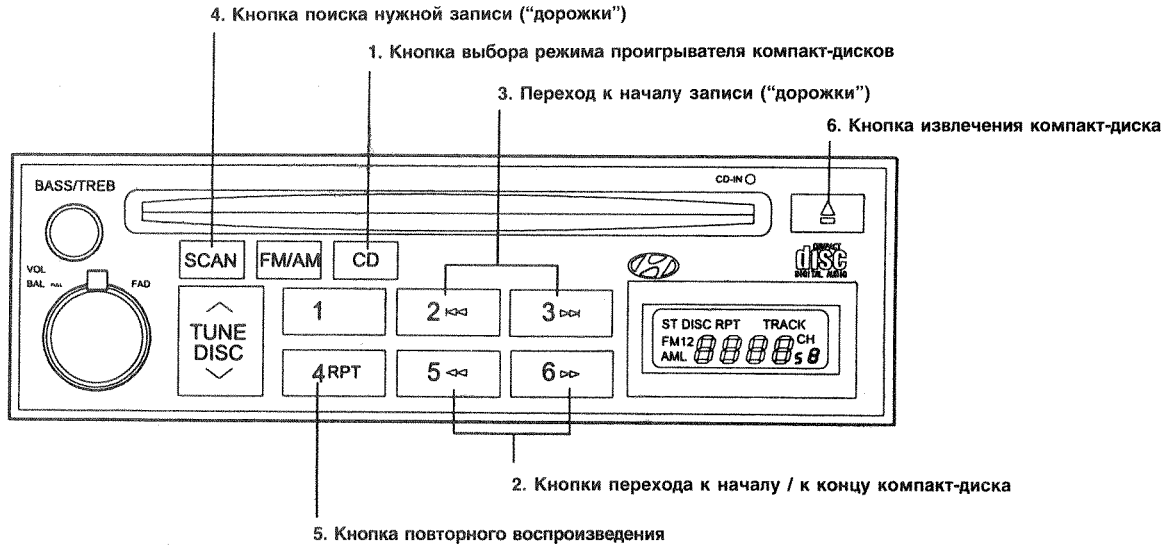
плее появится указатель с номером выбранной Вами кнопки запоминания станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее.

Вы должны отпустить кнопку и продолжить запоминание следующей желаемой станции. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM.

- o По окончании программирования вы можете включить любую из запрограммированных станций после выбора любого из диапазонов AM, FM или FM2 и нажатия на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

РАБОТА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ ДИСКОВ (H260) (дополнительное оборудование)



H260A010

1. CD (Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)

- o Вставьте компакт-диск этикеткой вверх.
- o Чтобы начать воспроизведение компакт-диска во время работы радиоприемника, вставьте компакт-диск.
- o Если компакт-диск находится внутри, то даже во время работы стерео приемника при нажатии этой кнопки начнется воспроизведение компакт-диска.
- o Проигрыватель компакт-дисков работает, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

2. FF/REW " ►► / ◀◀ " (Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку " ►► " (FF) или " ◀◀ " (REW).

Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

3. Переход к началу записи ("дорожки")

- o Используя номер записи ("дорожки"), можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.
- o Нажмите на кнопку " ►► " один раз, чтобы перейти в начало следующей

записи. Нажмите на кнопку " ◀◀ " один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

4. SCAN (Кнопка поиска нужной записи ("дорожки"))

- o При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи ("дорожки").
- o При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

5. RPT (Кнопка повторного воспроизведения)

- o Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку/
- o Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться, пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

6. Кнопка извлечения компакт-диска

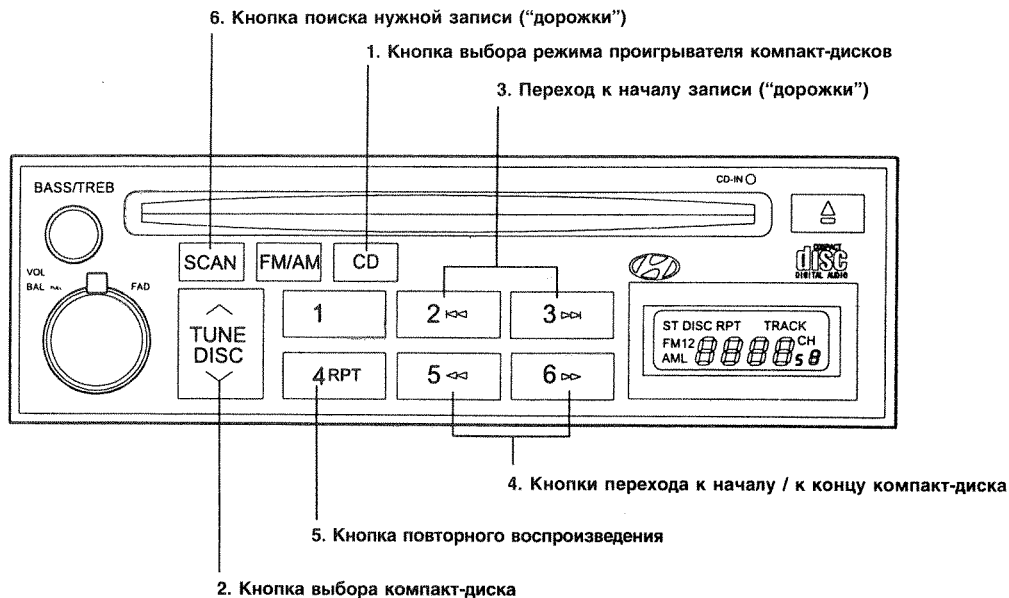
Когда компакт-диск находится внутри проигрывателя компакт-дисков, нажатие на эту кнопку приведет к его извлечению.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Для обеспечения правильной работы аудио оборудования, поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- o При замене предохранителя используйте новый предохранитель только с одинаковым значением номинального тока.
- o При отсоединении проводов от клемм аккумуляторной батареи, все запомненные частоты станций стираются. В этом случае необходимо снова их установить.
- o Не добавляйте смазку ни на какие вращающиеся детали.
- o Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной "массой".
- o Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- o Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.
- o Не подвергайте это оборудование (включая динамики) воздействию сильной влажности или воды.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD-ЧЕЙНДЖЕР (H260) (дополнительное оборудование)



H260A010

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

Подсоединенный к аудиосистеме автомобильный CD-чейнджер находится под сидением переднего пассажира.

- o Чтобы воспользоваться CD-чейнджером.
- 1. Откройте сдвижную крышку CD-чейнджера.
- 2. Чтобы извлечь магазин компакт-дисков, нажмите на кнопку "EJECT" ("Извлечение") расположенную внутри CD-чейнджера.
- 3. Вставьте компакт-диски в магазин.
- 4. Установите магазин в CD-чейнджер и закройте сдвижную крышку.
- o CD-чейнджер работает, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

1. CD (Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)

Когда в магазине CD-чейнджера находятся компакт-диски, то даже если работает стерео приемник, нажав на эту кнопку, Вы можете воспользоваться CD-чейнджером. CD-чейнджер фирмы ХЕНДЭ может вместить до восьми компакт-дисков. На дисплее будет показан номер диска, номер записи и время воспроизведения.

2. TUNE DISC (Кнопка выбора компакт-диска)

Чтобы выбрать желаемый компакт-диск, нажмите на кнопку "TUNE DISC" чтобы изменить номер компакт-диска.



3. Кнопки перехода к началу записи ("дорожки")

- o Используя номер записи ("дорожки"), можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.
- o Нажмите на кнопку "▶▶" один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку "◀◀" один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

4. "▶▶ / ◀◀" (Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку "▶▶" (FF) или "◀◀" (REW).

Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

5. REPEAT (Кнопка повторного воспроизведения)

- o Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.

- o Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться, пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

6. SCAN Button (Кнопка поиска нужной записи ("дорожки"))

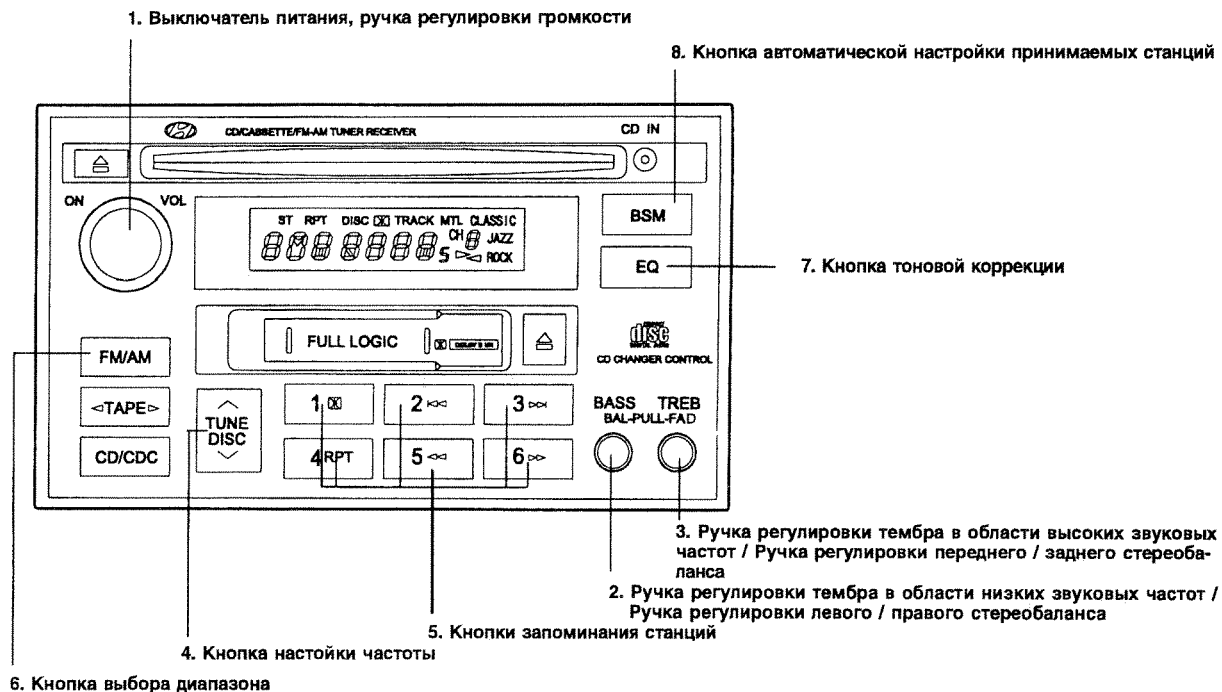
- o При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи ("дорожки").
- o При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o В случае замены предохранителя, заменяйте предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- o Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной "массой".
- o Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разбирать или регулировать.
- o Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

РАБОТА РАДИОМАГНИТОЛЫ (H280) (дополнительное оборудование)



H290A010

1. Выключатель питания

Радиомагнитола работает, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование"). Нажмите на кнопку чтобы включить питание. В режиме приема радиостанции на жидкокристаллическом дисплее будет показана частота принимаемой радиостанции, в режиме проигрывания кассет будет показан индикатор направления движения ленты, а в режиме проигрывания компакт-диска будет показан индикатор записи ("дорожки"). Чтобы выключить питание радиомагнитолы нажмите на кнопку повторно.

Ручка регулировки громкости

Чтобы увеличить громкость вращайте ручку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить громкость, вращайте ее против часовой стрелки.

2. BASS/BALANCE (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот / Ручка регулировки левого / правого стереобаланса)

BASS (Ручка регулировки тембра в области низких звуковых частот)

Нажмите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу. Для увеличения тембра в области низких звуковых частот вращайте ручку по часовой стрелке, а для уменьшения тембра в области низких звуко-

вых частот, вращайте ручку против часовой стрелки.

BALANCE (Ручка регулировки левого / правого стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость правого динамика. (Громкость левого динамика будет уменьшаться). При повороте ручки против часовой стрелки, будет увеличиваться громкость левого динамика. (Громкость правого динамика будет уменьшаться).

3. TREBLE/FAD Кноп (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот / Ручка регулировки переднего / заднего стереобаланса)

TREBLE Control Knob (Ручка регулировки тембра в области высоких звуковых частот)

Нажмите на ручку, чтобы она выдвинулась наружу, и поворачивайте ее влево или вправо, чтобы установить желаемый тембр в области высоких звуковых частот.

FAD (Fader Control) Knob (Ручка регулировки переднего/заднего стереобаланса)

Вытяните выдвинутую наружу ручку в следующее фиксированное положение. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы увеличить громкость передних динамиков. (Громкость задних динамиков будет уменьшаться). При повороте ручки по часовой стрелке, будет увеличиваться громкость задних динамиков. (Громкость передних динамиков будет уменьшаться).

4. TUNE (Кнопка ручной настройки частоты)

Нажмите на стороны " \wedge " или " \vee " этой кнопки, чтобы увеличить или уменьшить частоту. Для продолжения поиска нажмите и удерживайте нажатой одну из сторон кнопки до достижения желаемой частоты.

Автоматическая настройка частоты

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки частоты (TUNE) в течение 0,5 секунды или дольше, при ее отпускании приемник автоматически настроится на следующую возможную станцию, что сопровождается звуковым сигналом. При нажатии на сторону " \wedge " кнопки в течение 0,5 секунды или дольше и при ее отпускании, радиомагнитола автоматически настроится на следующую станцию с более высокой частотой вещания,

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

а при нажатии на сторону " V " кнопки в течение 0,5 секунды или дольше и при ее опускании, радиоманитола автоматически настроится на следующую станцию с более низкой частотой вещания.

5. Кнопки запоминания станций

Вы можете внести в память данной радиоманитолы по шесть (6) станций в каждом из диапазонов AM, FM1 и FM2.

ЗАПОМИНАНИЕ ЧАСТОТ СТАНЦИЙ

Вы можете внести в память аудиосистемы 6 станций в диапазоне AM и 12 станций в диапазоне FM. После этого Вы можете простым нажатием кнопки выбора диапазона и / или одной из шести кнопок запоминания станций выбрать одну из этих станций. Чтобы заложить в память эти станции, выполните следующие операции:

- o Нажмите на кнопку выбора диапазона, чтобы выбрать один из диапазонов AM, FM1 или FM2.
- o Выберите станцию, которую хотите сохранить в памяти, используя ручную или автоматическую настройку.
- o Выберите кнопку запоминания станций, которой Вы хотите присвоить данную станцию.
- o Нажмите и удерживайте нажатой эту кнопку запоминания станций в течение двух или более секунд. На дисплее появится индикатор с номером выбранной Вами кнопки запомина-

ния станций. После занесения в память частоты, ее значение будет мигать на дисплее. Вы должны отпустить кнопку и можете продолжить запоминание других станций. Всего Вы можете запрограммировать 18 станций, присвоив одной кнопке одну станцию вещания в диапазоне AM и две в диапазоне FM.

- o По окончании программирования станций после выбора любого из диапазонов AM, FM1 или FM2 Вы можете включить любую из них, нажав на соответствующую кнопку запоминания частот станций.

6. FM/AM (Кнопка выбора диапазона)

При нажатии на кнопку " FM/AM " происходит переключение диапазонов AM, FM1 и FM2. Выбранный диапазон отображается на жидкокристаллическом дисплее.

7. EQ (Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим

CLASSIC > JAZZ > ROCK > DEFEAT.

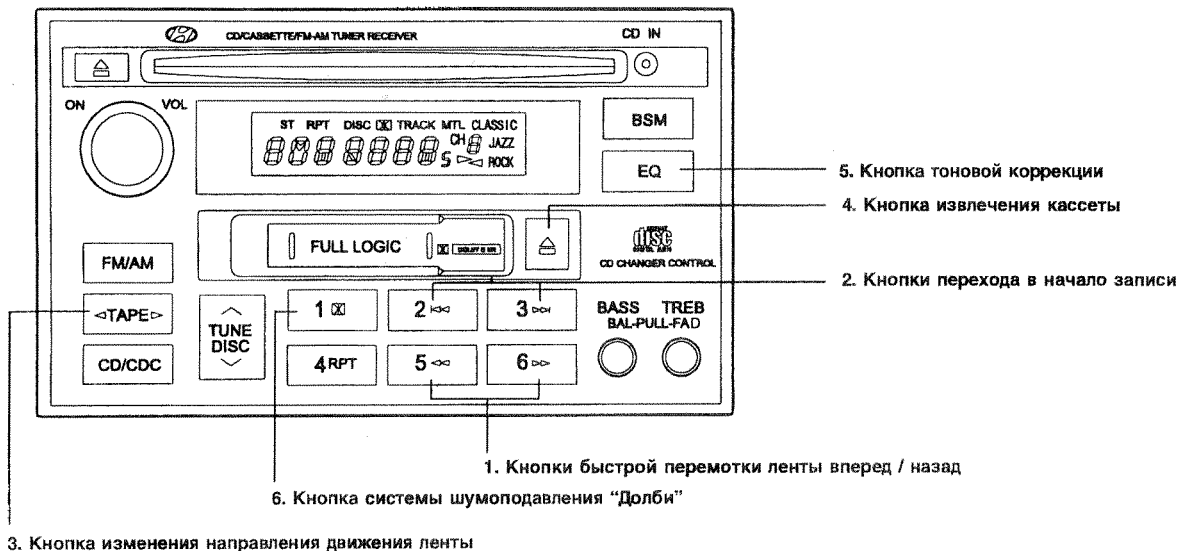


8. Кнопка запоминания станций с наилучшим звучанием.

Если Вы нажмете на эту кнопку и будете ее удерживать в течение 2х или более секунд, то будут автоматически запомнены 6 станций с наиболее интенсивным радиосигналом. Станции запоминаются по порядку, по мере возрастания частоты.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

РАБОТА МАГНИТОЛЫ (H280) (дополнительное оборудование)



H290A010

1. Кнопки быстрой перемотки ленты вперед / назад

- о Быстрая перемотка ленты вперед (FF) начинается при нажатии кнопки "▶▶" во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты назад (REW).
- о При повторном нажатии кнопки "▶▶" во время быстрой перемотки ленты вперед (FF) начнется воспроизведение звукозаписи.
- о Быстрая перемотка ленты назад (REW) начинается при нажатии кнопки "◀◀" во время воспроизведения звукозаписи (PLAY) или быстрой перемотки ленты вперед (FF).
- о При повторном нажатии кнопки "◀◀" во время быстрой перемотки ленты назад (REW) начнется воспроизведение звукозаписи.

2. Кнопки перехода в начало записи

Для поиска начала каждой песни записанной на кассете нажмите на эту кнопку. Расстояние между записями должно составлять как минимум 4 секунды чтобы эта функция могла сработать.

- о При нажатии на кнопку "▶▶" произойдет переход к началу следующей записи.
- о При нажатии на кнопку "◀◀" произойдет переход к началу текущей записи.

3. TAPE PROGRAM Button (Кнопка изменения направления движения ленты)

Нажатие этой кнопки приводит к изменению направления движения ленты. При этом появится индикатор направления движения ленты.

4. EJECT Button (Кнопка извлечения кассеты)

- о При нажатии на кнопку "▲" происходит извлечение кассеты если она находится внутри магнитолы.
- о При нажатии на кнопку "▲" во время быстрой перемотки ленты вперед / назад, происходит извлечение кассеты.

5. EQ Button (Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим

CLASSIC > JAZZ > ROCK > DEFEAT.



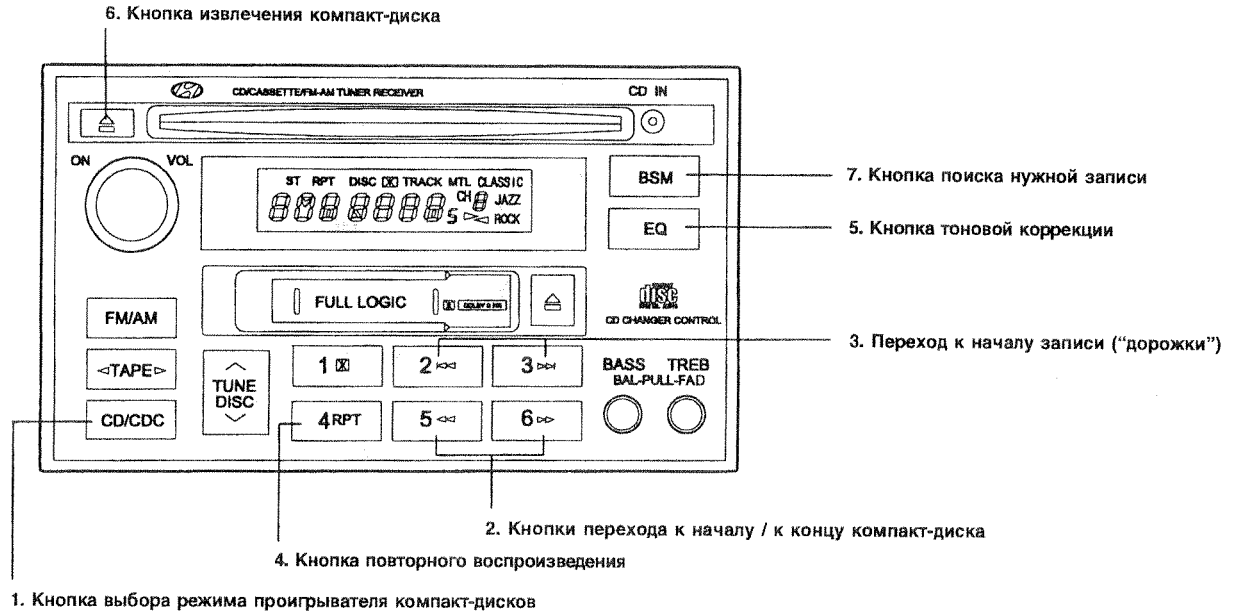
6. DOLBY Button (Кнопка системы шумоподавления "Долби")

Если во время воспроизведения на заднем фоне слышится постоянный шум, Вы можете его подавить, просто нажав эту кнопку.

Если Вы хотите отключить эту функцию, снова нажмите на эту кнопку.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

РАБОТА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ ДИСКОВ (H280) (дополнительное оборудование)



H290A010

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

1. CD/CDC (Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)

- Вставьте компакт-диск этикеткой вверх.
- Чтобы начать воспроизведение компакт-диска во время работы стереоприемника или прослушивание касеты, вставьте компакт-диск.
- Если компакт-диск находится внутри, то даже во время работы стереоприемника или магнитолы при нажатии этой кнопки начнется воспроизведение компакт-диска.
- Проигрыватель компакт-дисков действует, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

2. "▶▶ / ◀◀" (Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку "▶▶" (FF) или "◀◀" (REW).

Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

3. Переход к началу записи ("дорожки")

- Используя номер записи ("дорожки") можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.

- Нажмите на кнопку "▶▶" один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку "◀◀" один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

4. RPT Button (Кнопка повторного воспроизведения)

- Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку.
- Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться, пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

5. EQ (Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим

CLASSIC > JAZZ > ROCK > DEFEAT.



6. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие на кнопку "▲", когда компакт-диск находится внутри проигрывателя компакт-дисков, приведет к извлечению компакт-диска.

7. SCAN (Кнопка поиска нужной записи ("дорожки"))

- При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи ("дорожки").
- При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

ПРИМЕЧАНИЕ:

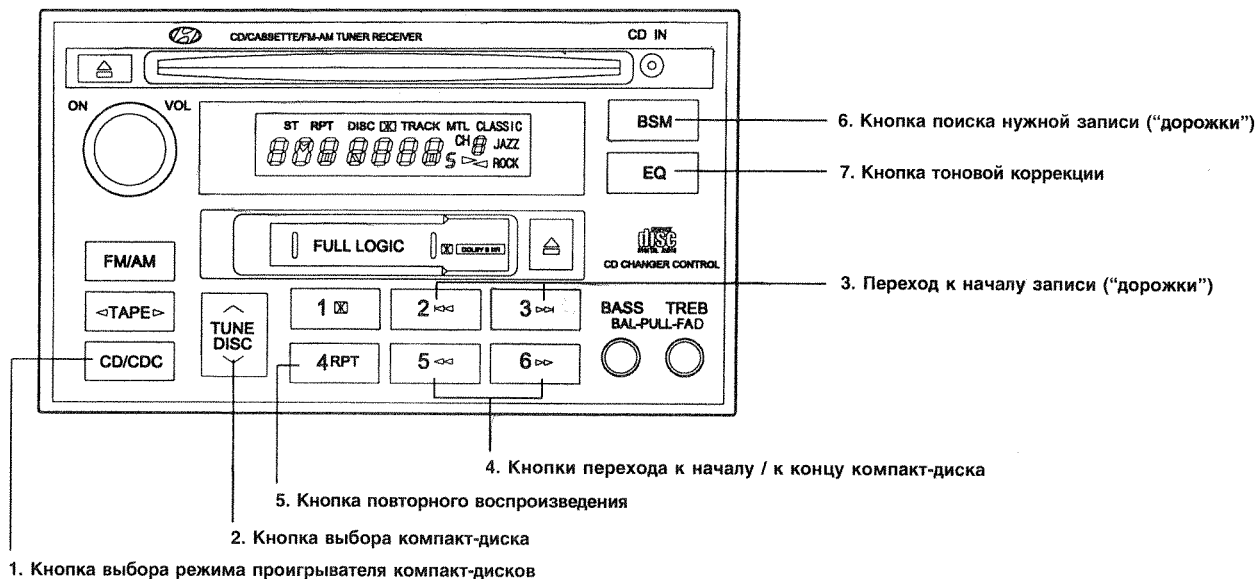
- Для обеспечения правильной работы аудио оборудования, поддерживайте нормальную температуру воздуха в салоне автомобиля, используя системы кондиционирования и отопления салона автомобиля.
- В случае замены предохранителя, заменяйте его на новый с одинаковым значением номинального тока.
- При отсоединении проводов от клемм аккумуляторной батареи, все запомненные частоты станций стираются. В этом случае необходимо снова их установить.
- Не добавляйте смазку не на какие вращающиеся детали.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной "массой".

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разобрать или регулировать.
- Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.
- Не подвергайте это оборудование (включая динамики и кассеты) воздействию сильной влажности или воды.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

РАБОТА CD-ЧЕЙНДЖЕРА (H280) (дополнительное оборудование)



H290A010

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ


Автомобильный CD-чейнджер подсоединенный к аудиосистеме находится под сидением переднего пассажира.

- o Чтобы воспользоваться CD-чейнджером.
- 1. Откройте сдвижную крышку CD-чейнджера.
- 2. Чтобы извлечь магазин компакт-дисков, нажмите на кнопку "EJECT" ("Извлечение") расположенную внутри CD-чейнджера.
- 3. Вставьте компакт-диски в магазин.
- 4. Установите магазин в CD-чейнджер и закройте сдвижную крышку.
- o CD-чейнджер действует, когда ключ зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

1. CD/CDC (Кнопка выбора режима проигрывателя компакт-дисков)

Когда в магазине CD-чейнджера находятся компакт-диски, то даже если работает стерео приемник или магнитола, нажав на кнопку "CD/CDC" Вы можете воспользоваться CD-чейнджером. CD-чейнджер фирмы ХЕНДЭ может вместить до восьми компакт-дисков. На дисплее будет показан номер диска, номер записи и время воспроизведения.

2. DISC (Кнопка выбора компакт-диска)

Чтобы выбрать желаемый компакт-диск, нажмите на кнопку  - номер компакт-диска отобразится на дисплее.

3. Кнопки перехода к началу записи ("дорожки")

- o Используя номер записи ("дорожки") можно выбрать желаемую запись на проигрываемом компакт-диске.
- o Нажмите на кнопку "▶▶" один раз, чтобы перейти в начало следующей записи. Нажмите на кнопку "◀◀" один раз, чтобы перейти в начало текущей записи.

4. "▶▶ / ◀◀" (Кнопки перехода к началу / к концу компакт-диска)

Если Вы хотите перейти в начало или в конец компакт-диска, то нажмите и удерживайте кнопку "▶▶" (FF) или "◀◀" (REW).

Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель компакт дисков продолжит воспроизведение.

5. RPT (Кнопка повторного воспроизведения)

- o Вы можете повторно прослушать ту же запись, нажав кнопку повторного воспроизведения RPT. Для отмены снова нажмите эту кнопку/
- o Если Вы не отключите эту функцию, то после окончания записи, ее воспроизведение снова будет начато автоматически. Этот процесс будет повторяться, пока Вы снова не нажмете на эту кнопку.

6. SCAN (Кнопка поиска нужной записи ("дорожки"))

- o При нажатии данной кнопки будут звучать первые 10 секунд каждой записи ("дорожки").
- o При проигрывании нужной Вам мелодии нажмите снова кнопку SCAN в течение 10 секунд, и тогда выбранная Вами запись прозвучит в полном объеме и с самого начала.

7. EQ (Кнопка тоновой коррекции)

Для получения желаемого качества звука нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим

CLASSIC > JAZZ > ROCK > DEFEAT.



ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае замены предохранителя, заменяйте предохранитель с одинаковым значением номинального тока.
- Это оборудование рассчитано на использование только с аккумуляторной батареей с номинальным постоянным током 12 В и отрицательной “массой”.
- Это высокоточное электрооборудование. Не пытайтесь его разобрать или регулировать.
- Во время движения автомобиля устанавливайте такую громкость аудио оборудования, чтобы Вы могли слышать наружные звуки.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

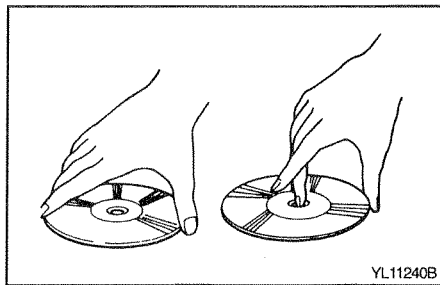
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ АУДИОСИСТЕМЫ

Если в режиме проигрывателя компакт-дисков или магнитолы на дисплее появятся коды неисправности, то Вы можете найти их причину по данной таблице. Если Вы не можете самостоятельно устранить причину появления кода неисправности, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ.

ПОКАЗАНИЕ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Er2	Неисправность механизма проигрывателя компакт-дисков (неисправность механизма извлечения или загрузки компакт-диска)	После перезагрузки аудиосистемы, нажмите на кнопку извлечения компакт-диска. Если диск не извлекается, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.
Er3	Неисправность при считывании данных с компакт-диска	Убедитесь, что компакт-диск не поцарапан или не поврежден. Нажмите на кнопку извлечения компакт-диска и удалите диск. Затем вставьте нормальный компакт-диск.
Er6	Неисправность компакт-диска	Проверьте правильность установки компакт-диска в проигрывателе. Убедитесь, что компакт-диск не поцарапан или не поврежден.
Er8	Неисправность лентопротяжного механизма магнитолы Неисправность механизма извлечения кассеты	После перезагрузки аудиосистемы, нажмите на кнопку извлечения кассеты. Если кассета не извлекается, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.
NNN	Слишком сильный нагрев	Этот код неисправности автоматически исчезает, когда температура приходит в норму.
No CD (Нет компакт-диска)	Отсутствие компакт-диска в магазине Отсутствие магазина компакт-дисков в CD-чейнджере Неисправность CD-чейнджера	Вставьте компакт-диск в магазин или вставьте магазин в CD-чейнджер

УХОД ЗА ДИСКАМИ

Правильное обращение с компакт-дисками



Держите диск в руках как показано на рисунке. Не допускайте падения компакт-диска. Ни в коем случае не касайтесь пальцами рабочей поверхности диска. Если рабочая поверхность компакт-диска поцарапана, это может привести к пропуску дорожек. Не пишите ничего шариковой ручкой, фломастером, карандашом и т.п. на поверхности наклейки диска, и не прикрепляйте никаких других наклеек, знаков и т.п.

Поврежденный компакт-диск

Не используйте треснувший или деформированный диск. Использование такого диска может послужить причиной неисправности проигрывателя компакт-дисков

Хранение

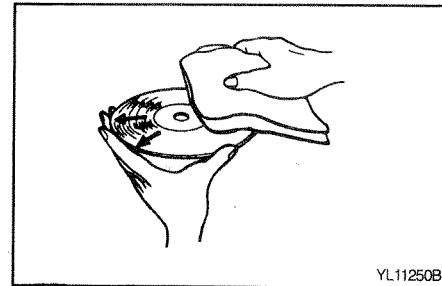
При хранении компакт-дисков обязательно храните каждый из них в отдельной упаковке. Ни в коем случае не помещайте диски под прямые солнечные лучи или в места с повышенной температурой или влажностью.

Не пытайтесь зажимать или вытаскивать компакт-диск своими руками, когда работает механизм загрузки компакт-диска.

Не пытайтесь вынуть проигрыватель компакт-дисков сразу после того, как был загружен компакт-диск или нажата кнопка извлечения компакт-диска. Если Вы удалите проигрыватель компакт-дисков до завершения операции по загрузке диска, он может быть поврежден.

Не пытайтесь вставить компакт-диск в проигрыватель компакт-дисков, когда он снят или на него не подается питание.

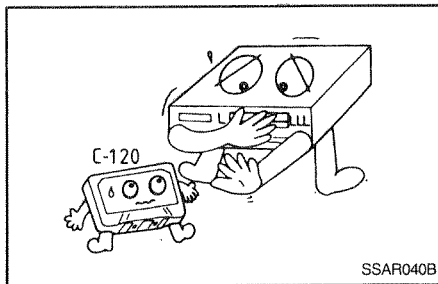
Содержите Ваши компакт-диски в чистоте



Отпечатки пальцев, пыль или загрязнение компакт-диска может привести к пропуску дорожек. Чтобы почистить диск, пользуйтесь мягкой чистой сухой тканью. Сильно загрязненный, засаленный диск можно очистить мягкой тканью смоченной в мягком нейтральном очистителе. Смотрите рисунок.

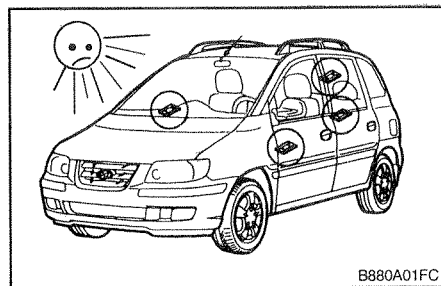
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЕНДЭ

УХОД ЗА МАГНИТОФОННЫМИ КАССЕТАМИ

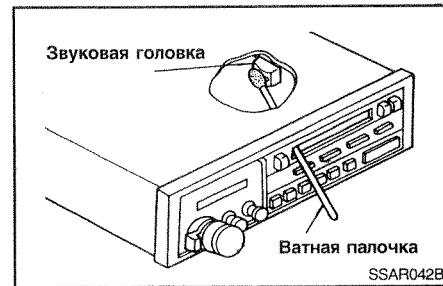


Правильное обращение с Вашими кассетами продлит срок их службы. Не допускайте прямого воздействия на кассету солнечных лучей, сильного холода и сильной влажности. Когда кассета не используется, храните ее в оригинальном футляре. Перед прослушиванием магнитофонных кассет при очень холодной или жаркой температуре, дайте температуре прийти в норму.

- Не оставляйте кассету внутри магнитолы когда она не используется. Это может привести к повреждению кассеты и магнитолы.
- Мы настоятельно рекомендуем использовать только кассеты C-60 (с общей длительностью воспроизведения 60 минут). Кассеты C-120 или C-180 имеют очень тонкую ленту и не могут качественно работать с автомобильным оборудованием.

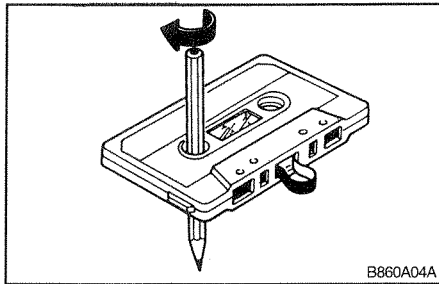


- Следите за тем, чтобы наклейка на кассете не отклеивалась, иначе это может затруднить извлечение кассеты.
- Не затрагивайте до ленты магнитофонной кассеты.
- Не допускайте воздействия на кассеты или магнитолу намагниченных предметов, например электродвигателей, динамиков или трансформаторов.
- Храните кассеты в сухом прохладном месте, открытой стороной вниз для предотвращения попадания пыли внутрь кассеты.
- Избегайте повторяющейся перемотки ленты назад при прослушивании одной части ленты. Это может привести к ослаблению натяжения ленты, что может ухудшить качество воспроизведения звука. Если это произошло, попробуйте быстро перемотать ленту из конца в конец несколько раз. Если это не помогло, не используйте эту кассету более в Вашем автомобиле.



- На воспроизводящей головке и натяжных роликах образуется покрытие, состоящее из осадка с ленты, что может привести к ухудшению качества звука, например шипению. Их необходимо ежемесячно очищать, используя имеющиеся в продаже чистящие кассеты или специальный раствор, продающийся в специализированных магазинах аудио оборудования. Следуйте указаниям поставщика и не смазывайте никакие детали магнитолы маслом.
- Перед тем как вставить кассету, убедитесь, что лента в кассете плотно натянута. Для устранения провисания ленты используйте карандаш.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ



ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем как вставить кассету, осмотрите ее.

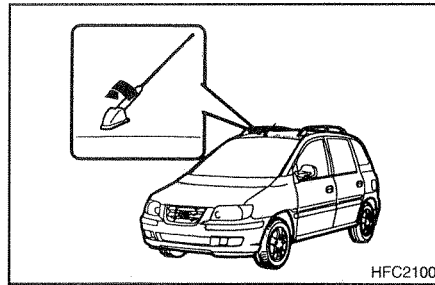
Если лента натянута не плотно, устраните ее провисание, используя карандаш или палец. Если наклейка на кассете отклеивается, не вставляйте кассету в магнитоу. Лента такой кассеты может быть смята механизмом привода при попытке извлечь кассету.

Не оставляйте кассеты в местах, где она подвергнется воздействию высокой температуры или высокой влажности, например на передней панели или внутри магнитолы.

Если кассета подверглась сильному нагреву или охлаждению, перед ее использованием дайте ей остыть или нагреться.

АНТЕННА

Антенна с фиксированным штоком



Для приема сигналов в диапазонах AM и FM в вашем автомобиле используется антенна с фиксированным штоком. Это съемная антенна. Чтобы ее снять, поверните ее против часовой стрелки. Чтобы ее установить, поверните ее по часовой стрелке.

ВНИМАНИЕ:

- Перед мойкой автомобиля в автоматической мойке всегда снимайте антенну, в противном случае она может быть повреждена.
- Перед въездом в помещение с низкими потолками всегда опускайте антенну.
- При установке антенны плотно затяните ее, это важно для качественного приема радиопередач.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

2. ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ АВТОМОБИЛЯ ОЧЕНЬ ОПАСНЫ!

Отработавшие газы двигателя могут быть очень опасными. Если Вы почувствовали запах отработавших газов в салоне автомобиля, немедленно опустите стекла.

о Не вдыхайте отработавшие газы.

Отработавшие газы содержат оксид углерода. Вы не сможете его увидеть или почувствовать по запаху. Вдыхание оксида углерода может привести к потере сознания или даже к смерти.

о Система выпуска отработавших газов должна быть герметична.

Герметичность системы выпуска отработавших газов необходимо проверять каждый раз, когда Вы поднимаете автомобиль для замены масла или в других целях. Если Вы услышали изменения звука в системе выпуска или произошел удар по днищу автомобиля, как можно скорее предоставьте свой автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

о На заводите двигатель автомобиля в закрытых помещениях.

Запускать двигатель на холостом ходу в гараже опасно, даже если двери гаража открыты. Не допускайте работы двигателя в Вашем гараже дольше, чем это необходимо для запуска двигателя и выезда автомобиля из гаража.

о Избегайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу, когда внутри автомобиля находятся люди.

В случае необходимости продолжительной работы двигателя на холостом ходу, когда в салоне автомобиля находятся люди, поставьте автомобиль на открытом, хорошо проветриваемом месте, переведите переключатель выбора режима забор воздуха в положение забор наружного воздуха и включите вентилятор на одну из высоких скоростей для освежения поступающего в салон воздуха.

Если Вы вынуждены ехать на автомобиле с открытой задней дверью / крышкой багажника из-за того, что Вы перевозите крупногабаритный багаж, необходимо сделать следующее:

1. Закройте все окна.
2. Откройте боковые дефлекторы.
3. Установите переключатель выбора режима забор воздуха в положение забор наружного воздуха, ручку выбора режима вентиляции в положение (в область ног или в область головы), а вентилятор на одну из высоких скоростей.

Для обеспечения правильной работы системы вентиляции, следите за тем, чтобы впускные вентиляционные отверстия, расположенные перед ветровым стеклом были свободны от снега, льда, листьев или других предметов.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя Вы всегда должны:

1. Осмотрите автомобиль на предмет отсутствия проколов шин, пятен масла или воды и других видимых признаков возможных неисправностей.
2. После посадки в автомобиль, убедитесь, что включен стояночный тормоз.
3. Убедитесь что все стекла и фары чистые.
4. Убедитесь что все наружные и внутренние зеркала заднего вида чистые и правильно отрегулированы.
5. Проверьте правильность регулировки спинки и подголовника Вашего сидения.
6. Заблокируйте все двери.
7. Пристегните свой ремень безопасности и убедитесь, что все пассажиры пристегнули свои ремни.
8. Выключите все освещение и дополнительное оборудование, которое Вы не используете.
9. После поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл.») убедитесь, что горят все необходимые контрольные лампы и в топливном баке достаточно топлива.
10. Проверьте правильность работы всех контрольных ламп после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл.»).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)

При запуске двигателя в холодную погоду, должен быть обеспечен необходимый вакуум в тормозной системе. Для этого после запуска двигатель должен поработать несколько секунд на холостом ходу.

КОМБИНИРОВАННЫЙ ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы запустить двигатель

- o Если Ваш автомобиль ХЭНДЭ оборудован механической коробкой передач, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и полностью выжмите педаль сцепления.
- o Если Ваш автомобиль ХЭНДЭ оборудован автоматической коробкой передач, переведите селектор в положение «P» («Стоянка»).
- o Чтобы запустить двигатель вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «START» («Стартер»). Отпустите ключ зажигания сразу же после запуска двигателя. Не удерживайте ключ зажигания в положении «START» («Стартер») более 15 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

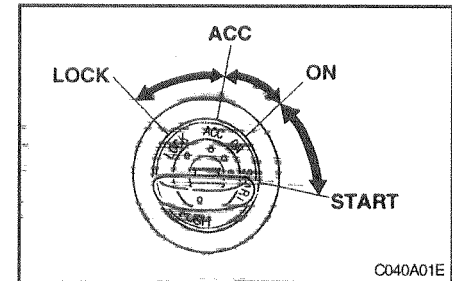
В целях безопасности, двигатель автомобиля невозможно запустить, если селектор автоматической коробки пе-

редач не находится в положении «P» («Стоянка») или «N» («Нейтральная передача»). (Только для автомобилей с автоматической коробкой передач.)

ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не выключайте двигатель и не вынимайте ключ из замка зажигания во время движения автомобиля. Это приведет к блокировке рулевого колеса, и автомобиль станет неуправляемым.



- 1 - «LOCK» («Блокировка»)
- 2 - «ACC» («Дополнительное оборудование»)
- 3 - «ON» («Вкл.»)
- 4 - «START» («Стартер»)

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

о «START» («Стартер»)

В этом положении работает стартер. Он будет проворачивать коленчатый вал двигателя, пока Вы не отпустите ключ зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не удерживайте ключ зажигания в положении «START» («Стартер») более 15 секунд.

о «ON» («Вкл»)

В этом положении двигатель работает, и могут быть включены все электрические системы. Не следует оставлять ключ зажигания в положении «ON» («Вкл»), когда двигатель не работает. Это приведет к разряду аккумуляторной батареи и выходу системы зажигания из строя.

о «ACC» («Дополнительное оборудование»)

Когда ключ зажигания находится в этом положении, можно включить некоторые электрические системы (радиоманитолу, прикуриватель и т.п.).

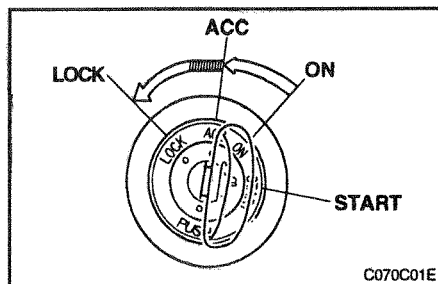
о «LOCK» («Блокировка»)

Ключ зажигания может быть вставлен или вынут только в этом положении. В целях защиты от кражи, когда Вы вынимаете ключ из замка зажигания, рулевое колесо будет заблокировано.

ПРИМЕЧАНИЕ:

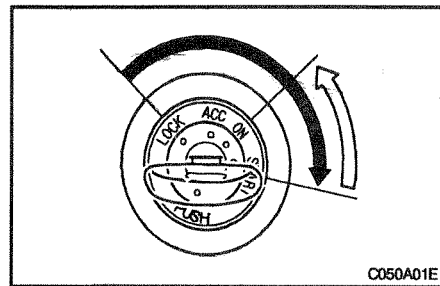
Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ в замок зажигания и, слегка повернув руль, одновременно поворачивайте ключ зажигания.

Чтобы вынуть ключ из замка зажигания



1. Поверните ключ зажигания в положение «ACC» («Дополнительное оборудование»).
2. Одновременно нажмите и поверните ключ зажигания против часовой стрелки из положения «ACC» («Дополнительное оборудование») в положение «LOCK» («Блокировка»).
3. Ключ зажигания можно вынуть из замка только в положении «LOCK» («Блокировка»).

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (Для автомобилей с системой распределенного впрыска топлива)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни в коем случае не допускайте работы двигателя в закрытом или плохо вентилируемом помещении дольше, чем это необходимо для въезда или выезда. Оксид углерода, содержащийся в отработавших газах, не имеет запаха и может привести к смерти!

ЗАПУСК ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ

ХОЛОДНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

- о Поверните ключ зажигания в положение «ON» («Вкл») и подождите, пока выключится световой индикатор предварительного нагрева двигателя.
- о Включите стартер и запустите двигатель. Отпустите ключ сразу после запуска двигателя.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

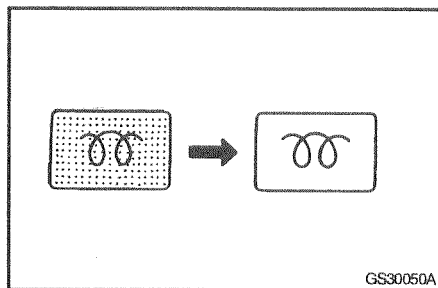
ПРОГРЕТЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Включите стартер. Если двигатель не завелся, повторите попытку спустя несколько секунд, используя предварительный нагрев.

Нормальные условия:

Операции по запуску двигателя:

1. Вставьте ключ в замок зажигания и пристегните ремень безопасности.
2. Полностью выжмите педаль сцепления и переместите рычаг переключения передач (механическая коробка передач) в нейтральное положение или селектор (автоматическая коробка передач) в положение «Р» («Стоянка»).
3. Перед запуском двигателя после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл») убедитесь, что все контрольные лампы и указатели работают правильно.
4. На автомобилях, оборудованных световым индикатором предварительного нагрева дизельного двигателя, поверните ключ зажигания в положение «ON» («Вкл»). Световой индикатор сначала засветится желтым, а, спустя короткий промежуток времени, выключится. Таким образом предварительный нагрев двигателя будет завершен.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если двигатель не запустился в течение 10 секунд после завершения предварительного нагрева, поверните ключ зажигания еще раз в положение «LOCK» («Блокировка»), а затем в положение «ON» («Вкл») для повторного предварительного нагрева.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если автомобиль оборудован механической коробкой передач, перед запуском двигателя убедитесь в том, что педаль сцепления выжата полностью. Не до конца выжатая педаль сцепления в момент запуска двигателя может вызвать внезапное движение автомобиля вперед или назад и привести к повреждениям автомобиля и травмам.

5. Поверните ключ зажигания в положение «START» («Стартер») и отпустите после запуска двигателя.

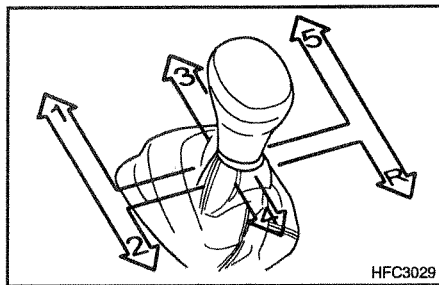
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ С ПРОМЕЖУТОЧНЫМ ОХЛАДИТЕЛЕМ (АВТОМОБИЛЬ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ И ТУРБОНАДУВОМ)

- (1) Не запускайте двигатель сразу на полную мощность. Если двигатель холодный, перед началом движения прогрейте его несколько секунд на холостом ходу. Это обеспечит должную смазку устройства турбонадува.
- (2) После езды на высокой скорости или напряженного (требующего больших нагрузок на двигатель) движения, не выключайте двигатель сразу. Дайте поработать ему в холостом режиме в течение 1 минуты. Это позволит турбонадуву охладиться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не выключайте двигатель сразу после больших нагрузок, так как это может привести к серьезным повреждениям двигателя или турбонадува.

УПРАВЛЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ



Механическая коробка Вашего автомобиля ХЭНДЭ имеет стандартную схему переключения передач.

Схема переключения передач изображена на ручке рычага переключения передач. Все передачи для движения вперед имеют синхронизаторы и поэтому легко включаются.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При включении передачи заднего хода, после полной остановки автомобиля, задержите рычаг переключения передач как минимум на 3 секунды в нейтральном положении. После этого переместите рычаг в положение передачи заднего хода.

ВНИМАНИЕ:

При переключении рычага из положения 5-й передачи в положение 4-й передачи, следите за тем, чтобы не

включить по ошибке вторую передачу. Такое резкое переключение передач может быть причиной чрезмерного увеличения числа оборотов двигателя (стрелка тахометра в красной зоне). Превышение максимально допустимых оборотов двигателя может привести к повреждению двигателя.

Использование сцепления

Перед включением передачи необходимо полностью выжимать педаль сцепления, а затем медленно ее отпускать. Повторное нажатие на педаль сцепления необходимо производить только после ее полного возврата в исходное положение. Не держите ногу на педали сцепления во время движения автомобиля. Это может привести к износу диска сцепления. Не используйте сцепление для удержания автомобиля на уклоне. Для этого необходимо использовать стояночный тормоз. Не допускайте резкого и повторяющегося отпускания педали сцепления.

Рекомендуемые для переключения передач скорости движения

Передача	Рекомендуемая скорость
1-2	20 км/ч
2-3	40 км/ч
3-4	55 км/ч
4-5	75 км/ч

Для экономичной езды рекомендуется переключать передачи на указанных в таблице скоростях.

Приемы правильного вождения

- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной.
- Не имейте привычку вождения, при которой приходится резко тормозить. Это ведет к перегреву тормозов и потере эффективности их работы. На затяжных спусках для предотвращения перегрева тормозов следует применять торможение двигателем (включая пониженные передачи).
- При включении пониженной передачи, слегка притормозите автомобиль. Это поможет предотвратить чрезмерное увеличение числа оборотов двигателя, что может привести к повреждению двигателя.
- При сильном боковом ветре снижайте скорость движения автомобиля. Это улучшит его управляемость.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

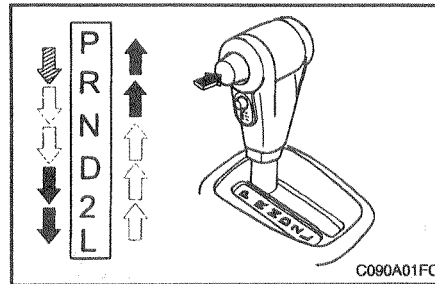
- Перед включением передачи заднего хода, убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. В противном случае Вы можете повредить коробку передач. Чтобы перевести рычаг в положение заднего хода, сначала выжмите педаль сцепления, переведите рычаг в нейтральное положение, подождите 3 секунды, а затем переведите рычаг в положение заднего хода.
- Будьте особенно осторожны при движении по скользкой дороге. Будьте особенно аккуратны во время торможения, ускорения и переключения передач. На скользкой дороге, резкое изменение скорости автомобиля может привести к потере сцепления колес автомобиля с дорогой и утрате контроля над автомобилем.

ВНИМАНИЕ:

- При потере контроля над автомобилем на высоких скоростях значительно возрастает риск переворачивания автомобиля.
- Потеря управления часто возникает, когда два или более колеса съезжают с колеи дороги и водитель пытается вернуть автомобиль обратно на дорогу.
- Если Ваш автомобиль съехал с колеи дороги, избегайте резкого поворота рулевого колеса. Вместо этого, снизьте скорость автомобиля перед тем, как снова въехать на дорогу.

- Риск гибели в автокатастрофе значительно выше для непристегнутых ремнями безопасности водителя и пассажиров.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Высокоэффективная автоматическая коробка передач ХЕНДЭ имеет четыре передачи для движения вперед и одну передачу заднего хода. Она имеет стандартную схему переключения передач как показано на рисунке. В темное время суток при включении селектора автоматически загораются указатели на панели.

ВНИМАНИЕ:

Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение "R" или "P".

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для перемещения селектора необходимо нажать на кнопку, одновременно нажимая на педаль тормоза.
- ➡ Для перемещения селектора нужно нажать кнопку.
- ➡ Для перемещения селектора кнопку нажимать не нужно.

Для оптимальной экономии топлива, увеличивайте скорость постепенно. Селектор автоматически перейдет на вторую, третью и в режим "Overdrive" (повышенная передача).

Назначения каждого из положений селектора следующие:

○ "P" - Стоянка:

Используйте это положение для удерживания автомобиля на месте во время стоянки или запуска двигателя. При парковке автомобиля, включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение "P" (Стоянка).

ВНИМАНИЕ:

Не перемещайте селектор в положение "P" (Стоянка) пока автомобиль не будет полностью остановлен. Пренебрежение этим правилом может привести к поломке автоматической коробки передач.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

о “R” – Задний ход:

Используйте это положение для движения задним ходом. Переводите рычаг селектора в положение “R” (Задний ход) только после полной остановки автомобиля.

о “N” – Нейтральное положение:

В этом положении селектора автоматическая коробка передач отключена. В этом положении можно запустить двигатель, однако это не рекомендуется кроме случаев, когда двигатель заглох во время движения.

о “D” – Движение:

Этот режим используется для движения, автоматически включается одна из четырех передач. Никогда не переключайте селектор в положение “2” или “L”, если скорость автомобиля превышает 95 км/час.

о “2” – Вторая передача:

Используйте этот режим при езде по скользкой дороге, при движении в гору или для торможения двигателем при спуске с горы. “2” автоматически включается между первой и второй передачами. Это не значит, что произойдет повышение к третьей передаче. Тем не менее, третья передача может включиться при превышении автомобилем определенной скорости во избежание превышения максимально допустимых оборотов двигателя. При возврате к нормальным ус-

ловиям вождения в ручном режиме переведите селектор в положение “D”.

о “L” – Первая передача:

Этот режим используется при крутом подъеме или при торможении двигателем на крутом спуске. При переключении на “L” коробка передач будет сохранять какое-то время вторую передачу, пока скорость автомобиля не уменьшится достаточно для включения низкой передачи. Не превышайте скорость в 50 км/час на низкой передаче “L”. “L” может переключиться только на первую передачу. Тем не менее, возможно переключение и на вторую передачу, когда автомобиль превысит определенную скорость, если скорость будет расти, то включится третья передача во избежание превышения максимальных оборотов двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- о Для обеспечения плавной и безопасной работы, перед тем как перевести селектор из положения “P” (Стоянка) или “N” (Нейтральное положение) в положение передачи заднего хода полностью выжмите педаль тормоза.
- о Чтобы переместить селектор из положения “P” (“Стоянка”) в любое другое положение педаль тормоза должна быть полностью выжата. Перевести селектор из положений “R” (“Задний ход”), “N”

(Нейтральное положение), “D” (“Движение”, основная передача), “2” (“Вторая передача”), “L” (“Первая передача”) в положение “P” (“Стоянка”) можно всегда. При этом автомобиль должен быть полностью остановлен, чтобы не повредить коробку передач.

ВНИМАНИЕ:

- о Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение “P” или “R”.
- о Не нажимайте на педаль акселератора, в то время когда коробка передач находится в режиме передачи заднего хода или одной из передач для движения вперед при нажатой педали тормоза.
- о Всегда нажимайте на педаль тормоза при переводе селектора из положений “P” или “N” в положение “R”, “D”, “2” или “L”.
- о Не используйте положение “P” (“Стоянка”) вместо стояночного тормоза. Даже, когда Вы ненадолго покидаете автомобиль, всегда включайте стояночный тормоз, переводите селектор в положение “P” (“Стоянка”) и выключайте зажигание. Никогда не оставляйте автомобиль без присмотра когда работает двигатель.
- о Регулярно проверяйте уровень жидкости в автоматической коробке передач и добавляйте жид-

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

кость при необходимости.

- Следуйте инструкции для поддержания уровня жидкости.

Приемы правильного вождения

- Не переводите селектор из положения "N" или "P" в любое другое положение при нажатой педали акселератора.
- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение "P".
- Перед тем как перевести селектор в положение "R", убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.
- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной во время движения автомобиля.
- Избегайте стиля вождения с частыми разгонами и торможениями, и не держите левую ногу на тормозной педали постоянно во время езды. Это ведет к перегреву тормозов и потере эффективности их работы. На затяжных спусках для предотвращения перегрева тормозов следует применять торможение двигателем (включая пониженные передачи).
- При включении пониженной передачи, слегка притормозите автомобиль. В противном случае пониженная передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на перевод селектора в положение "P" для предотвращения движения автомобиля.

- Будьте особенно осторожны при движении по скользкой дороге. Будьте особенно аккуратны во время торможения, ускорения и переключения передач. На скользкой дороге резкое изменение скорости автомобиля может привести к потере сцепления колес автомобиля с дорогой и потере контроля над автомобилем.
- Для наиболее экономичного расхода топлива и плавного вождения автомобиля включите режим "Overdrive" (повышенная передача). Если происходит торможение двигателем в диапазоне "D" или при плавном подъеме требуется повторяющееся переключение с 3-й на 4-ю передачу и обратно, рекомендуется отключить режим "Overdrive". Во всех остальных случаях режим "Overdrive" должен быть включен.

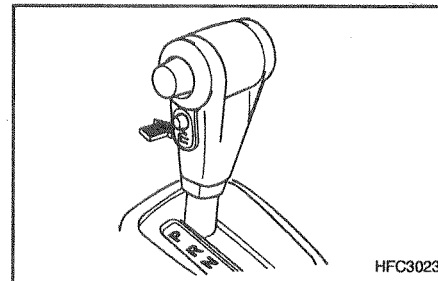
ВНИМАНИЕ:

- При потере контроля над автомобилем на высоких скоростях значительно возрастает риск переворачивания автомобиля.
- Потеря управления часто возникает, когда два или более колеса съезжают с колеи дороги и водитель пытается вернуть автомобиль обратно на дорогу.
- Если Ваш автомобиль съехал с колеи дороги, избегайте резкого поворота рулевого колеса. Вместо этого, снизьте скорость авто-

мобиля перед тем, как снова въехать на дорогу.

- Риск гибели в автокатастрофе значительно выше для непристегнутых ремнями безопасности водителя и пассажиров.

Переключатель режима "Overdrive" (повышенная передача)



При включении режима "Overdrive" (повышенная передача) коробка автоматически повышает передачи до второй, третьей и "Overdrive". Если режим отключен, то коробка не повысит передачу до "Overdrive". В нормальных условиях селектор должен быть в позиции "D" и включен режим "Overdrive".

Если вам необходимо быстро набрать скорость, полностью выжмите педаль газа. Коробка автоматически понизит передачу, в зависимости от скорости и нагрузки двигателя.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

ПРИЕМЫ ПРАВИЛЬНОГО ТОРМОЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не кладите багаж на полку багажного отделения выше спинки заднего сиденья. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или резкого торможения багаж может выброситься в салон автомобиля, что может привести к повреждению автомобиля или травмированию пассажиров.

- o Перед началом движения после парковки, убедитесь, что стояночный тормоз выключен, и что контрольная лампа тормозной системы не горит.
- o После движения по воде или мойки автомобиля тормоза могут намокнуть. Мокрые тормоза очень опасны! Ваш автомобиль не сможет быстро остановиться, когда тормоза мокрые. Чтобы высушить тормоза, слегка нажимайте на них во время движения автомобиля, пока торможение не станет нормальным, следя за тем, чтобы не потерять контроль над автомобилем. Если торможение не становится нормальным, остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за помощью к Вашему официальному дилеру ХЭНДЭ.
- o Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной во время движения автомобиля, используйте тормоза чтобы снизить

скорость автомобиля, после этого включайте пониженную передачу таким образом чтобы торможение двигателем способствовало поддержанию безопасной скорости движения.

- o Избегайте стиля вождения, при котором приходится резко тормозить. Не держите ногу на тормозной педали постоянно во время езды, это может быть опасно, поскольку ведет к перегреву тормозов и снижению эффективности их работы. Это также приводит к повышенному износу деталей тормозной системы.
- o Если во время движения произошел прокол шины, слегка нажимайте на педаль тормоза и старайтесь держать автомобиль прямо во время снижения скорости. Когда Вы точно снизите скорость, съедьте с дороги и полностью остановите автомобиль в безопасном месте.
- o Если Ваш автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, не допускайте медленного перемещения автомобиля вперед. Для этого, когда автомобиль остановлен, держите ногу на педали тормоза.
- o Примите меры предосторожности при парковке на уклоне. Включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение "P" (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в нейтральное положение (механическая коробка передач). При стоянке на уклоне разверните передние колеса в сторону бордюра, чтобы предотвратить

скатывание автомобиля. При стоянке на подъеме разверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. Если бордюр отсутствует или необходимо предотвратить скатывание автомобиля из других соображений, заблокируйте колеса.

- o В некоторых условиях, Ваш стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Это случается когда вокруг задних тормозов скапливается снег или лед или если задние тормоза мокрые. Если есть риск того, что стояночный тормоз может замерзнуть, включайте его только на время, пока Вы не переместите селектор в положение "P" (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода, чтобы тем самым заблокировать колеса автомобиля. После этого выключите стояночный тормоз.
- o Не удерживайте автомобиль на уклоне при помощи педали акселератора. Это может привести к перегреву коробки передач. Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (дополнительное оборудование)

Антиблокировочная система тормозов (ABS) предотвращает блокировку колес при резком торможении или при движении по дороге с неравномерным покрытием. Электронный блок управления антиблокировочной системой тормозов (ABS) отслеживает частоту вращения колес автомобиля и регулирует давление тормозной жидкости в рабочих тормозных цилиндрах. Тем самым, в аварийных ситуациях или на скользкой дороге эта система улучшает управляемость автомобиля во время торможения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время работы антиблокировочной системы тормозов (ABS) при торможении на педали тормоза может ощущаться слабая пульсация. Также во время движения автомобиля Вы можете слышать шум в моторном отделении. Это нормальные явления, они указывают на то, что антиблокировочная система тормозов (ABS) работает правильно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Антиблокировочная система тормозов (ABS) не сможет предотвратить дорожно-транспортные происшествия (аварии) вследствие неправильного или опасного маневрирования. Хотя она и способствует улучшению управляемо-

сти автомобиля во время экстренного торможения, всегда соблюдайте безопасную дистанцию от едущего впереди автомобиля. Скорость автомобиля необходимо снижать в неблагоприятных условиях движения.

В перечисленных ниже случаях тормозной путь автомобилей с антиблокировочной тормозной системой ABS может быть длиннее, чем у автомобилей без нее:

- o Движение на гравийных дорогах и дорогах, покрытых снегом.
- o Движение с установленными целями противоскольжения.
- o Движение на дорогах, на поверхности которых есть неровности, ямы и т.п., на ухабистых дорогах или иных дорогах с плохим покрытием.

Скорость движения по таким дорогам должна быть снижена. Не проверяйте безопасность, обеспечиваемую автомобилем, оборудованным антиблокировочной системой тормозов (ABS), проходя повороты или двигаясь на высоких скоростях. Это может быть опасно для Вас и для окружающих.

ПРОТИБУКСОВОЧНАЯ СИСТЕМА (TCS) (дополнительное оборудование)

Во время движения по скользким дорогам, противобуксовочная система (TCS) предотвращает пробуксовку ведущих колес, тем самым помогая автомобилю набирать скорость. Эта система также обеспечивает достаточное тяговое усилие и управляемость при прохождении автомобилем поворотов на скорости.

SLIP Control (Управление пробуксовкой колес)

Предотвращает пробуксовку колес на скользких дорогах во время начала движения или при прохождении автомобилем поворотов на скорости чтобы избежать потери тягового усилия на ведущих колесах.

Приемы правильного вождения

Противобуксовочная система (TCS) не воздействует непосредственно на тормоза. Снижайте скорость перед тем, как войти в поворот.

ВНИМАНИЕ:

Когда включается функция управления пробуксовкой колес (SLIP Control) начинает мигать контрольная лампа противобуксовочной системы (TCS). Это также означает, что Вы двигаетесь по

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

скользкой дороге или автомобиль получает чрезмерное ускорение. В этом случае, отпустите педаль акселератора и поддерживайте умеренную скорость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Противобуксовочная система предназначена только для помощи при вождении автомобиля; необходимо соблюдать все меры предосторожности при движении в неблагоприятную погоду и по дорогам со скользким покрытием.

Режим включения противобуксовочной системы (TCS ON)

В режиме включения противобуксовочной системы (TCS) контрольная лампа на панели приборов гореть не будет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Выключите двигатель, а затем включите его вновь. Система TCS включится автоматически.
- 2) Когда управление пробуксовкой колес осуществляется правильно, Вы можете почувствовать слабую пульсацию автомобиля. Это последствие торможения автомобиля и не означает ничего необычного.
- 3) Во время запуска двигателя из-под капота могут раздаваться щелчки; однако это означает что противобуксовочная система производит самодиагностику.

- 4) Когда Вы пытаетесь выехать из снежного заноса или из грязи, нажатие на педаль акселератора может не привести к увеличению числа оборотов двигателя.

Работа контрольных ламп

Контрольная лампа должна загораться при повороте ключа зажигания в положение «ON» («Вкл») и «START» («Стартер»), и должна погаснуть через три секунды.

Если контрольная лампа не загорается, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

Контрольная лампа предупреждения о неисправности противобуксовочной системы (TCS-OFF) загорается если система обнаруживает неисправность (возникновение ненормальных условий в работе).

Если эта контрольная лампа загорелась, остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель.

После этого снова запустите двигатель, чтобы проверить, не погасла ли контрольная лампа.

Если лампа продолжает гореть даже после запуска двигателя, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда загорается контрольная лампа противобуксовочной системы (TCS-OFF), управление пробуксовкой колес автоматически прекращается в целях безопасности.

ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Следуя данным указаниям, Вы сможете сэкономить топливо и увеличить пробег Вашего автомобиля без дозаправки:

- o Двигайтесь плавно. Избегайте резких ускорений. Старайтесь двигаться с постоянной скоростью. Не разгоняйтесь перед остановкой. Старайтесь сохранять скорость транспортного потока, чтобы избежать лишнего изменения скорости. По возможности избегайте езды в интенсивном потоке транспорта. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию до идущего впереди автомобиля, чтобы избежать лишнего торможения. Это также сокращает износ тормозных колодок.
- o Двигайтесь с умеренной скоростью. Чем выше скорость автомобиля, тем больше он расходует топлива. Движение с умеренной скоростью, особенно на скоростных магистралях, - это один из самых эффективных способов снизить расход топлива.
- o Не держите ногу на педали тормоза или сцепления. Это приведет к увеличению расхода топлива, а также к увеличению износа деталей этих

- узлов. Более того, удерживание Вашей ноги на педали тормоза постоянно во время езды приведет к перегреву тормозов и потере эффективности их работы, что может привести к более серьезным последствиям.
- o Следите за шинами Вашего автомобиля. Поддерживайте в шинах рекомендуемое давление воздуха. Неправильное давление воздуха в шинах - слишком маленькое или слишком большое, приводит к их преждевременному износу. Проверяйте давление воздуха в шинах как минимум один раз в месяц.
 - o Проверяйте углы установки колес. Неправильные углы установки колес могут привести к сильному износу в виде пятен («проплешины») на протекторе. Это также может привести к повышенному износу шин и увеличению расхода топлива.
 - o Поддерживайте свой автомобиль в хорошем техническом состоянии. Для лучшей топливной экономичности и сокращения затрат на обслуживание, обслуживайте свой автомобиль согласно карте проведения периодического технического обслуживания, указанной в Сервисной книжке. При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации, требуется более частое периодическое техническое обслуживание (подробности см. в Сервисной книжке).
 - o Содержите автомобиль в чистоте. Для максимальной защиты, Ваш автомо-

биль ХЁНДЭ необходимо содержать в чистоте от коррозионно активных материалов. Особенно важно чтобы снег, влага, лед и т. п. Не налипали на днище автомобиля. Такой дополнительный вес может привести к повышенному расходу топлива, а также к появлению коррозии.

- o Не перевозите лишние предметы в автомобиле. Увеличенный вес снижает топливную экономичность.
- o Не допускайте работы двигателя на холостом ходу дольше, чем это необходимо. Если Вы ожидаете (и не находитесь в транспортном потоке), выключите двигатель и запустите его только когда будете готовы начать движение.
- o Помните, Ваш автомобиль ХЁНДЭ не нуждается в увеличенном прогреве двигателя. Как только обороты двигателя станут стабильными, Вы можете начинать движение. Однако при очень низкой температуре воздуха, дайте двигателю немного прогреться.
- o Не «перегружайте» и не допускайте чрезмерного увеличения оборотов двигателя. Перегружать двигатель означает двигаться слишком медленно на слишком высокой передаче. Включите пониженную передачу. Чрезмерное увеличение оборотов двигателя означает увеличение оборотов двигателя выше максимально допустимого значения. Этого можно избежать путем переключения на рекомендуемые передачи.

- o Используйте кондиционер только при необходимости. Система кондиционирования использует энергию двигателя, поэтому ее использование приводит к снижению топливной экономичности.

ПЛАВНОЕ ПРОХОЖДЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Избегайте торможения или переключения передач при прохождении поворотов, особенно на мокрых дорогах. Лучше всего проходить повороты с небольшим ускорением. Если Вы будете следовать этому совету, то сведете к минимуму износ шин.

ДВИЖЕНИЕ В УСЛОВИЯХ ЗИМЫ

Более суровые условия эксплуатации в зимнее время приводят к более сильному износу деталей и другим проблемам. Чтобы свести к минимуму проблемы зимней эксплуатации Вы должны следовать данным советам:

Движение по снегу или льду

Для движения по глубокому снегу Вам возможно понадобится установка зимних шин или цепей противоскольжения. В случае необходимости установки зимних шин, необходимо выбирать шины стандартного типа и размера. Невыполнение этого правила может неблагоприятно повлиять на безопасность и управляемость автомобиля. Быстрая езда, резкое ускорение, резкое торможение или резкие повороты очень опасны.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

Во время торможения максимально используйте торможение двигателем. Резкое торможение на заснеженных и покрытых льдом дорогах может привести к заносу автомобиля. Необходимо соблюдать дистанцию до идущего спереди автомобиля и нажимать на педаль тормоза медленно.

Необходимо отметить, что установка цепей противоскольжения обеспечит большую проходимость, но не предотвратит боковых заносов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование цепей противоскольжения может быть запрещено местными правилами в некоторых регионах (странах). Узнайте и соблюдайте законы и правила, действующие в регионе (стране), перед использованием цепей противоскольжения.

Использование охлаждающей жидкости на основе высококачественного этиленгликоля

В системе охлаждения Вашего автомобиля ХЭНДЭ используется охлаждающая жидкость на основе высококачественного этиленгликоля. В систему охлаждения следует заливать только охлаждающую жидкость такого типа, поскольку она предотвращает появление коррозии в системе охлаждения, смазывает насос охлаждающей жидкости и имеет низкую температуру замерзания. Доливайте или заменяйте охлаждающую жидкость в системе охлаждения только в соответ-

ствии с расписанием проведения периодического технического обслуживания в Сервисной Книжке. Перед зимним сезоном проверьте температуру замерзания охлаждающей жидкости, чтобы убедиться, что она достаточно низкая для температур, ожидаемых зимой в Вашем регионе (стране).

Проверка аккумуляторной батареи и кабелей

Зимой аккумуляторная батарея испытывает дополнительные нагрузки. Проведите визуальную проверку аккумуляторной батареи и кабелей как описано в Разделе 5. Уровень заряда вашей аккумуляторной батареи может быть проверен официальным дилером ХЭНДЭ на станции технического обслуживания.

Переходите на “зимнее моторное масло” если необходимо

В некоторых регионах рекомендуется использование “зимнего моторного масла” с более низкой вязкостью в холодное время года. Указания по его применения см. в Разделе 8. Если у Вас возникли сомнения относительно использования “зимнего моторного масла”, проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЭНДЭ.

Проверяйте свечи зажигания и систему зажигания

Проверяйте свечи зажигания Вашего автомобиля как описано в Разделе 5 и заменяйте их в случае необходимости.

Также проверяйте всю проводку и элементы (детали) системы зажигания на предмет отсутствия трещин, износа или любых повреждений.

Чтобы замки не замерзли

Чтобы замки не замерзли, смазываете их разрешенной к применению антиобледенительной жидкостью или глицерином. Если замок покрыт льдом, смажьте его разрешенной к применению антиобледенительной жидкостью, чтобы удалить лед. Если замок замерз изнутри, Вы можете его отогреть, вставив в замок нагретый ключ. Держите нагретый ключ осторожно, чтобы не обжечь Ваши пальцы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Нормальная рабочая температура использования ключа иммобилайзера составляет от -40°C до 80°C . Если вы нагреете ключ иммобилайзера выше 80°C для того, чтобы открыть замерзший замок, это может повредить передатчик в головке ключа.

Используйте разрешенную к применению незамерзающую жидкость для омывателя стекол

Чтобы вода в системе омывателя стекол не замерзала, добавляйте разрешенный к применению раствор антифриза в соответствии с указаниями на его емкости. Незамерзающую жидкость для омывателя стекол можно приобрести у дилера ХЭНДЭ и в большинстве магазинов автозапчастей. Не используйте охлаждающую

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

жидкость двигателя или другие типы незамерзающих жидкостей, поскольку это может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

Не допускайте замерзания стояночного тормоза

При некоторых условиях стояночный тормоз Вашего автомобиля может замерзнуть во включенном положении. Это случается когда вокруг задних тормозов скапливается снег или лед, или если задние тормоза мокрые. Если есть риск того, что стояночный тормоз может замерзнуть, включайте его только на время, пока Вы не переместите селектор в положение "Р" (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода, чтобы тем самым заблокировать колеса автомобиля. После этого выключите стояночный тормоз.

Не допускайте накопления снега и льда под днищем автомобиля

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может нарастать снег и лед и мешать работе рулевого управления. При движении в тяжелых зимних условиях, когда такое может произойти, Вы должны периодически проверять днище автомобиля, чтобы убедиться, что перемещение передних колес и элементов (деталей) системы рулевого управления не затруднено.

Имейте оборудование для экстренных случаев

В зависимости от тяжести дорожных условий в регионе (стране) где Вы используете автомобиль, Вы должны иметь оборудование для экстренных случаев. Вы можете иметь цепи противоскольжения, буксировочные тросы (цепи), сигнальные огни, лопату, соединительные провода (для запуска двигателя), скребок для стекол, перчатки, подстилку, чехлы, одеяло и т. п.

ЕЗДА НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ

Проверки перед началом движения

1. Шины

Отрегулируйте давление воздуха в шинах для движения по автомагистрали. Низкое давление воздуха в шинах может привести к их перегреву и возможному приходу в негодность.

Избегайте использования изношенных или поврежденных шин, что может привести к снижению сцепления с дорогой и приходу шин в негодность.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускается превышение указанно-го на шине давления воздуха.

2. Топливо, охлаждающая жидкость и моторное масло;
Движение на высокой скорости приводит к увеличению расхода топлива в 1,5 раза

по сравнению с ездой по городу. Не забудьте проверить уровни моторного масла и охлаждающей жидкости двигателя.

3. Приводной ремень;

Ослабление и разрыв приводного ремня может привести к перегреву двигателя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ

Регулярно проверяйте освещение и держите осветительные приборы чистыми. При движении в дневное время в условиях плохой видимости, полезно включить ближний свет фар. Это позволит Вам лучше видеть и быть более заметным на дороге.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА ИЛИ АВТОМОБИЛЯ

Если Вы собираетесь использовать автомобиль для буксировки, сначала ознакомьтесь с местными правилами.

Правила буксировки прицепов, автомобилей или других типов транспорта в разных регионах (странах) могут различаться. Перед буксировкой проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЕНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Воздерживайтесь от буксировки прицепа на протяжении первых 2000 км пробега для обеспечения приработки деталей (обкатки) Вашего нового автомобиля. Не соблюдение этой меры предосторожности может привести к

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

серьезному повреждению двигателя или коробки передач.

Буксирные крюки

Выбирайте правильную комбинацию тягово-сцепного устройства, убедившись, что его расположение совпадает с местом крепления на прицеле или буксируемом автомобиле.

Используйте тягово-сцепное устройство, которое равномерно распределяет нагрузку на шасси.

Тягово-сцепное устройство должно быть надежно закреплено на автомобиле квалифицированным механиком. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО, РАССЧИТАННОЕ НА ВРЕМЕННУЮ УСТАНОВКУ И, НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ КРЕПИТСЯ ТОЛЬКО К БАМПЕРУ АВТМОБИЛЯ.

Прицеп с тормозами

Если Ваш прицеп оснащен тормозами убедитесь, что он отвечает требованиям федеральных и / или местных законов, что он правильно установлен и технически исправен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы буксируете прицеп или автомобиль, необходимо более частое проведение периодического технического обслуживания Вашего автомобиля из-за дополнительной нагрузки на него. См. "Периодическое техничес-

кое обслуживание при эксплуатации автомобиля в тяжелых дорожных условиях" в Сервисной книжке.

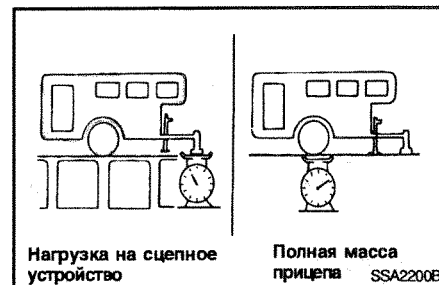
ВНИМАНИЕ:

- Не подсоединяйте тормозную систему прицепа к тормозной системе автомобиля.
- При буксировке прицепа на крутом подъеме (превышающим 12%) обратите особое внимание на указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя вошла в зону "Н" (Горячий) шкалы, остановите автомобиль в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостом ходу пока он не остынет. После этого Вы можете продолжать движение.

Цепи безопасности

В случае отсоединения Вашего автомобиля и прицепа или буксируемого Вами автомобиля, прицеп или буксируемый Вами автомобиль могут продолжить неуправляемое движение поперек дороги и столкнуться с другим автомобилем. Чтобы не допустить возникновения такой потенциально опасной ситуации, в большинстве регионов (стран) обязательно использование цепей безопасности.

Максимальная масса прицепа и максимальная нагрузка на сцепное устройство



Нагрузка на сцепное устройство может быть увеличена или уменьшена путем перераспределения нагрузки в прицеле. В этом можно убедиться путем проверки полной массы загруженного прицепа и проверки нагрузки на сцепное устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Не загружайте прицеп таким образом, чтобы его задняя часть была загружена больше передней. 60 % от массы груза в прицеле должно приходиться на переднюю половину прицепа, а оставшиеся 40 % на заднюю половину.
2. Полная масса автомобиля с прицепом не должна превышать максимальную полную массу автомобиля (GVWR), указанную на идентификационной табличке автомо-

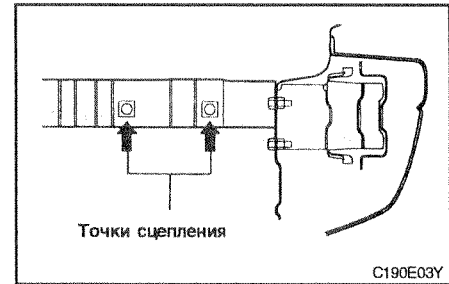
ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЭНДЭ

бия (см. стр. 7-1). Полная масса автомобиля - это масса автомобиля, водителя, всех пассажиров и их багажа, тягово-сцепного устройства, нагрузки на сцепное устройство и другого дополнительного оборудования.

3. Нагрузка на переднюю или заднюю ось не должна превышать максимальной нагрузки на ось (GAWR), указанную на идентификационной табличке автомобиля (см. стр. 7-1). Возможно, что масса буксируемого Вами прицепа не превышает полной массы автомобиля (GVWR), но превышает максимальную нагрузку на ось (GAWR). Неправильная загрузка прицепа и / или слишком большое количество багажа в багажнике автомобиля могут привести к перегрузке задней оси. Перераспределите нагрузку, и снова проверьте нагрузку на оси.
4. Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство составляет 52 кг.



5. Максимально допустимый вылет точки сцепления составляет 760 мм.



ВНИМАНИЕ:

При буксировке прицепа рекомендуется соблюдать следующие технические требования.

Масса прицепа не должна превышать значений, указанных в таблице ниже.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЕНДЭ

кг

			Максимальная нагрузка	
			Прицеп	Сцепное у-во
С тормозами	1,5 Дизель/1,6/1,8 L	Механическая коробка передач	1,300 (2,865)	52 (115)
	1,6/1,8L	Автоматическая коробка передач	1,100 (2,424)	
Без тормозов			550 (1,212)	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильная загрузка Вашего автомобиля и прицепа может серьезно повлиять на работу рулевого управления и тормозной системы, что может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии) в которой Вы можете серьезно пострадать.

Советы по вождению автомобиля с прицепом

1. Перед началом буксировки, проверьте соединения сцепного устройства, цепей безопасности, а также работу ламп освещения, стоп-сигналов и указателей поворотов прицепа.
2. Всегда старайтесь двигаться на умеренной скорости (не более 100 км/ч).
3. Буксировка прицепа требует большого количества топлива.
4. Для эффективного торможения двигателем и работы системы зарядки не включайте пятую передачу (меха-

ническая коробка передач) или режим "Overdrive" (автоматическая коробка передач).

5. Всегда закрепляйте багаж в прицепе, чтобы он не мог быть выброшен на дорогу во время движения.
6. Проверьте состояние и давление воздуха во всех шинах прицепа и Вашего автомобиля. Низкое давление воздуха в шинах может сильно сказаться на управляемости автомобиля. Также проверьте состояние запасного колеса.
7. Комбинация автомобиль / прицеп более подвержена воздействию боковых ветров и ударным волнам. Если Вас обгоняет крупный автомобиль, держите руль прямо и соблюдайте постоянную скорость движения. Если ударная волна воздуха от проходящего автомобиля слишком сильная, снизьте скорость.
8. При парковке Вашего автомобиля и прицепа, особенно на уклоне, соблюдайте обычные меры предосторожности. Поверните передние колеса в

сторону бордюра, включите стоячный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение 1-й передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение "P" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач). Более того, поместите тормозные башмаки под каждое колесо прицепа.

9. Если прицеп оборудован электрическими тормозами, начните движение Вашего автомобиля и прицепа, и включите контроллер тормозов прицепа руками, чтобы убедиться что тормоза работают. Это также поможет Вам проверить соединения электропроводки.
10. Во время путешествия периодически проверяйте надежность крепления багажа и работу освещения и стоп-сигналов прицепа.
11. Избегайте резкого трогания с места, резких ускорений и резких торможений.
12. Избегайте резких поворотов и резкой перемены рада движения.
13. Избегайте слишком долгого удерживания или частого нажатия на педаль тормоза. Это может вызвать перегрев тормозов и снижение эффективности их работы.
14. Перед спуском с уклона включайте пониженную передачу, чтобы полностью использовать эффект торможения двигателем.

При затяжном подъеме, включайте пониженную передачу и снизьте скорость движения чтобы избежать чрезмерной нагрузки на двигатель и / или перегрева двигателя.

15. В случае остановки при подъеме на гору, не удерживайте автомобиль на месте путем нажатия на педаль акселератора. Это может привести к перегреву автоматической коробки передач. Используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При буксировке проверяйте жидкость в автоматической коробке передач чаще чем обычно.

ВНИМАНИЕ:

В случае перегрева двигателя во время буксировки (указатель температуры охлаждающей жидкости в красной зоне шкалы), Вы можете устранить неисправность следующим образом:

1. Выключите кондиционер.
2. Снизьте скорость автомобиля.
3. При подъеме включите пониженную передачу.
4. Если Вы попали в дорожную пробку, переведите селектор в положение "P" ("Стоянка") или "N" ("Нейтральная передача") и дайте двигателю поработать на увеличенных оборотах холостого хода.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

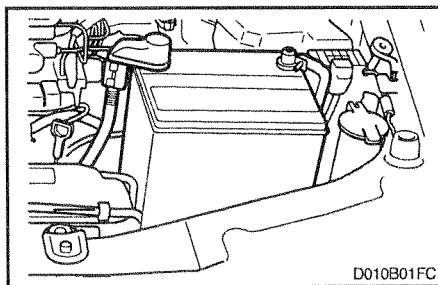
3. ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

ВНИМАНИЕ:

Если двигатель не запускается, не пытайтесь завести его, буксируя автомобиль. Это может привести к аварии или другим повреждениям. Более того, запуск двигателя при помощи буксировки, может привести к перегрузке каталитического нейтрализатора отработавших газов и возгоранию.

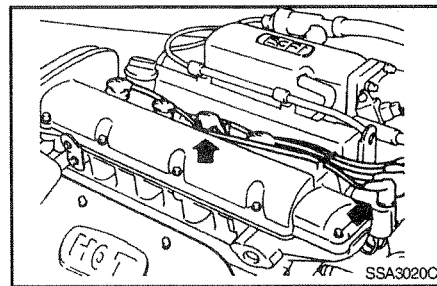
Если двигатель не прокручивается стартером или прокручивается очень медленно



1. Если Ваш автомобиль оборудован

- автоматической коробкой передач, переведите селектор в положение "P" или "N" и включите аварийный тормоз.
2. Проверьте соединения проводов с клеммами аккумуляторной батареи, чтобы убедиться, что они чистые и плотные.
3. Включите лампу освещения салона. Если лампа горит слабо или гаснет, когда включен стартер, следовательно, аккумуляторная батарея разряжена.
4. Проверьте плотность соединений проводов стартера.
5. Не запускайте двигатель путем буксировки. См. указания по аварийному запуску двигателя на последующих страницах.

Если двигатель нормально прокручивается стартером, но не запускается



1. Проверьте уровень топлива в баке.

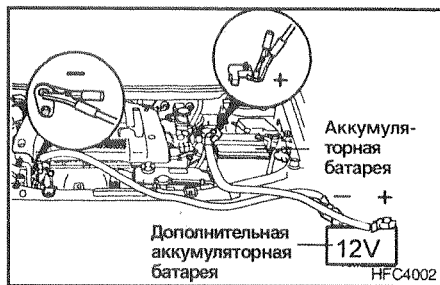
2. Проверьте соединения всех проводов системы зажигания, катушку и свечи зажигания. Заново подсоедините отсоединенные или плохо соединенные соединения.
3. Проверьте топливопровод в моторном отсеке.
4. Если двигатель не запускается, позвоните официальному дилеру ХЕНДЭ или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

Если двигатель заглох во время движения

1. Постепенно снизьте скорость автомобиля, двигаясь прямолинейно. Осторожно сверните с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную сигнализацию.
3. Попытайтесь снова запустить двигатель. Если двигатель не запускается, позвоните официальному дилеру ХЕНДЭ или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Газ, выделяемый аккумуляторной батареей во время запуска двигателя, очень взрывоопасен. Если Вы в точности не исполняете эти указания, это может привести к серьезному повреждению автомобиля или травмированию! Если Вы не уверены в правильности выполнения данной операции, обратитесь за квалифицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат соляную кислоту. Она ядовита и обладает коррозионным действием. При запуске двигателя от внешнего источника, надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на Вас или на автомобиль.

- o Если электролит случайно попал на руки или в глаза, то немедленно

загрязненную одежду и промывайте пораженный участок кожи чистой водой как минимум на 15 минут. После этого немедленно обратитесь за медицинской помощью. Во время транспортировки к врачу, продолжайте промывать водой пораженный участок кожи.

- o Газ, выделяемый аккумуляторной батареей во время запуска двигателя, очень взрывоопасен. Во избежание взрыва не допускайте появления искр или открытого огня, а также курения вблизи аккумуляторной батареи.
- o Аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника, должна иметь номинальное напряжение 12 В. Если Вы не уверены в этом, не следует использовать такую аккумуляторную батарею для запуска двигателя.
- o Для запуска автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей от внешнего источника, в точности соблюдаете данные указания:
 1. Если аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника, установлена на другом автомобиле убедитесь, что автомобили не касаются друг друга.
 2. Выключите все лишнее освещение и дополнительное оборудование на обоих автомобилях.
 3. Подсоедините соединительные кабели к клеммам аккумуляторной бата-

реи в указанном на рисунке порядке.

Сначала подсоедините конец одного из соединительных проводов к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи. Затем подсоедините другой конец этого провода к положительной клемме (+) аккумуляторной батареи на другом автомобиле (используемой в качестве дополнительного источника). После этого, используя другой соединительный провод, подсоедините один его конец к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи другого автомобиля (используемой в качестве дополнительного источника). Затем подсоедините другой конец этого провода к блоку цилиндров двигателя автомобиля с разряженной батареей, в место, которое максимально удалено от аккумуляторной батареи. Не подсоединяйте соединительный кабель к подвижным деталям двигателя.

4. Запустите двигатель автомобиля с батареей, которая используется в качестве дополнительного источника, и дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут. Это обеспечит полную подзарядку этой аккумуляторной батареи. Во время запуска двигателя, поддерживайте обороты двигателя автомобиля, аккумуляторная батарея которого используется в качестве дополнительного источника тока, на

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

- уровне 2000 об/мин.
5. Запустите Ваш автомобиль, используя операции для нормального запуска двигателя. После того, как двигатель заведется, не снимайте соединительные провода и дайте двигателю поработать на холостом ходу или на уровне 2000 об/мин в течение нескольких минут.
 6. Аккуратно снимите соединительные провода в последовательности, обратной их установке. Сначала снимите соединительный кабель с отрицательных клемм, а затем с положительных.

Если Вы не поняли причину разряда аккумуляторной батареи (разряд вследствие оставленного включенным освещения и т. п.), предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы зарядки.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕЛСЯ

Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в зоне перегрева, Вы ощущаете потерю мощности двигателя или слышите громкое шипение или стук, возможно двигатель перегрелся. В таком случае Вы должны:

1. Свернуть с дороги и остановить автомобиль в безопасном месте.
2. Перевести селектор в положение "P" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач) или перевести рычаг переключения передач в положение

- нейтральной передачи и включить стояночный тормоз. Если работает кондиционер выключите его.
3. Если охлаждающая жидкость течет из-под автомобиля или из-под капота идет пар, выключите двигатель. Не открывайте капот, пока охлаждающая жидкость не перестанет течь из-под автомобиля или из-под капота не перестанет идти пар. Если нет видимых признаков течи охлаждающей жидкости или пара, не выключайте двигатель и убедитесь, что вентилятор радиатора системы охлаждения работает. Если он не работает, выключите двигатель.
 4. Проверьте наличие ремня привода насоса охлаждающей жидкости. Если он на месте, проверьте силу его натяжения.

Если Вам покажется что ремень в порядке, проверьте отсутствие утечки охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов системы охлаждения, или из-под автомобиля. (Если был включен кондиционер, то после остановки из него может капать холодная вода - это нормальное явление).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время работы двигателя, держите руки, длинные волосы и одежду вдали от подвижных деталей, таких как вентилятор радиатора системы охлаждения и приводные ремни для предотвращения получения травмы.

5. Если приводной ремень или насос охлаждающей жидкости неисправны, или есть течь охлаждающей жидкости, немедленно выключите двигатель и обратитесь за помощью к ближайшему официальному дилеру ХЕНДЭ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора, пока двигатель горячий. Может произойти выброс кипящей охлаждающей жидкости, и Вы можете получить ожоги.

6. Если Вы не можете обнаружить причину перегрева, подождите пока температура охлаждающей жидкости двигателя не станет нормальной. Если произошла утечка охлаждающей жидкости, аккуратно снимите пробку радиатора и долейте охлаждающую жидкость до половинной отметки уровня жидкости в расширительном бачке.
7. Внимательно следите за дальнейшими признаками перегрева. Если снова случился перегрев двигателя, обратитесь за помощью к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Сильное снижение уровня охлаждающей жидкости свидетельствует о наличии утечки в системе охлаждения. В этом случае как можно скорее обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

Для запасного колеса следует соблюдать следующие указания:

1. Проверьте давление воздуха в запасном колесе после его установки и отрегулируйте его до номинальной величины. Давление воздуха необходимо периодически проверять и поддерживать указанное давление во время хранения запасного колеса.

Давление воздуха в шине запасного колеса

Типоразмер шины	T115/70R(D)15
Давление воздуха	420 кПа

2. Запасное колесо следует ставить только на время ремонта поврежденного колеса, после чего его нужно вернуть в специальное отделение багажника.
3. Не рекомендуется длительное использование запасного колеса на скорости, превышающей 80 км/час.
4. Поскольку запасное колесо предназначено специально для Вашего автомобиля не следует использовать его на машинах других марок.
5. Не рекомендуется использовать крышку запасного колеса для других колес, а также, монтировать на запасное колесо стандартные и зимние покрышки, колпаки с других колес. Это может привести к повреждению деталей.

6. При хранении запасного колеса следует проверять давление воздуха не реже одного раза в месяц.

ВНИМАНИЕ:

- o Не используйте цепи с запасным колесом.
- o Не используйте одновременно более одного запасного колеса.

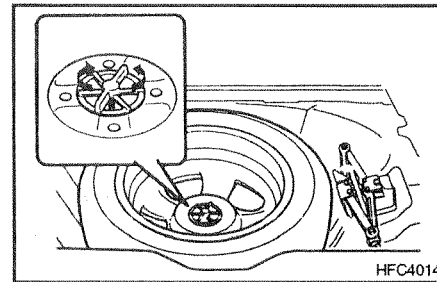
ПОЛНОРАЗМЕРНОЕ ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

Для полноразмерного запасного колеса следует соблюдать следующие указания: Проверьте давление воздуха в запасном колесе после его установки и отрегулируйте его до номинальной величины. Давление воздуха необходимо периодически проверять и поддерживать указанное давление во время хранения запасного колеса.

Давление воздуха в шине запасного колеса

Типоразмер шины	Полноразмерное запасное колесо
Давление воздуха	210 кПа

Обращение с запасным колесом



Чтобы снять запасное колесо, выверните крепежный болт. Для закрепления запасного колеса в месте его хранения, плотно затяните болт от руки, чтобы выбрать люфт запасного колеса.

В СЛУЧАЕ ПРОКОЛА ШИНЫ

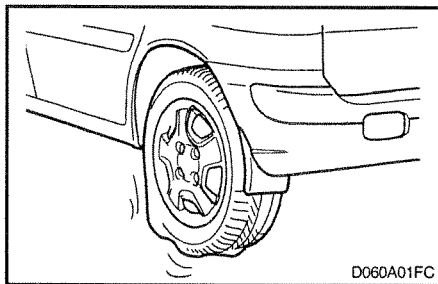
В случае прокола шины во время движения автомобиля:

1. Уберите ногу с педали акселератора и снижайте скорость при прямолинейном движении. Не нажимайте сразу на педаль тормоза и не пытайтесь сразу съехать с дороги, поскольку это может привести к потере контроля над автомобилем. Когда автомобиль снизит скорость до безопасной, аккуратно притормозите и съезьте с дороги. Отъезьте как можно дальше от дороги и остановите автомобиль на ровной твердой поверхности.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

- сти. Если Вы находитесь на автомагистрали, не останавливайтесь между встречными полосами движения.
2. После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение "Р" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).
 3. Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля. Желательно, чтобы они вышли из автомобиля с противоположной от дороги стороны.
 4. Замените колесо, следуя указаниям, приведенным на последующих страницах.

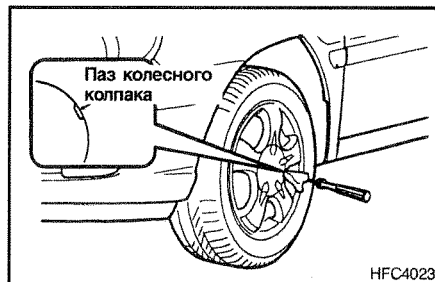
ЗАМЕНА СПУЩЕННОГО КОЛЕСА



Операции, описанные ниже, могут использоваться как для замены колес, так и для перестановки колес. При подготов-

ке к замене спущенного колеса убедитесь, что селектор находится в положении "Р" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач находится в положении передачи заднего хода (механическая коробка передач) и что включен стояночный тормоз, затем:

Колпаки колес (дополнительное оборудование)

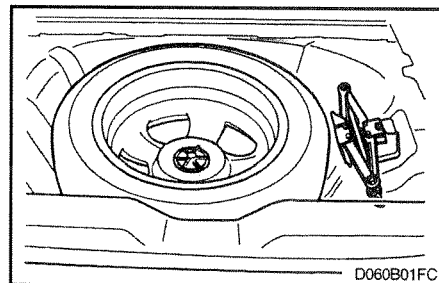


1. Оберните кусок ткани вокруг конца монтажки, чтобы не повредить поверхность колпаков и дисков.
2. Вставьте монтажку в паз колесного колпака и аккуратно отожмите и снимите колпак.
3. Замените спущенное колесо.



4. Установите колпак на место, совместив паз на колпаке с канавкой на диске и ударив по колпаку рукой в его центре.

1. Подготовьте запасное колесо и инструменты



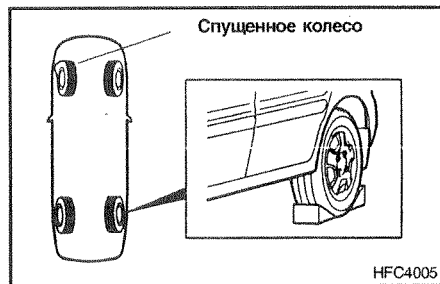
Выньте из багажника запасное колесо, домкрат, ручку домкрата и сумку для инструментов.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ПРИМЕЧАНИЕ:

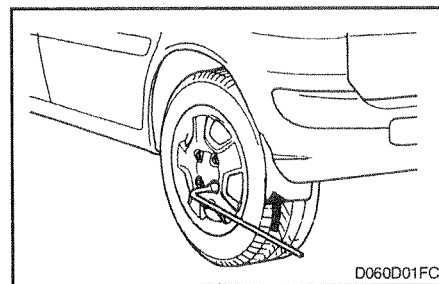
Домкрат хранится под ковриком в багажнике автомобиля.

2. Заблокируйте колесо



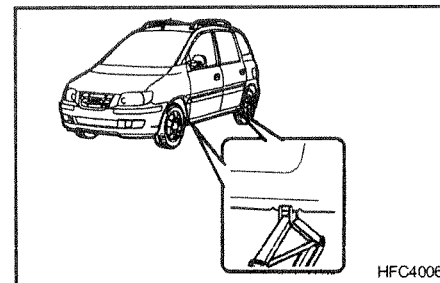
Для предотвращения перемещения автомобиля при поднятии его домкратом установите тормозные башмаки (упорные колодки) под колесо, расположенное с противоположной стороны по диагонали по отношению к заменяемому колесу.

3. Ослабьте затяжку колесных гаек



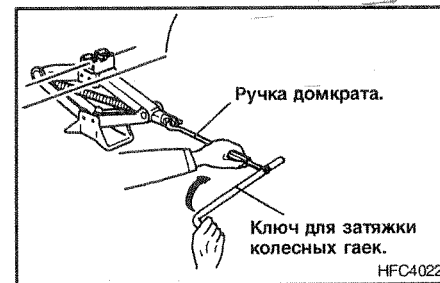
Перед тем как поднять автомобиль, необходимо слегка ослабить затяжку колесных гаек. Чтобы ослабить затяжку колесных гаек, поверните рукоятку ключа против часовой стрелки. При этом убедитесь, что головка ключа плотно охватывает колесную гайку. Для получения максимально удобного рычага, установите ключ в показанное на рисунке положение. Затем поверните, удерживая ключ за конец рукоятки. Не отворачивайте колесные гайки полностью на этом этапе. Только ослабьте их затяжку на половину оборота.

4. Установка домкрата



Основание домкрата необходимо поместить на твердую ровную поверхность. Домкрат должен быть расположен как показано на рисунке.

5. Поднятие автомобиля домкратом



Вставьте ключ для затяжки колесных гаек в ручку домкрата как показано на рисунке. Чтобы поднять автомобиль, вра-

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

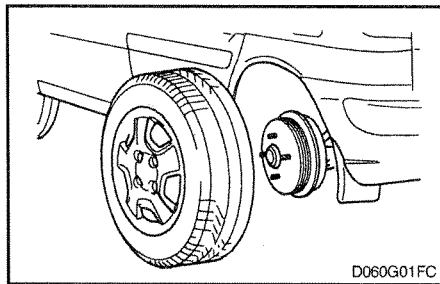
щайте ручку домкрата по часовой стрелке. Когда домкрат начнет поднимать автомобиль повторно проверьте надежность его установки. Если домкрат находится на мягком грунте или песке, возможно понадобится подложить под него брусок, плоский камень или другой предмет, чтобы он не уходил в землю.

Поднимите автомобиль на достаточную высоту для установки полностью накачанного колеса. Для этого Вам понадобится поднять автомобиль выше, чем для того, чтобы снять спущенное колесо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не залезайте под автомобиль, когда он поднят домкратом! Автомобиль может упасть с домкрата и серьезно или смертельно травмировать Вас. При использовании домкрата никто не должен находиться в салоне автомобиля.

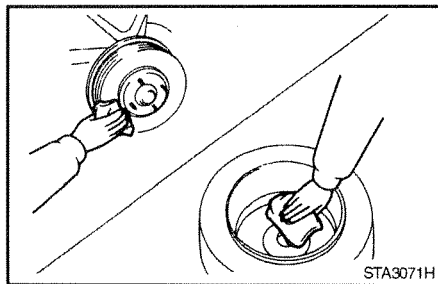
6. Замена колес



Снимите колесный колпак (дополнитель-

ное оборудование) с колеса. Используйте ключ для ослабления затяжки колесных гаек, после чего выверните их руками, снимите колесо и положите его на землю, чтобы оно не укатилось.

Чтобы надеть колесо на ступицу, поднимите его, совместите отверстия со шпильками и наденьте на них колесо. Если это затруднено, слегка наклоните колесо и совместите сначала верхнее отверстие со шпилькой. Затем пошатывайте колесо, чтобы вставить оставшиеся шпильки в отверстия колеса.



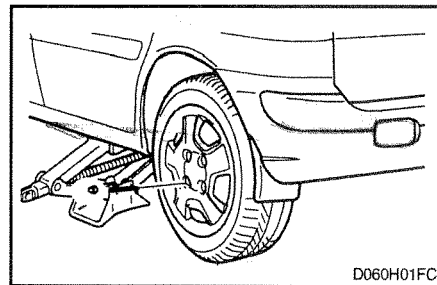
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Колесные колпаки могут иметь острые края. Обращайтесь с ними осторожно, чтобы не получить серьезную травму.

Перед тем как установить колесо на место, убедитесь в отсутствии посторонних материалов на ступице или колесе (таких как грязь, гудрон, гравий и т. п.), которые могут помешать установке колеса на ступицу. Если они

есть - удалите их. Если не будет обеспечен хороший контакт между сопрягаемыми поверхностями колеса и ступицы, колесные гайки могут открутиться, что может привести к потере колеса и потере контроля над автомобилем. Это может стать причиной серьезной или смертельно травмы.

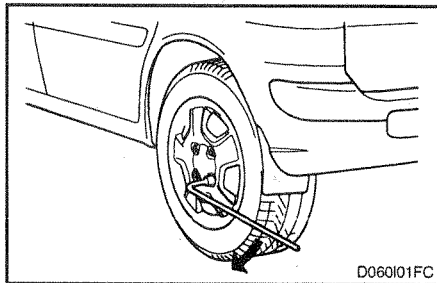
7. Установка колесных гаек



Чтобы установить колесный колпак, удерживая его на колесе, наверните колесные гайки на резьбу и затяните их от руки. Гайки необходимо устанавливать конусной частью внутрь. Пошатывайте колесо, чтобы убедиться, что оно полностью село на место, и снова затяните колесные гайки от руки.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

8. Опускание автомобиля и затяжка колесных гаек



Опустите автомобиль на землю, поворачивая ручку домкрата против часовой стрелки. Установите ключ в показанное на рисунке положение и затяните колесные гайки. Убедитесь, что головка ключа плотно охватывает колесную гайку. При затяжке гаек крепления колеса запрещается вставлять ногой на баллонный ключ или удлинять последний посредством трубы, так как это может привести к перетяжке гайки.

Поочередно затяните все колесные гайки. Повторно проверьте плотность затяжки всех гаек.

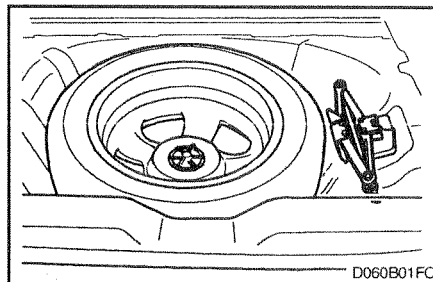
После замены колеса, как можно скорее предоставьте автомобиль специалисту, чтобы механик мог затянуть колесные гайки правильным моментом затяжки.

Момент затяжки колесных гаек:

Стальной диск и диск из алюминиевого сплава:

900 – 1100 кг. см.

После замены колес



Если у вас есть манометр, снимите колпачок вентиля и проверьте давление воздуха в шине. Если давление воздуха ниже рекомендуемого, медленно езжайте до ближайшей станции технического обслуживания и восстановите правильное давление.

Если давление воздуха в шине выше рекомендуемого, стравите его до требуемой величины. После этого обязательно наворачните колпачок на вентиль. Если этого не сделать, то воздух может выходить через вентиль. Если Вы потеряли колпачок, как можно скорее приобретите и установите новый.

После замены колес, всегда крепите спущенное колесо в багажнике и убирайте в места хранения домкрат, ручку домкрата и инструменты.

В СЛУЧАЕ БУКСИРОВКИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ



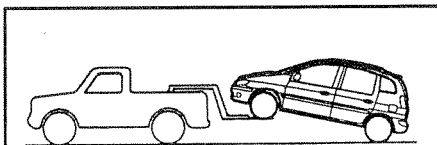
ВНИМАНИЕ:

В случае неправильной буксировки ваш автомобиль может быть поврежден!

В случае необходимости буксировки Вашего автомобиля, она должна производиться Вашим официальным дилером ХЕНДЭ или профессиональной службой эвакуации. Это поможет Вам избежать повреждения автомобиля в ходе его буксировки. Кроме того, профессионалы службы эвакуации как правило знакомы с правилами и законами относящимися к буксировке транспортных средств. В любом случае, рекомендуем Вам показать данную информацию оператору эвакуатора. Убедитесь в использовании целей безопасности и соблюдении местных правил.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

Буксировка автомобиля с механической коробкой передач

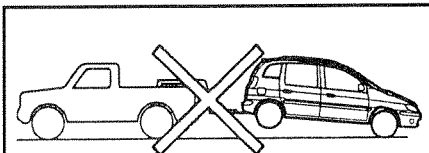


о ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ИЛИ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ, НЕ ИМЕЮЩИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

D080B01FC

- о В случае буксировки автомобиля с поднятыми передними колесами убедитесь, что стояночный тормоз выключен.
- о В случае буксировки автомобиля с поднятыми задними колесами убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении. Также убедитесь, что ключ зажигания находится в положении "ACC" ("Дополнительное оборудование"). Это необходимо для предотвращения повреждения механизма блокировки рулевого колеса, который не рассчитан на удерживание передних колес в прямолинейном положении во время буксировки автомобиля.
- о В случае повреждения какой-либо из деталей нагруженных колес или подвески, необходимо использовать тележку для буксировки.

Буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач



о НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ
о ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ

D080C01FC

ВНИМАНИЕ:

Запрещается буксировка автомобиля, оборудованного автоматической коробкой передач, задней частью автомобиля вперед с поднятыми задними колесами. Это может серьезно повредить коробку передач. В случае необходимости буксировки автомобиля задней частью вперед, передние колеса должны находиться на буксировочной тележке.

В случае буксировки автомобиля с поднятыми передними колесами убедитесь, что стояночный тормоз выключен.



о ПОДХОДИТ ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ОБОРУДОВАННЫХ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ИЛИ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ

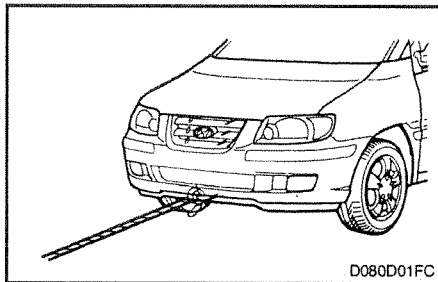
D080C02FC

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед буксировкой проверьте уровень жидкости в автоматической коробке передач. Если он находится ниже отметки "HOT" ("Горячий") на щупе, долейте жидкость. Если Вы не можете долить жидкость, необходимо вызвать тележку для буксировки

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

Аварийная буксировка



В случае аварийной буксировки, когда нет возможности воспользоваться услугами эвакуатора, крепите буксировочный трос или цепь к одному из буксировочных крюков в нижней передней части Вашего автомобиля. Не пытайтесь буксировать Ваш автомобиль таким способом на дороге, не имеющей покрытия. Это может привести к серьезному повреждению Вашего автомобиля.

Буксировка этим способом не должна применяться в случае повреждения колес, ходовой части, осей, деталей рулевого управления или тормозной системы. Перед буксировкой убедитесь, что коробка передач находится в нейтральном положении, а ключ зажигания в положении "ACC" ("Дополнительное оборудование") (когда двигатель не работает) или в положении "ON" ("Вкл.") (когда двигатель работает). При буксировке водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять им.

ВНИМАНИЕ:

Если при буксировке все четыре колеса касаются земли буксировочный трос должен крепиться только к передней части автомобиля. Предварительно убедитесь в том, что коробка передач находится в нейтральном положении. Буксировать автомобиль рекомендуется не далее, чем на 25 км и не превышать скорость в 50 км/час.

Убедитесь в том, что ключ зажигания находится в положении "ACC" и рулевой механизм разблокирован. Водитель должен находиться в буксируемом автомобиле, чтобы иметь возможность управлять рулем и тормозами.

ЕСЛИ ВЫ ПОТЕРЯЛИ ВАШИ КЛЮЧИ

Если Вы потеряли ключи, то любой официальный дилер ХЕНДЭ может изготовить Вам новый ключ, если у Вас имеется номер ключа.

Если Вы заперли ключи внутри автомобиля и у Вас нет запасного ключа, то любой официальный дилер ХЕНДЭ может, используя специальные инструменты, открыть Вам дверь автомобиля.

Информацию о ключе иммобилайзера смотри на стр. 1-3.

4. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

Защита Вашего автомобиля ХЕНДЭ от коррозии

Используя самые передовые технологии и способы защиты от коррозии, фирма ХЕНДЭ производит автомобили высокого качества. Однако, для обеспечения долгосрочной защиты от коррозии Вашего автомобиля ХЕНДЭ, требуется также Ваша помощь и содействие.

Обычные причины коррозии

Самые обычные причины возникновения коррозии на Вашем автомобиле это:

- o Дорожная соль, грязь и влага, накапливающаяся под днищем автомобиля.
- o Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищенный металл под воздействием коррозии.

Области сильной коррозии

Если Вы живете в регионе (стране), где Ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных факторов, защита от коррозии особенно важна. Некоторыми причинами усиления корро-

зии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и выбросы производства.

Влага порождает коррозию

Влага создает условия для наиболее интенсивного развития коррозии. Например, появление коррозии значительно ускоряется при высокой влажности, особенно при температуре заморозания воды. В таких условиях коррозионно активные материалы контактируют с поверхностями автомобиля через плохо испаряющуюся влагу.

Грязь — это типичная причина коррозии, потому что она медленно высыхает и способствует контакту влаги с автомобилем. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать появлению коррозии.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага.

По этим причинам, очень важно в течение всего года содержать Ваш автомобиль в чистоте от грязи и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЯВЛЕНИЯ КОРРОЗИИ

Вы можете предотвратить начало коррозии, следя за следующим:

Содержите автомобиль в чистоте

Наилучший способ предотвращения коррозии - это содержание Вашего автомобиля в чистоте. Очень важно обратить особое внимание на днище автомобиля.

- o Если Вы живете в регионе (стране), где Ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных факторов - где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т. п. - Вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время обдавайте струей воды днище Вашего автомобиля как минимум один раз в месяц и тщательно промываете его после окончания зимнего периода.
- o При мойке днища Вашего автомобиля обращайтесь особое внимание на детали под крыльями и другие скрытые от глаз детали. Делайте работу тщательно. Простая мойка, а не тщательная очистка накопившейся грязи может скорее ускорить появление коррозии, чем предотвратить ее. Вода под давлением и пар достаточно эффективны при удалении накопившейся грязи и коррозионно-активных материалов.
- o При чистке нижних панелей дверей, усилителей и деталей рамы, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, чтобы влага могла

испаряться и не скапливалась внутри, ускоряя появление коррозии.

Содержите Ваш гараж сухим

Не оставляйте Ваш автомобиль во влажном, плохо вентилируемом гараже. Это создает превосходные условия для коррозии. Это также относится к случаям, когда Вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

Содержите лакокрасочное покрытие и облицовку в хорошем состоянии

Царапины или сколы на лакокрасочном покрытии необходимо замазывать восстанавливающей краской как можно скорее для сокращения риска возможного появления коррозии. При обнаружении голого металла, рекомендуется обратиться в малярную мастерскую.

Не забывайте об интерьере

Влага может собираться под напольными ковриками и ковровым покрытием и вызывать появление коррозии. Периодически проверяйте отсутствие влаги под напольными ковриками и ковровым покрытием. Будьте особенно внимательны, если Вы перевозите удобрения, чистящие материалы или химикаты в автомобиле.

Такие материалы необходимо перевозить в специальных контейнерах и любые капли или пятна необходимо смывать чистой водой и тщательно высушивать.

МОЙКА И НАНЕСЕНИЕ ВОСКОВОЙ ПАСТЫ

Мойка Вашего автомобиля ХЭНДЭ

Мойка автомобиля, когда его поверхность нагрета солнечными лучами, недопустима. Всегда мойте Ваш автомобиль в тени.

Мойте Ваш автомобиль как можно чаще. Грязь является абразивным материалом и может поцарапать автомобиль, если ее не смывать. Загрязненный воздух или кислотный дождь могут повредить лакокрасочное покрытие в ходе химической реакции, если оставить их осадок контактировать с поверхностью автомобиля. Если Вы живете у моря или в регионе (стране), где используется дорожная соль или химические вещества для ухода за дорогами, Вы должны уделять особое внимание днищу Вашего автомобиля. В зимнее время или после езды по грязной мокрой дороге, тщательно промойте днище автомобиля. Чтобы удалить отложения грязи и коррозионно активных материалов, используйте сильную струю воды.

Используйте высококачественный раствор для мойки автомобиля и следуйте указаниям его изготовителя на упаковке. Раствор можно приобрести у Вашего офи-

циального дилера ХЭНДЭ или в автомагазине. Не используйте сильнодействующие бытовые очистители, бензин, растворители и абразивные очистители, поскольку это может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

Используйте чистую губку или ткань, часто смачивая ее, и не повредите лакокрасочное покрытие слишком сильным трением. Если грязь присохла, тщательно смочите и аккуратно удалите ее.

Для мойки колес используйте мягкую щетку или смоченную в нейтральном моющем растворе тряпку из грубой шерсти.

Для чистки пластмассовых колесных колпаков используйте чистую губку или мягкую ткань и воду.

Мойте алюминиевые колесные диски слабым нейтральным моющим раствором или нейтральным моющим средством. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Защищайте незащищенные металлические поверхности путем мойки, полировки и нанесения восковой пасты. Поскольку алюминий подвержен коррозии, уделяйте алюминиевым колесным дискам зимой особое внимание. После езды по дорогам, покрытым солью, тщательно мойте такие колесные диски.

После мойки автомобиля, тщательно его вытирайте. После высыхания мыльная вода оставляет на краске разводы.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

При теплой погоде и низкой влажности возможно Вам потребуется сразу вытирать каждую деталь автомобиля после мойки, чтобы не оставлять разводов на краске.

После протирки, вытрите автомобиль насухо. Это необходимо для удаления воды с лакокрасочного покрытия с тем, чтобы на нем не оставались пятна. Не трите сильно, это может повредить лакокрасочное покрытие.

При обнаружении вмятин или царапин на лакокрасочном покрытии, покрывайте их ремонтной краской, чтобы предотвратить появление коррозии. Для защиты лакокрасочного покрытия от коррозии, Вы должны мыть Ваш автомобиль ХЕНДЭ (как минимум один раз в месяц). Уделяйте особое внимание удалению соли, грязи и других субстанций из-под крыльев автомобиля.

Убедитесь, что дренажные отверстия открыты. Повреждение лакокрасочного покрытия может быть вызвано пятнами гудрона, производственными выбросами, древесным углем, и остатками насекомых, если все это не будет удалено незамедлительно.

Если простая вода не достаточно эффективна для удаления накопившейся грязи, используйте нейтральные растворы для мойки автомобилей.

Для удаления раствора после мойки обязательно протирайте автомобиль. Не допускайте высыхания раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.

Чистка пятен

Не используйте бензин, сильнодействующие растворы или коррозионно активные очистительные средства. Это может повредить лакокрасочное покрытие. Для удаления дорожного гудрона, используйте чистую мягкую ткань, смоченную скипидаром. Будьте аккуратны.

Для удаления остатков насекомых или сока деревьев, используйте теплую воду и слабый нейтральный моющий раствор или раствор для мойки автомобилей. Смочите губку и несильно потрите. Если покрытие потеряло свой блеск, воспользуйтесь имеющейся в продаже полиролью для автомобилей.

Полировка и нанесение восковой пасты

Перед применением полироли и восковой пасты обязательно вымойте и высушите автомобиль. Используйте только высококачественные средства, имеющиеся в продаже, и следуйте указаниям изготовителя на упаковке. Полируйте и наносите восковую пасту, как на лакокрасочное покрытие, так и на блестящую облицовку.

Повторное нанесение восковой пасты

Повторную полировку и нанесение восковой пасты следует производить, когда вода больше не образует капли и скатывается с чистой поверхности, а растекается на большой площади.

Уход за бамперами

Для ухода за бамперами Вашего автомобиля ХЕНДЭ необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности:

- Будьте аккуратны, не допускайте попадания электролита для аккумуляторной батареи или тормозной жидкости на бамперы. Если это произошло, незамедлительно вымойте автомобиль чистой водой.
- Будьте аккуратны при чистке поверхностей бампера. Они изготовлены из мягкого пластика и их поверхность можно повредить при неправильном обращении. Не используйте абразивные очистители. Используйте теплую воду и слабый нейтральный моющий раствор или раствор для мойки автомобилей.
- Не подвергайте бамперы воздействию высоких температур. Например, при покраске Вашего автомобиля в высокотемпературной сушильной камере, обязательно снимайте бамперы с автомобиля.

ЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ ВНУТРИ

Чистка виниловой обивки

Для чистки виниловой обивки, сначала удалите крошки и пыль при помощи пылесоса. Затем воспользуйтесь раствором нейтрального моющего средства в теплой воде, используя чистую губку или мягкую ткань. Если на обивке еще остались пятна повторите операции, пока они

не очистятся. Не используйте бензин, растворитель для краски и другие сильнодействующие очистители.

Чистка обивки из натуральной кожи (дополнительное оборудование)

В ходе нормального использования, обивка из натуральной кожи, как и другие материалы, будет собирать пыль и грязь. Их необходимо чистить, поскольку они могут въедаться в кожу и вызывать ее повреждение.

За тонкой кожей необходимо следить и чистить, если это необходимо. Тщательная мойка кожи водой с мылом сделает ее блестящей, и она будет служить Вам очень долго.

Обработайте кожу замшевой тканью используя нейтральное моющее средство и теплую воду. Тщательно вымойте кожу. Вытрите ее начисто влажной тканью и затем высушите при помощи сухой ткани. Делайте это как можно чаще, чтобы кожа не засаливалась.

При выделке кожи, в кожу добавляется достаточное количество масел, и нет необходимости добавления масла на кожу в период ее эксплуатации. Добавление масла на поверхность кожи не принесет никакой пользы и может даже навредить. Не допускается использование очистителей для ковров и полироли для мебели.

Чистка ковровых покрытий

Используйте пенящиеся очистители для ковров. Очистители такого типа могут производиться в аэрозольных упаковках, в виде жидкости или порошка. Прочтите инструкции на упаковке и следуйте им. Используйте пылесос для удаления как можно большего количества грязи. Нанесите пенящийся очиститель, следуя указаниям изготовителя, а затем сотрите круговыми движениями. Не добавляйте воду. Такие очистители наиболее эффективны при нанесении на сухое ковровое покрытие.

Чистка ремней безопасности

Для чистки ремней безопасности используйте ткань или губку, смоченную в нейтральном моющем средстве с теплой водой. Не используйте сильнодействующие очистители, отбеливатель или абразивные чистящие средства, поскольку это может ослабить материал ленты ремня безопасности.

При чистке ремней, проверяйте их на отсутствие чрезмерного износа, разломачивания или других признаков повреждения и заменяйте их при необходимости.

Мойка стекол

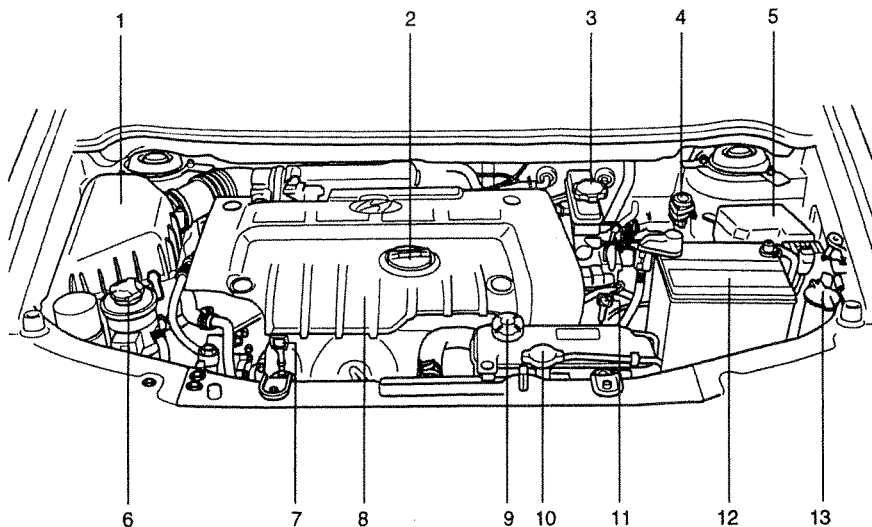
Для мойки стекол можно использовать любое бытовое средство для стекол. При мойке внутренней стороны заднего стекла будьте аккуратны, не повредите нагревательные провода обогревателя заднего стекла.

Если у Вас есть вопросы

Если у Вас есть вопросы по уходу за Вашим автомобилем ХЕНДЭ, проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЕНДЭ.

5. САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Моторное отделение (Для автомобилей с рабочим объемом двигателя 1,6 литра и двумя верхними распределительными валами)



ВНИМАНИЕ

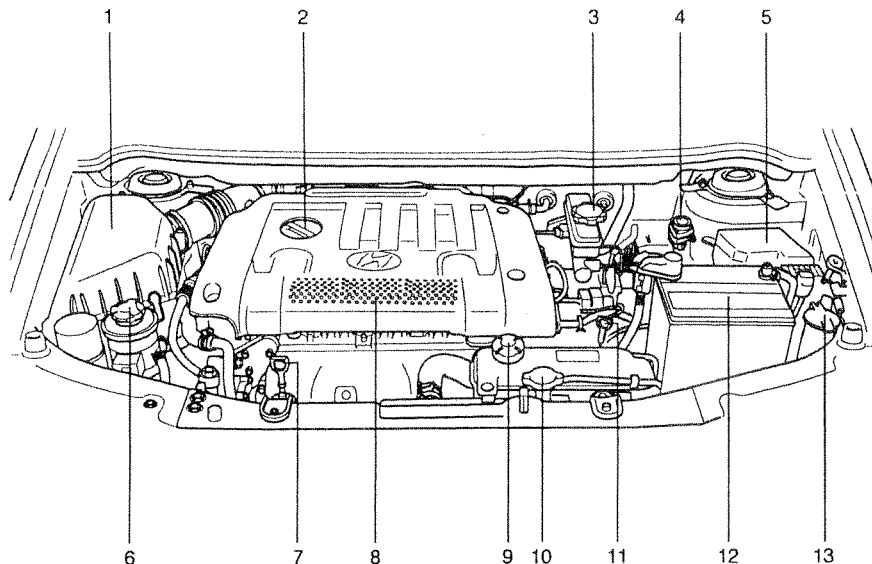
При проверке и обслуживании двигателя будьте осторожны при обращении с инструментами чтобы не повредить пластиковую крышку головки блока цилиндров.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Воздушный фильтр | 5. Блок предохранителей | 9. Расширительный бачок |
| 2. Пробка маслозаливной горловины двигателя | 6. Бачок жидкости усилителя рулевого управления | 10. Пробка радиатора |
| 3. Бачок жидкости гидропривода тормозной системы и сцепления | 7. Масляный щуп двигателя | 11. Масляный щуп автоматической коробки передач |
| 4. Выключатель автоматической отсечки | 8. Кожух двигателя | 12. Аккумуляторная батарея |
| | | 13. Бачок омывателя ветрового стекла |

HFC5001

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Моторное отделение (Для автомобилей с рабочим объемом двигателя 1,8 литра и двумя верхними распределительными валами)



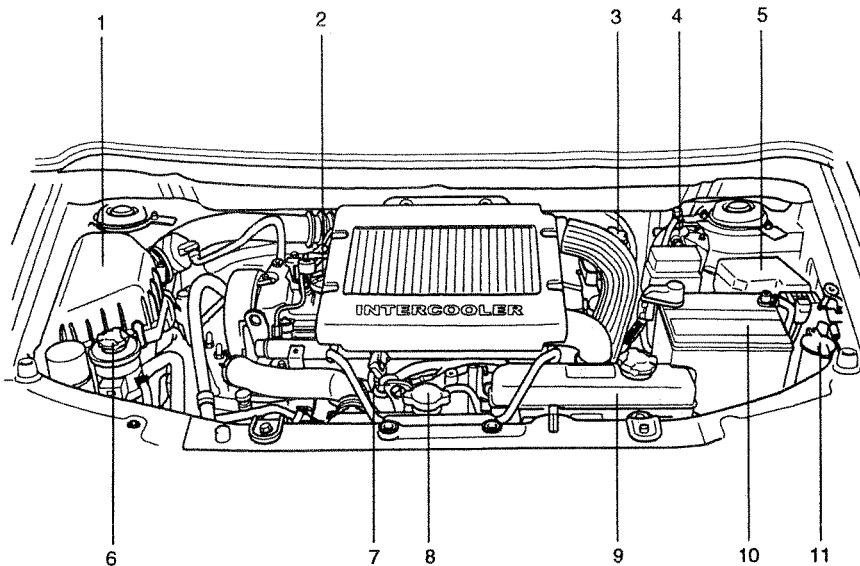
ВНИМАНИЕ

При проверке и обслуживании двигателя будьте осторожны при обращении с инструментами чтобы не повредить пластиковую крышку головки блока цилиндров.

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Воздушный фильтр | 5. Блок предохранителей | 9. Расширительный бачок |
| 2. Пробка маслозаливной горловины двигателя | 6. Бачок жидкости усилителя рулевого управления | 10. Пробка радиатора |
| 3. Бачок жидкости гидропривода тормозной системы и сцепления | 7. Масляный щуп двигателя | 11. Масляный щуп автоматической коробки передач (если установлена) |
| 4. Выключатель автоматической отсечки | 8. Кожух двигателя | 12. Аккумуляторная батарея |
| | | 13. Бачок омывателя ветрового стекла |

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Моторное отделение (Для автомобилей с дизельным двигателем)



- | | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 1. Воздушный фильтр | 5. Блок предохранителей | 9. Расширительный бачок |
| 2. Пробка маслосливной горловины двигателя | 6. Бачок жидкости усилителя рулевого управления | 10. Аккумуляторная батарея |
| 3. Бачок жидкости гидропривода тормозной системы и сцепления | 7. Масляный щуп двигателя | 11. Бачок омывателя ветрового стекла |
| 4. Топливный фильтр | 8. Пробка радиатора | |

G010E01FC

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ОСНОВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Моторное отделение

Необходимо выполнять регулярно проверку:

- о уровня и состояния моторного масла
- о уровня и состояния трансмиссионного масла
- о уровня тормозной жидкости
- о уровня жидкости гидропривода сцепления
- о уровня охлаждающей жидкости двигателя
- о уровня жидкости омывателя ветрового стекла
- о состояния ремня привода дополнительного оборудования
- о состояния шлангов системы охлаждения двигателя
- о отсутствия утечек (на или под различными узлами автомобиля)
- о уровня и состояния жидкости усилителя рулевого управления
- о состояния аккумуляторной батареи

Снаружи автомобиля

Необходимо ежемесячно выполнять проверку:

- о общего состояния и внешнего вида
- о состояния колес и затяжку колесных гаек
- о состояния системы выпуска отработавших газов
- о состояния и работу освещения
- о состояния ветрового стекла
- о состояния щеток стеклоочистителя
- о состояния лакокрасочного покрытия и отсутствие коррозии кузова

- о отсутствия утечек топлива и жидкостей
- о состояния замков дверей и капота
- о состояния и давления воздуха в шинах (включая запасное колесо)
- о состояния воздушного фильтра

Внутри автомобиля

Каждый раз, когда Вы собираетесь ехать на автомобиле Вы должны проверить:

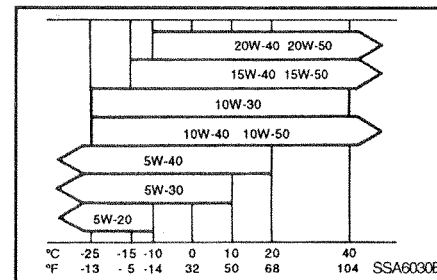
- о работу освещения
 - о работу стеклоочистителя ветрового стекла
 - о работу звукового сигнала
 - о работу обогревателя, системы отопления (и кондиционера, дополнительное оборудование)
 - о работу и состояние рулевого управления
 - о работу и состояние зеркал заднего вида
 - о работу указателей поворотов
 - о работу педали акселератора
 - о работу тормозной системы, включая стояночный тормоз
 - о работу механической коробки передач, включая сцепление
 - о работу автоматической коробки передач, включая режим "P" ("Стоянка")
 - о работу и состояние механизма регулировки сидений
 - о работу и состояние ремней безопасности
 - о работу противосолнечных козырьков
- В случае обнаружения какой-либо неисправности или неправильной работы, тщательно проверьте и при необ-

ходимости технического обслуживания обратитесь за помощью к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

Моторное масло очень важно для эксплуатации и обслуживания двигателя. Рекомендуется проверять уровень моторного масла как минимум один раз в неделю при нормальных условиях эксплуатации и более часто если Вы путешествуете или эксплуатируете автомобиль в тяжелых условиях.

Рекомендуемое моторное масло 1. Для бензиновых двигателей

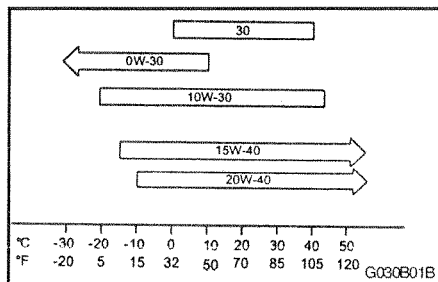


Рекомендуется применение моторного масла качества SH, SG или SG/CD по классификации API.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для автомобилей, часто двигающихся на высоких скоростях, не рекомендуется применять моторное масло с вязкостно-температурной характеристикой по SAE 5W – 20.

2. Для дизельных двигателей

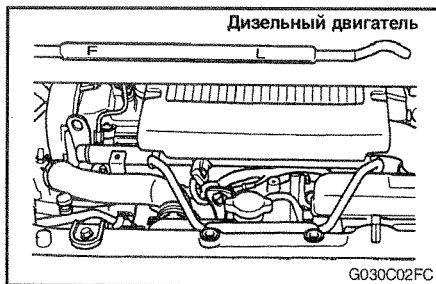
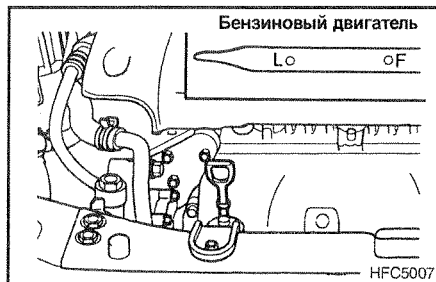


Рекомендуется применение моторного масла качества SE или выше по классификации API.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Моторное масло с вязкостно-температурной характеристикой 0W - 30 по SAE следует применять только для автомобилей, эксплуатирующихся в очень холодных климатических условиях, и категорически не рекомендуется применять для автомобилей, часто двигающихся на высоких скоростях и с высокими нагрузками.

Проверка уровня моторного масла

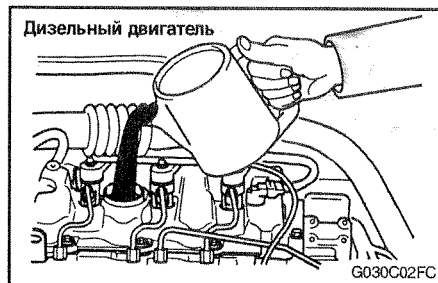


Перед проверкой уровня моторного масла, прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры и убедитесь, что автомобиль установлен на ровной горизонтальной поверхности. Выключите двигатель.

Подождите минуту, вытащите масляный щуп, протрите его, снова вставьте щуп до упора и затем вытащите его. Проверьте уровень масла на щупе. Он дол-

жен находиться между отметками ("FULL" ("Полный")) и ("LOW" ("Низкий")) на щупе.

Доливка моторного масла



Если уровень масла находится около или ниже отметки ("L" ("Низкий")) на щупе, долейте масло до отметки ("F" ("Полный")). Для этого:

1. Отверните пробку маслосливной горловины двигателя, поворачивая ее

- против часовой стрелки.
2. Долейте масло, снова проверьте уровень масла. Не заливайте масло больше, чем требуется.
 3. Установите пробку, поворачивая ее по часовой стрелке.

Расстояние между отметками ("F" ("Полный")) и ("L" ("Низкий")) на щупе соответствует примерно 1 литру моторного масла.

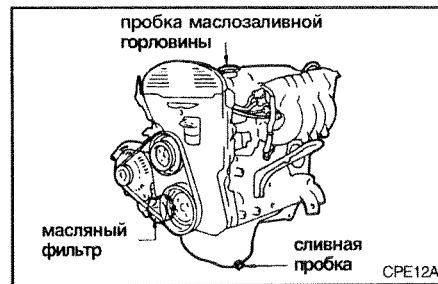
РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Основная задача моторного масла - это смазка и охлаждение деталей двигателя. Во время нормальной работы двигатель расходует определенное количество масла;

- о Моторное масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров (часть его попадает в камеру сгорания и сгорает). Тонкий слой моторного масла остается на стенках цилиндров при движении поршней вниз. Разряжение, образующееся во время работы двигателя, всасывает некоторое количество масла в камеру сгорания. Это масло, а также масло со стенок цилиндров сгорает во время сгорания топливовоздушной смеси в камере сгорания.
- о На расход масла оказывает сильное влияние вязкость и качество масла, обороты двигателя, условия движения и т. п. Двигатель расходует боль-

ше масла в тяжелых условиях эксплуатации, например, при высоких скоростях движения и частых ускорениях и торможениях.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА (Для бензиновых двигателей)



Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять чаще.

Замену моторного масла и масляного фильтра необходимо производить в следующем порядке:

1. Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Запустите дви-

гатель и дайте ему поработать, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не поднимется выше минимальной отметки шкалы. Выключите двигатель и переведите селектор в положение "Р" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).

2. Откройте капот и снимите пробку маслозаливной горловины двигателя.
3. Снизу автомобиля ослабьте затяжку сливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки при помощи соответствующего гаечного ключа. Перед тем как полностью отвернуть сливную пробку убедитесь, что стекающее масло будет попадать в специально приготовленную для этого емкость, отверните пробку и слейте масло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте очень осторожны при сливе моторного масла, поскольку оно может быть горячим и обжечь Вас!

4. После того, как мало стечет, установите сливную пробку с новой уплотнительной шайбой и затяните ее, вращая по часовой стрелке.

Момент затяжки сливной пробки: 35 - 45 Нм.

5. Снимите масляный фильтр. Фильтр необходимо откручивать руками. (Если Ваши руки замаслены, попробуйте обернуть фильтр тканью). Подставьте специально приготовленную емкость для слива масла под масляный фильтр, поскольку после отворачивания из него вытечет небольшое количество масла.
6. Установите новый масляный фильтр, следуя указаниям на упаковке или на самом фильтре. Не затягивайте его слишком сильно. Убедитесь что установочная поверхность картера двигателя чистая, и на ней нет остатков старой прокладки. Смажьте прокладку нового фильтра небольшим количеством свежего моторного масла.
7. Залейте в картер двигателя рекомендуемое количество моторного масла. Емкость масла в двигателе указана в Разделе 8.
8. Запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечки масла из-под масляного фильтра и сливной пробки.
9. Заглушите двигатель и повторно проверьте уровень масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

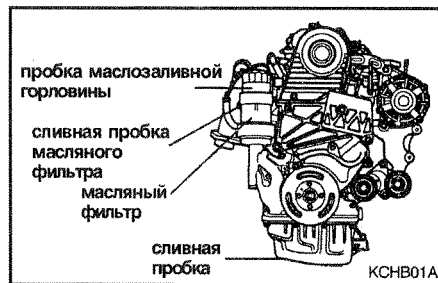
Всегда утилизируйте отработанное моторное масло должным образом. Рекомендуется помещать масло в герметичную емкость и отдавать на стан-

цию технического обслуживания для утилизации. Не выливайте отработанное моторное масло на землю и не выбрасывайте его с бытовым мусором.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Продолжительный и повторяющийся контакт кожи с отработанным моторным маслом приводит к возникновению сухости, раздражения и дерматитов. Мойте руки с водой и мылом, незамедлительно после контакта с отработанным моторным маслом.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА (Для дизельных двигателей)



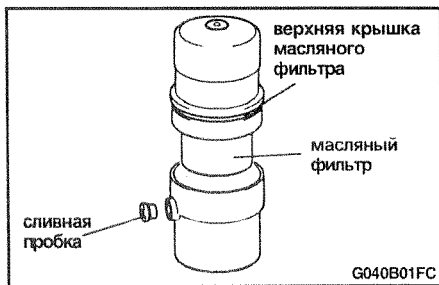
Моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. При эксплуатации автомобиля в

тяжелых условиях эксплуатации моторное масло и масляный фильтр необходимо заменять чаще.

Замену моторного масла и масляного фильтра необходимо производить в следующем порядке:

1. Припаркуйте автомобиль на равной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не поднимется выше минимальной отметки шкалы. Выключите двигатель и переведите селектор в положение "Р" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода (механическая коробка передач).
2. Откройте капот и снимите пробку маслосливной горловины двигателя.
3. Снизу автомобиля ослабьте затяжку сливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки при помощи соответствующего гаечного ключа. Перед тем как полностью отвернуть сливную пробку убедитесь, что стекающее масло будет попадать в специально приготовленную для этого емкость, отверните пробку и слейте масло.
4. Когда все масло вытечет заверните сливную пробку, предварительно заменив уплотнительное кольцо.

Момент затяжки сливной пробки: 35 - 45 Нм.



- Ослабьте сливную пробку масляного фильтра, поворачивая ее против часовой стрелки гаечным ключом, и слейте немного масла. Подставьте специально приготовленную емкость для слива масла.
- С помощью специального инструмента выверните масляный фильтр пока не станет видна кольцевая прокладка. После этого полностью слейте масло.
- Выньте верхнюю крышку масляного фильтра вместе с фильтрующим элементом из нижней части корпуса. Очистите чистой тканью нижнюю часть корпуса фильтра от грязи и остатков масла.
- После установки в верхнюю крышку нового элемента масляного фильтра и уплотнительного кольца, установите верхнюю крышку в нижнюю часть корпуса, и затяните, поворачивая ее

по часовой стрелке. Будьте аккуратны, не перетяните верхнюю крышку (момент затяжки: 2,0 - 2,5 кгм).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Будьте внимательны, не перепутайте направление установки фильтрующего элемента.

- Используя новую медную шайбу, установите сливную пробку масляного фильтра в нижнюю часть корпуса, и затяните, поворачивая ее по часовой стрелке (момент затяжки: 8 - 10 Нм).
- Залейте в картер с рекомендуемое моторное масло (количество заливаемого в двигатель масла указано в разделе 8).
- Заведите двигатель и проверьте, чтобы не было утечки масла из сливной пробки или масляного фильтра.
- Заглушите двигатель и проведите проверку уровня масла в двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для замены моторного масла и фильтра рекомендуется обращаться к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не забывайте правильно с экологической точки зрения распорядится отработавшим моторным маслом. Перелейте его в герметически закрываемую емкость и сдайте на станцию тех-

нического обслуживания для дальнейшей утилизации. Не проливайте моторное масло на землю и не храните его у себя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

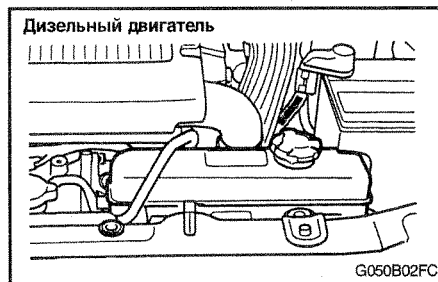
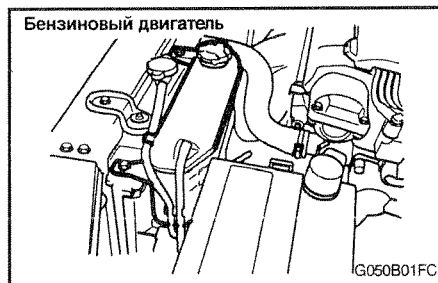
Если отработавшее моторное масло находится в длительном контакте с кожным покрытием, то это может вызывать раздражение или даже заболевание раком. После обработки отработавшего моторного масла как можно скорее тщательно вымойте руки с мылом и теплой водой.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора до тех пор, пока двигатель не остыл. Система охлаждения находится под давлением, и открытие пробки может привести к выбросу горячей жидкости и вызвать сильные ожоги Вашего тела. Не открывайте пробку радиатора до тех пор, пока не сможете спокойно коснуться радиатора рукой.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость двигателя

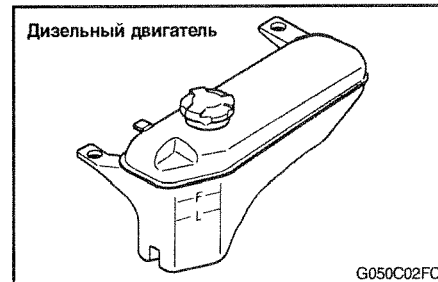
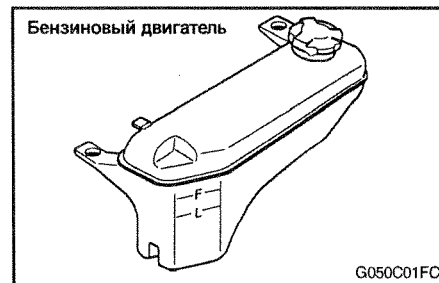


Используйте 50-ти процентный водный раствор охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля. Охлаждающая жидкость двигателя должна быть совместима с алюминиевыми деталями. Не следует использовать дополнительные присадки и антикоррозионные добавки. Для предотвращения замерзания и появления коррозии охлаждающая жидкость должна иметь соответствующую концентрацию и тип.

Концентрация антифриза не должна быть выше 60% и ниже 35%, иначе можно повредить систему охлаждения. Правильная концентрация антифриза при его добавлении или замене указана в таблице.

Средняя температура окружающего воздуха °С	Концентрация охлаждающей жидкости	
	Концентрация антифриза	Вода
-15	35%	65%
-25	40%	60%
-35	50%	50%
-45	60%	40%

Проверка уровня охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости можно увидеть на боковой стенке пластмассового расширительного бачка. Для холодного состояния двигателя уровень охлаждающей жидкости в этом бачке должен находиться между отметками "LOW" ("Низкий") и "FULL" ("Полный"). Если уровень охлаждающей жидкости находится ниже отметки "LOW", то доведите его до требуемого уровня. В этом случае проверьте наличие утечек в системе охлаждения и проверяйте уровень охлаждающую жидкость как можно чаще. Если после того, как Вы долили охлаждающей жидкости, уровень снова уменьшился, то для определения причины утечки обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ.

Замена охлаждающей жидкости двигателя

Охлаждающую жидкость двигателя необходимо менять через определенные интервалы, которые указаны в сервисной книжке.

ВНИМАНИЕ:

Охлаждающая жидкость двигателя может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля. Если Вы пролили охлаждающую жидкость на автомобиль, то тщательно смойте ее чистой водой.

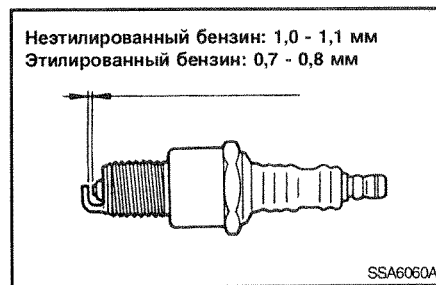
1. Установите автомобиль на ровной горизонтальной площадке, включите стояночный тормоз и, когда двигатель остынет, снимите пробку радиатора.
2. Убедитесь в том, что емкость для слива охлаждающей жидкости находится на месте. Откройте сливной краник радиатора. Дайте охлаждающей жидкости полностью слиться из системы охлаждения, после чего плотно закройте краник.
3. Объем охлаждающей жидкости для Вашего автомобиля указан в разделе 8. Следуя указаниям изготовителя охлаждающей жидкости, залейте требуемое количество жидкости в радиатор. После этого залейте в радиатор дистиллированную или деминерализованную воду. Заливайте дистиллированную или деминерализованную воду небольшими порциями до тех пор, пока она не появится в горловине радиатора.
4. Запустите двигатель, долейте в радиатор воды, а затем добавьте охлаждающую жидкость в расширительный бачок так, чтобы ее уровень находился между отметками "LOW" и "FULL".

5. Установите пробки радиатора и расширительного бачка и убедитесь в том, что сливные краники закрыты и не подтекают.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы в районе лопастей вентилятора с тем, чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ



Свечи зажигания необходимо менять в соответствии с графиком техобслуживания автомобиля, указанном в сервисной

книжке, или в том случае, если коэффициент полезного действия двигателя заметно уменьшился. Признаки снижения коэффициента полезного действия двигателя следующие: снижение мощности при повышенной нагрузке, повышенный расход топлива, небольшая величина усорения и т.д. При замене свечей всегда следует использовать свечи зажигания, рекомендуемые ХЕНДЭ. Использование других свечей зажигания может привести к снижению коэффициента полезного действия двигателя, появлению радиопомех и повреждению двигателя.

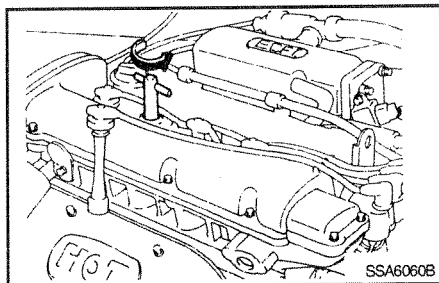
ПРИМЕЧАНИЕ:

При замене свечей зажигания всегда используйте только рекомендованные свечи зажигания.

Рекомендуемые свечи зажигания:

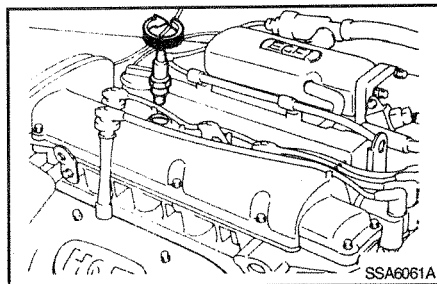
	Неэтилированный бензин	Этилированный бензин
CHAMPION	RC10YC4	RC10YC
NGK	BKR5ES-11	BKR5ES

Замена свечей зажигания



Свечи зажигания лучше менять, когда двигатель не прогрет. Меняйте свечи зажигания поочередно по одной свече. Это поможет Вам избежать неправильного подключения высоковольтных проводов.

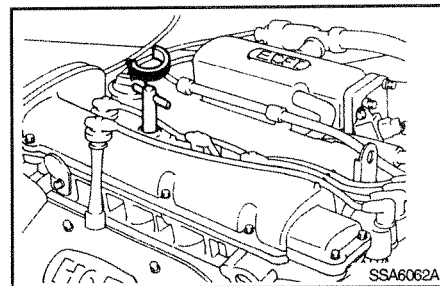
1. Снимите центральную крышку, которая расположена на клапанной крышке двигателя.
2. При помощи чистой ткани удалите все отложения грязи, скопившиеся около свечи зажигания, с тем, чтобы они не смогли попасть в цилиндр, когда Вы удалите свечу зажигания.
3. Чтобы снять высоковольтный провод свечи зажигания, потяните его за изолированный конец, а не за сам провод. Если Вы потяните непосредственно за провод, то Вы можете повредить углеродный токопроводящий сердечник.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рекомендуется производить замену свечей зажигания на холодном двигателе. Если двигатель горячий, то Вы можете обжечься о горячие детали двигателя или свечи зажигания.

4. При установке свечного ключа и отворачивании старой свечи зажигания, не повредите ее керамическую изоляцию.
5. Для удаления свечи зажигания, ее следует вращать против часовой стрелки.
6. При установке новой свечи зажигания будьте осторожны; не повредите керамическую изоляцию.

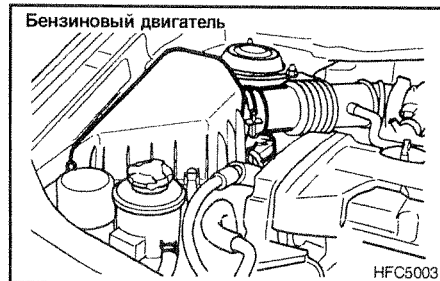


ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо плотно затянуть все свечи зажигания, но чрезмерно сильная затяжка свечи зажигания может повредить резьбу в алюминиевой головке блока цилиндров, а слишком слабая затяжка свечей зажигания может привести к чрезмерному нагреву свечи зажигания и, возможно, повреждению двигателя.

7. Устанавливайте высоковольтный провод непосредственно на электрод. Убедитесь в том, что он надежно зафиксирован и не выпадет.

ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

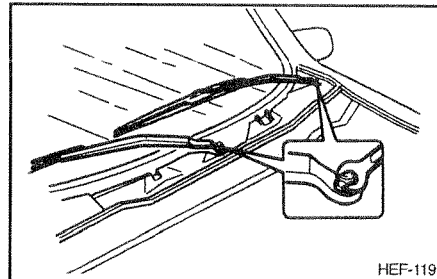


Для замены воздушного фильтра отстегните фиксаторы вокруг крышки. После этого поднимите крышку вверх, извлеките старый фильтр и замените его новым. Рекомендуется использование только оригинальные запасные части фирмы ХЕНДЭ.

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация автомобиля без соответствующего воздушного фильтра может привести к повышенному износу двигателя.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



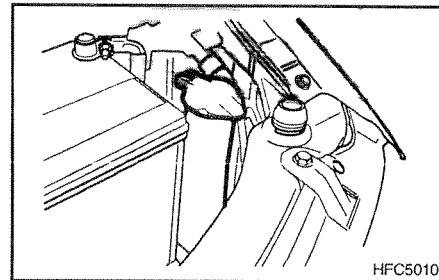
Время от времени необходимо проверять щетки стеклоочистителя ветрового стекла и очищать их от накопившейся грязи. Для очистки щеток и рычагов стеклоочистителя используйте чистую губку или ткань, смоченную в растворе нейтрального моющего средства. Если щетки стеклоочистителя продолжают оставлять разводы на стекле, то замените их на оригинальные щетки фирмы ХЕНДЭ или аналогичные.

ВНИМАНИЕ:

Не допускайте работы щеток стеклоочистителя по сухому стеклу. Это может привести к их быстрому износу и

появлению царапин на стекле.

ЗАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ



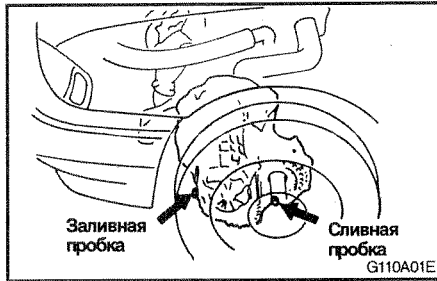
Омыватель ветрового стекла использует воду из бачка. Для его заполнения необходимо использовать жидкость для омывателя стекла хорошего качества. При частом использовании омывателя необходимо чаще проверять уровень жидкости в бачке. Емкость бачка омывателя ветрового стекла составляет 3,0 литра.

ВНИМАНИЕ:

- Охлаждающую жидкость двигателя нельзя использовать в системе омывателя, поскольку она может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.
- Не переполняйте бачок омывателя, а также не используйте омыватель, когда в бачке нет жидкости. Это может привести к по-

вреждению насоса омывателя.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ (МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ)



Уровень масла в коробке передач необходимо проверять через интервалы, указанных в сервисной книжке (раздел 5).

Рекомендуемый тип трансмиссионного масла

Для механической коробки передач используйте только подлинное трансмиссионное масло фирмы ХЕНДЭ 75W/90 (по классификации API GL-4).

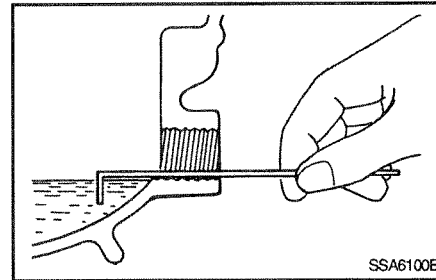
Объем масла для механической коробки передач

Объем заливаемого масла в механическую коробку передач составляет 2,15 литра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уровень масла в коробке передач лучше проверять при холодном двигателе. Если двигатель горячий, будьте очень осторожны с тем, чтобы не обжечься о горячие детали двигателя или детали системы выпуска отработавших газов.

Проверка уровня масла в картере коробки передач Уровень



Установите автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключите двигатель.

1. Используя ключ соответствующего размера, ослабьте затяжку заливной пробки, поворачивая ее против часовой стрелки, и выверните ее до конца рукой.
2. Проверьте уровень масла в картере коробки передач пальцем или соответствующим инструментом. Уровень масла должен находиться на уровне

нижней кромки отверстия заливной пробки. Если уровень масла ниже, то перед тем, как долить масло, проверьте наличие его утечек. При заливке или добавлении масла в коробку передач, делайте это очень аккуратно. Не заливайте слишком много масла.

3. Установите пробку, вверните ее руками, а затем плотно затяните ключом.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ

Уровень масла в автоматической коробке передач необходимо проверять через интервалы, указанные в сервисной книжке.

Рекомендуемое масло для автоматической коробки передач

Автоматическая коробка передач Вашего автомобиля рассчитана на использование масла DIAMOND ATF SP-III или SK ATF SP-III. Выход из строя автоматической коробки передач из-за использования несоответствующего масла не покрывается гарантией на Ваш новый автомобиль.

Объем жидкости для автоматической коробки передач

Объем масла, заливаемого в автоматическую коробку передач, составляет 6,1 литра (для автомобиля с двигателем 1,6

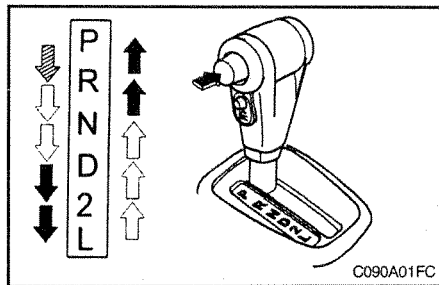
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

л DOHC) и 6,7 литра (для автомобиля с двигателем 1,8 л DOHC).

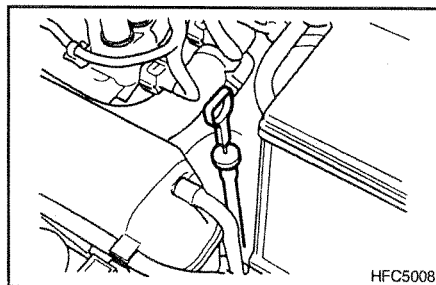
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уровень масла в автоматической коробке передач необходимо проверять при нормальной рабочей температуре охлаждающей жидкости двигателя. Это означает что двигатель, радиатор, система выпуска отработавших газов и т. п. будут очень горячими. Будьте особенно осторожны при выполнении этой операции.

Проверка уровня масла в автоматической коробке передач

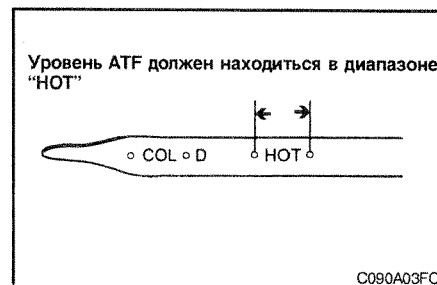


Установите автомобиль на ровной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Во время проверки уровня масла в автоматической коробке передач оно должна иметь нормальную рабочую температуру, а двигатель работать на оборотах холостого хода.



При работающем на оборотах холостого хода двигателе нажмите на педаль тормоза и переведите рычаг селектора АКПП из положения "P" последовательно в положения "R", "N" и "D". Затем верните его в положение "N". После этого, не выключая двигатель:

1. Аккуратно откройте капот так, чтобы руки, длинные волосы или одежда не попали на вращающиеся детали.
2. Выньте измерительный щуп автоматической коробки передач, вытрите его насухо, вставьте до упора и вновь выньте. Проверьте уровень масла на щупе. Он должен находиться между двумя метками на щупе "HOT" ("Горячий").



3. Если уровень масла низкий, то, используя воронку, долейте через отверстие для измерительного щупа масло так, чтобы его уровень находился между метками на щупе "HOT". Не заливайте слишком много масла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы в районе вентилятора с тем, чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗОВ

ВНИМАНИЕ:

Поскольку тормоза необходимы для безопасной работы автомобиля, рекомендуется производить их проверку у Вашего официального дилера ХЕНДЭ. Проверку износа тормозов необходимо проводить через интервалы, указанные в сервисной книжке (раздел 5).

Проверка уровня тормозной жидкости

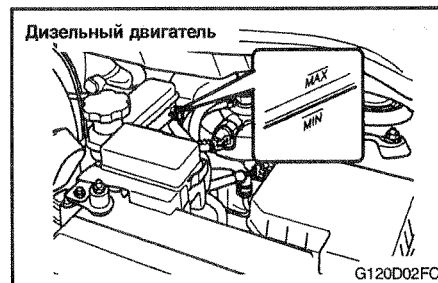
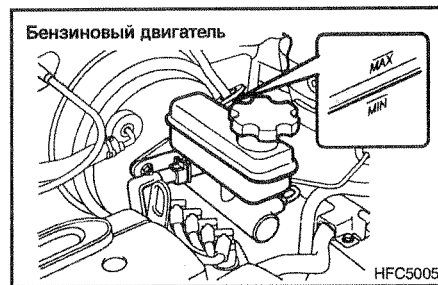
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте особенно осторожны при обращении с тормозной жидкостью. При попадании в глаза она может повредить зрение. Кроме того, она может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля, поэтому сразу же после попадания на автомобиль ее необходимо смыть.

Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте в тормозной системе Вашего автомобиля только тормозную жидкость, соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4. Следуйте указаниям на упаковке тормозной жидкости.

Проверка уровня тормозной жидкости.



Необходимо периодически проверять уровень тормозной жидкости в бачке. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками на бачке "MAX" ("Максимальный") и "MIN" («Минимальный»). Если уровень тормозной жидкости находится около или ниже отметки "MIN", то аккуратно долейте жидкость до отметки "MAX". Не заливайте слишком много тормозной жидкости.

Доливка тормозной жидкости

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

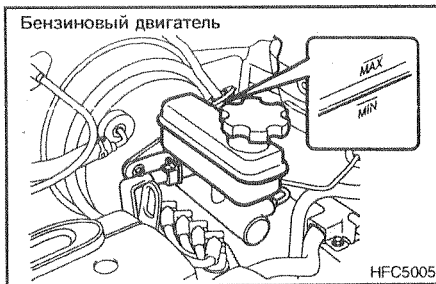
Осторожно обращайтесь с тормозной жидкостью, так как она опасна для глаз, а также может повредить окрашенные поверхности автомобиля. Используйте только тормозную жидкость, соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4.

Не держите крышку бачка для тормозной жидкости открытой дольше, чем необходимо. Это предотвратит попадание в бачок грязи, которая может повредить тормозную систему и привести ее в неисправное состояние.

При добавлении тормозной жидкости, сначала удалите грязь и снимите пробку бачка гидропривода тормозов. Медленно долейте необходимое количество тормозной жидкости. Не заливайте слишком много тормозной жидкости. Аккуратно установите пробку на бачок и затяните ее.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ

Проверка уровня жидкости в бачке гидропривода сцепления



При проведении операций по техническому обслуживанию автомобиля под капотом, необходимо проверить уровень жидкости в бачке главного цилиндра гидропривода сцепления. Одновременно необ-

ходимо проверить отсутствие утечек в системе гидропривода сцепления.

Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками на бачке главного цилиндра гидропривода сцепления "MAX" ("Максимальный") и "MIN" («Минимальный»).

При необходимости долейте жидкость. Утечка жидкости указывает на наличие течи в системе гидропривода сцепления, которую необходимо незамедлительно устранить. Проконсультируйтесь по этому вопросу у официального дилера ХЕНДЭ.

Замена жидкости гидропривода сцепления

Для замены необходимо использовать только тормозную жидкость, соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4. Для предотвращения загрязнения системы гидропривода сцепления необходимо плотно затянуть пробку бачка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Смешивание различных типов тормозных жидкостей недопустимо. Это может привести к повреждению уплотнений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте особенно осторожны при обращении с тормозной жидкостью. При попадании в глаза она может повредить зрение. Она также может повре-

дить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля, если ее сразу не смыть после попадания на автомобиль.

УХОД ЗА КОНДИЦИОНЕРОМ

Поддержание конденсора в чистоте

Конденсор кондиционера (и радиатор системы охлаждения двигателя) необходимо периодически проверять на отсутствие налипания грязи, остатков насекомых, листьев и т. п. При удалении отложений, аккуратно используйте щетку или струю воды с тем, чтобы не погнуть элементы вентилятора.

Проверка работоспособности кондиционера

1. Заведите двигатель, и дайте ему поработать в течение нескольких минут на оборотах холостого хода, при этом кондиционер должен работать в режиме максимального охлаждения.
2. Если воздух, выходящий из дефлекторов в панели приборов не холодный, то предоставьте Ваш автомобиль ближайшему дилеру ХЕНДЭ для проверки системы кондиционирования воздуха.

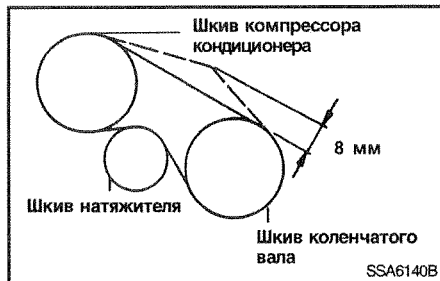
ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация кондиционера в течение длительного времени с низким уровнем хладагента может привести к повреждению компрессора.

Смазка

Для смазки компрессора и уплотнений системы кондиционирования воздуха необходимо включать кондиционер, по крайней мере, на 10 минут каждую неделю. Это особенно важно в периоды времени года, когда кондиционер не используется.

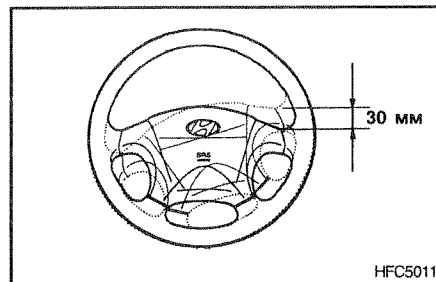
Проверка ремня привода компрессора кондиционера



При регулярном использовании кондиционера, натяжение ремня привода компрессора кондиционера необходимо проверять, как минимум, один раз в месяц. Для проверки натяжения ремня привода компрессора кондиционера, нажмите на ремень посередине между шкивами коленчатого вала двигателя и компрессора кондиционера. При нажатии на ремень пальцем его прогиб не должен превышать 8,0 мм. Если у Вас есть инструменты для проверки натяжения ремня, то при усилии 98 Н его прогиб должен со-

ставлять, приблизительно, 8,0 мм. Если натяжение ремня слишком слабое, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для его регулировки.

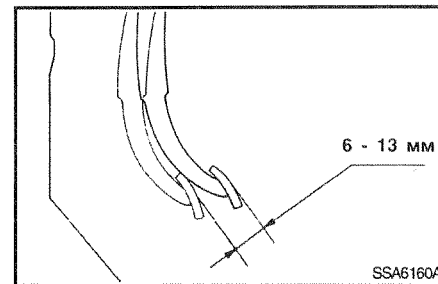
ПРОВЕРКА ЛЮФТА РУЛЕВОГО КОЛЕСА



Для проверки люфта рулевого колеса, установите передние колеса параллельно продольной оси автомобиля, и слегка поверните рулевое колесо в обоих направлениях. Не нажимайте на руль сильно и почувствуйте разницу сопротивления вращению рулевого колеса, начало повышенного сопротивления повороту руля и есть граница люфта.

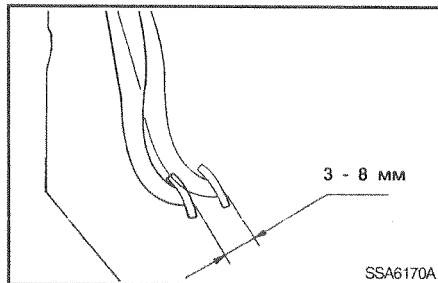
Если люфт рулевого колеса превышает предельно допустимое значение, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для регулировки или замены деталей.

ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ



При выключенном двигателе слегка нажмите на педаль сцепления до появления ощутимого сопротивления. Это и есть свободный ход педали сцепления. Он должен находиться в пределах, указанных на рисунке. Если это не так, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для регулировки или замены деталей.

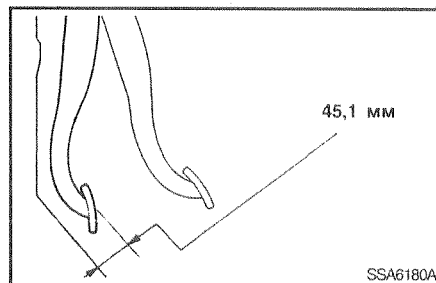
ПРОВЕРКА СВОБОДНОГО ХОДА ПЕДАЛИ ТОРМОЗА



При выключенном двигателе, нажмите несколько раз на педаль тормоза, чтобы снизить разряжение в вакуумном усилителе тормозов.

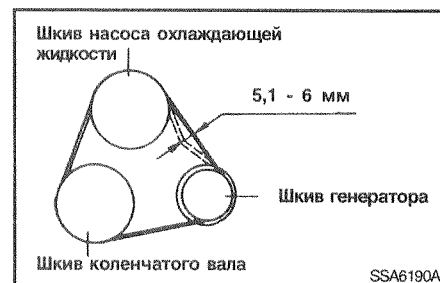
Затем медленно нажмите на педаль тормоза рукой до появления ощутимого сопротивления. Это и есть свободный ход педали тормоза. Он должен находиться в пределах, указанных на рисунке. Если это не так, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для регулировки или замены деталей.

ПРОВЕРКА ВЫСОТЫ ПЕДАЛИ ТОРМОЗА НАД ПОЛОМ



Для проверки высоты педали тормоза над полом, Вам потребуется помощник. При работающем двигателе, пусть Ваш помощник несколько раз нажмет на педаль тормоза и затем удерживает ее нажатой с силой приблизительно 490 Н (50 кг.). Высота педали тормоза над полом - это расстояние от середины накладке педали тормоза до поверхности шумоизоляционного покрытия под напольным ковровым покрытием. Если высота педали тормоза над полом выходит за пределы, указанных на рисунке, то предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для регулировки или замены деталей.

ПРОВЕРКА ПРИВОДНЫХ РЕМНЕЙ



Необходимо периодически проверять правильность натяжения приводного ремня и, при необходимости, его регулировать. Также необходимо проверять ремень на отсутствие трещин, износа, разломачивания или других следов старения, и, в случае необходимости, заменять его. Необходимо также проверять расположение ремня с тем, чтобы быть уверенным, что он не соприкасается ни с какими деталями двигателя. После замены приводного ремня через две или три недели, следует повторно отрегулировать новый ремень, что необходимо для устранения провисания после его растяжения.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Замена плавкой вставки



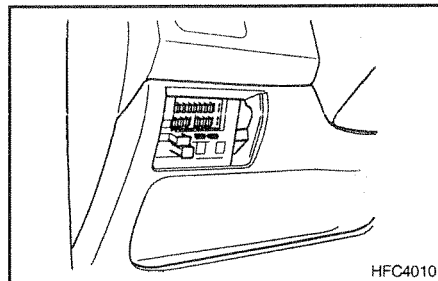
В случае перегрузки электрической цепи плавкая вставка перегорает, тем самым, предотвращая повреждения всего жгута проводов. (Это может быть вызвано коротким замыканием или током слишком большой силы.) Если это произошло, то предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для определения причины, ремонта системы или замены плавкой вставки. Для облегчения их проверки плавкие вставки расположены в блоке реле.

ВНИМАНИЕ:

При замене плавкой вставки используйте только новую плавкую вставку с таким же или более низким значением номинального тока. Не используйте проволоку или плавкую вставку с более высоким значением номиналь-

ного тока. Это может привести к серьезному повреждению и вызвать пожар.

Замена плавких вставок цепей вспомогательного оборудования

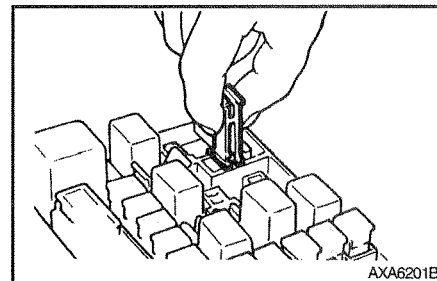


Блок предохранителей, защищающих цепи освещения и другое электрооборудование, расположен под панелью приборов напротив сидения водителя. Внутри блока Вы найдете таблицу защищаемых цепей.

Если какая-либо из ламп Вашего автомобиля или электрооборудование перестали работать, то причиной этого может быть перегоревший предохранитель. Если перегорел предохранитель, то Вы увидите, что металлическая полоска внутри него оборвана. Если Вы считаете, что перегорел предохранитель, то выполните следующее:

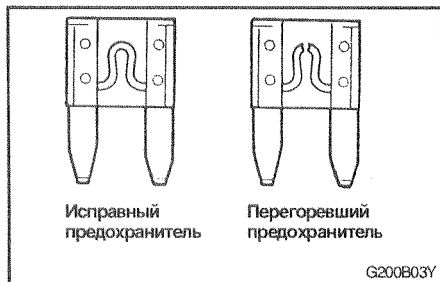
1. Выключите зажигание и все другие переключатели.

2. Откройте блок предохранителей и проверьте целостность каждого предохранителя. Выньте каждый предохранитель, потянув его на себя (для упрощения этой операции в блоке предохранителей имеется специальный съемник).
3. Даже если Вы обнаружили перегоревший предохранитель, то, все равно, проверьте все остальные предохранители.



4. Замените перегоревший предохранитель на новый с таким же значением номинального тока. Предохранитель должен быть плотно вставлен. Если это не удастся, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для замены или ремонта фиксатора предохранителя. Если у Вас нет запасного предохранителя, то Вы можете временно установить предохранитель с таким же значением номинального тока, вынув его из цепи оборудования без которого Вы можете временно обойтись (напри-

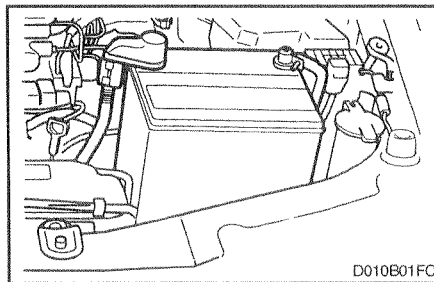
мер, предохранитель, защищающий цепи радиоприемника или прикуривателя). Не забудьте вставить назад снятый предохранитель.



ВНИМАНИЕ:

Перегоревший предохранитель указывает на неисправность в электрической цепи. Если установленный недавно предохранитель через короткое время снова перегорит, то необходимо обратиться к официальному дилеру ХЕНДЭ для выявления причины неисправности и ее устранения. Никогда не устанавливайте плавкий предохранитель со значением номинального тока больше установленного техническими требованиями, а также какие-либо заменители предохранителей. Это может привести к перегреву электропроводки и вызвать пожар.

ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание получения серьезных травм во время работы с аккумуляторными батареями тщательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

Электролит аккумуляторной батареи - это сильно концентрированный раствор серной кислоты, которая крайне вредна и коррозионно активна. Будьте осторожны, не допускайте попадания его в глаза, на кожу, одежду и окрашенные поверхности автомобиля. Если Вы пролили электролит на себя, незамедлительно проделайте следующее:

- o Если Вы пролили электролит на кожу, промойте пораженные участки чистой водой не позже, чем через 15 минут, после чего обратитесь за помощью к врачу.

- o При попадании электролита в глаза, промойте их водой и незамедлительно обратитесь за помощью к врачу. Во время транспортировки к врачу продолжайте промывать глаза губкой смоченной в воде.
- o Если Вы проглотили электролит, то выпейте как можно большее количество воды или молока, запейте магнезией, съешьте сырое яйцо или выпейте растительное масло. Незамедлительно обратитесь за помощью к врачу.

Во время зарядки аккумуляторной батареи от зарядного устройства или генератора автомобиля, выделяется взрывоопасный газ. Соблюдайте следующие меры предосторожности для предотвращения получения возможных травм:

- o Производите зарядку аккумуляторной батареи только в хорошо вентилируемом помещении.
- o Не допускайте присутствия в этом помещении открытого пламени или курения.
- o Производите зарядку в недоступном для детей месте.

Проверка аккумуляторной батареи

Содержите аккумуляторную батарею в чистоте. Любые следы коррозии около клемм аккумуляторной батареи необходимо удалять, используя раствор бытовой соды в теплой воде. После того, как клеммы аккумуляторной батареи высох-

нут, смажьте их тонким слоем консистентной смазки.

ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы в районе вентилятора с тем, чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

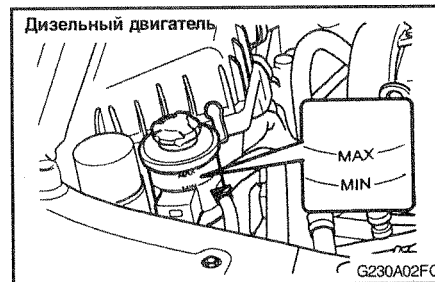
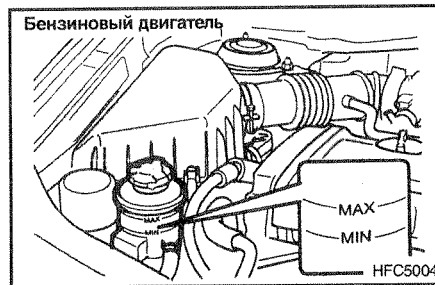
Проверка вентилятора радиатора системы охлаждения двигателя

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается автоматически, когда температура охлаждающей жидкости становится высокой.

Проверка вентилятора охлаждения конденсора кондиционера

Вентилятор охлаждения конденсора кондиционера должен включаться автоматически при включении кондиционера.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



Уровень жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управления необходимо проверять ежедневно. Во время проведения этой проверки ключ зажигания должен находиться в положении "OFF". Уровень жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управ-

ления должен находиться между отметками на бачке "MAX" ("Максимальный") и "MIN" («Минимальный»).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Сразу после запуска двигателя при очень низкой температуре (ниже - 20°C) иногда может быть слышен хруст, исходящий от насоса гидроусилителя рулевого управления.

Если по мере прогрева двигателя хруст исчезает, это значит, что усилитель работает нормально. Это обусловлено особенностью свойств жидкости при очень низких температурах.

Рекомендуемая жидкость для гидропривода усилителя рулевого управления

Используйте жидкость типа PSF-3.

ПРИМЕЧАНИЕ:

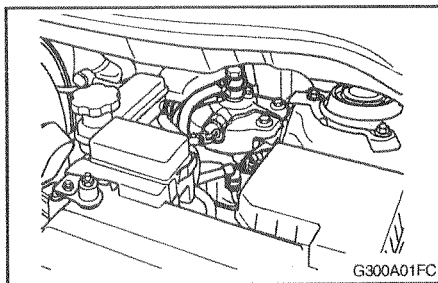
Не запускайте двигатель, если бачок гидропривода усилителя рулевого управления пуст.

ШЛАНГИ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

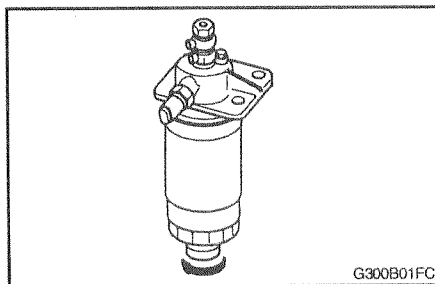
Рекомендуется проверять соединения шлангов гидропривода усилителя рулевого управления через интервалы, указанные в сервисной книжке. При обнаружении растрескивания, растяжения или пятен износа шланги гидропривода усили-

теля рулевого управления необходимо заменить. Плохое технического состояния шлангов может привести к преждевременной поломке гидроусилителя.

УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА (ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)



Если во время движения загорелась лампа аварийной сигнализации топливного фильтра, то это означает, что в топливном фильтре накопилась вода. Если это произошло, то удалите воду из топливного фильтра следующим образом:



1. Ослабьте сливную пробку, которая находится в нижней части топливного фильтра.
2. После того, как вода перестанет вытекать, затяните сливную пробку.
3. Убедитесь в том, что после установки ключа зажигания в положение «ON» лампа аварийной сигнализации топливного фильтра загорается, и гаснет после запуска двигателя. В случае появления каких-либо сомнений обратитесь для консультации к официальному дилеру ХЕНДЭ.

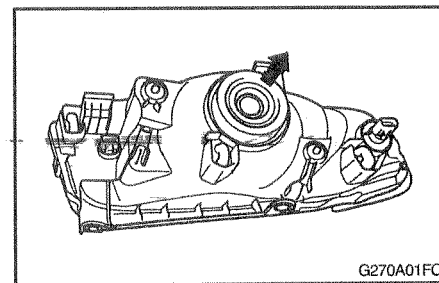
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тщательно вытрите слитую из топливного фильтра воду, поскольку в ней содержится топливо, которое может загореться.

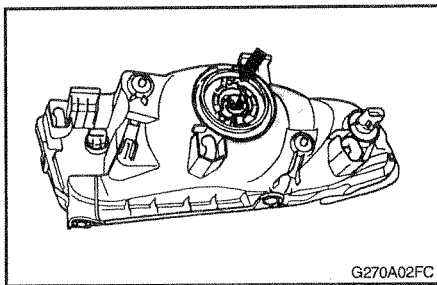
ЗАМЕНА ЛАМП

Перед заменой лампы убедитесь в том, что выключатель находится в положении «OFF» (Выкл.). На последующих рисунках показано, как можно заменить лампы освещения. При замене используйте только те лампы, которые имеют соответствующую мощность.

ЛАМПЫ ГОЛОВНОГО СВЕТА Инструкция по замене:



1. Дайте лампе остыть. Наденьте защитные очки.
2. Держите лампу за пластмассовое основание, не касайтесь руками стеклянной колбы.
3. Отсоедините провод питания с обратной стороны пластмассового основания на задней части фары.
4. Удалите защитный чехол.



5. Нажмите на пружину лампы, и удалите лампу.
6. Снимите защитный колпачок с заменяемой лампы и установите новую лампу, совместив пластмассовое основание лампы с отверстием фары. Застегните пружину лампы, установите защитный чехол и подсоедините провод питания.
7. При утилизации старой лампы используйте защитный колпачок и картонную упаковку.
8. Проверьте правильность регулировки пучка света фары.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

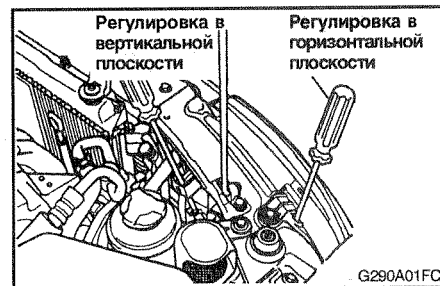
Галогенная лампа наполнена под давлением газом, и в случае разрушения ее колбы разлетается множество осколков, поэтому при обслуживании ламп всегда надевайте защитные очки. Во время работы лампы защищайте ее от воздействия песчинок или царапин, а также от попадания на ее поверхность различных жидкостей. Вклю-

чайте лампу только тогда, когда она установлена внутри фары. В случае повреждения фары или появления на ней трещин, замените фару. Храните лампы в недоступном для детей месте, и очень аккуратно обращайтесь с использованной лампой.

РЕГУЛИРОВКА ПУЧКА СВЕТА ФАР

Перед проведением регулировки пучка света фар, проведите следующие проверки:

1. Все шины должны иметь номинальное давление воздуха.
2. Установите автомобиль на ровной площадке и несколько раз нажмите на передний и задний бампер. Установите автомобиль на расстоянии 3000 мм от стены, на которой расположен регулировочный экран.
3. Убедитесь, что автомобиль не нагружен (нет ничего кроме запасного колеса, домкрата, инструментов, полного объема охлаждающей жидкости двигателя, моторного масла и топлива).
4. Вымойте рассеиватели фар головного света и включите ближний свет фар.

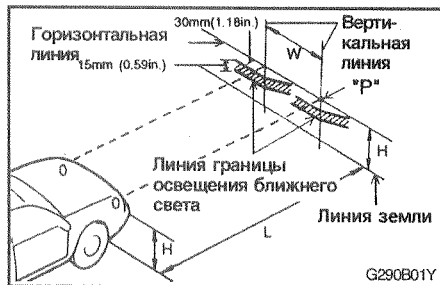


5. Откройте капот.
6. На регулировочном экране начертите горизонтальную линию и вертикальные линии (проходящие через центр каждой фары).

Затем начертите линию, проходящую параллельно и на 30 мм ниже горизонтальной линии.

7. При помощи крестовой отвертки отрегулируйте линию границы освещения ближнего света фар в пределах горизонтальных параллельных линий - РЕГУЛИРОВКА В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.
8. При помощи крестовой отвертки отрегулируйте линию границы освещения ближнего света фар в пределах вертикальных параллельных линий - РЕГУЛИРОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.

Регулировка пучка света после замены фар головного света в сборе



Если в ходе кузовного ремонта передней части кузова автомобиля были заменены фары головного света в сборе, необходимо проверить регулировку пучка света фар с использованием экрана, как показано на рисунке. Установите переключатель света фар в положение ближнего света.

1. Отрегулируйте пучок света фар таким образом, чтобы собственная ось пучка света была параллельна центральной линии кузова автомобиля и совпадала в точке "Р", показанной на рисунке.
2. Пунктирными линиями на рисунке обозначены центры фар головного света.

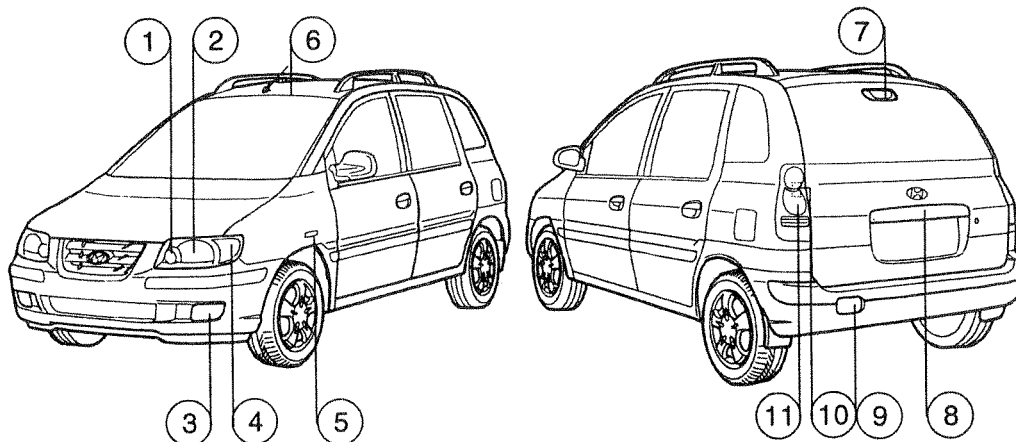
Обозначения:

"Н";
Расстояние от горизонтальной центральной линии фар головного света до земли: 656 мм.

"W";
Расстояние между центрами фар головного света: 1164 мм.

"L";
Расстояние между фарами головного света и экраном, на котором производится проверка: 3000 мм.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

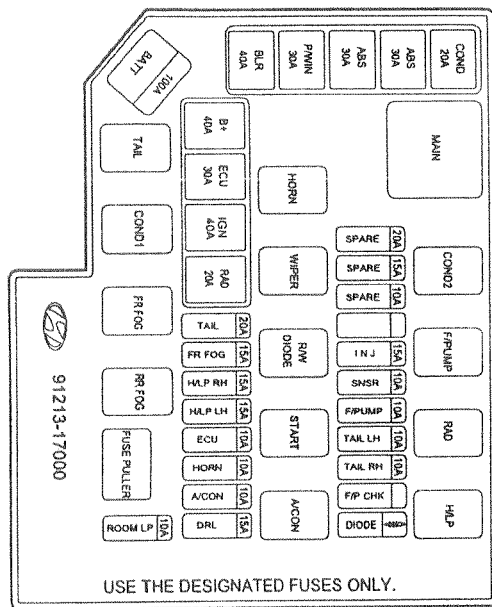


HFC5006

№	Название лампы		Мощность, Вт	№	Название лампы		Мощность, Вт
1	Передние габаритные огни		5	7	Верхний стоп-сигнал		21
2	Фары головного света, дальний/ближний		60/55	8	Фонари освещения номерного знака		5
3	Передние противотуманные фары (дополнительное оборудование)		55	9	Задний противотуманный фонарь (дополнительное оборудование)		21
4	Передние указатели поворотов		21	10	Лампа освещения багажного отделения		5
5	Боковые указатели поворотов (дополнительное оборудование)		5	11	Задние комбинированные фонари	Указатели поворотов	21
7	Освещение салона	Штурманская лампа	10			Задние габаритные огни/стоп-сигналы	21/5
		Общее освещение салона	10			Фонари заднего хода	21

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ОПИСАНИЕ БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ Моторный отсек (бензиновый двигатель)



HFC4004

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Описание блока предохранителей может не соответствовать блоку, установленному на Вашем автомобиле. Описание действительно на момент подготовки Руководства по эксплуатации в печать. При проверке блока предохранителей сверяйтесь с этикеткой на блоке предохранителей.

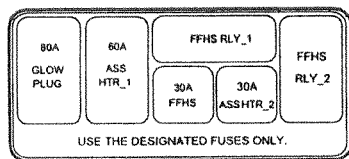
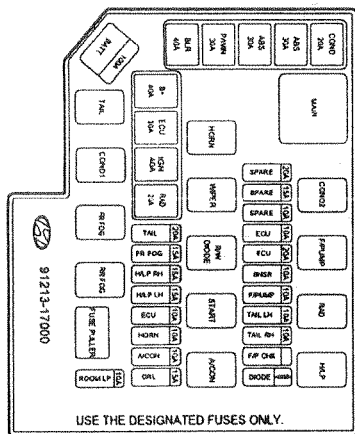
ОПИСАНИЕ	Предохранитель	Защищаемая цепь
ALT	100 A	Генератор
B+	40A	(кондиционер, обогреватель заднего стекла, стоп-сигналы, цифровые часы, аварийная сигнализация) предохранитель
ECU	30 A	Генератор, реле электронного блока управления двигателем, электронный блок управления двигателем
RAD	20 A	Реле электропривода вентилятора радиатора
IGN	40 A	Реле пуска, замок зажигания
BLR	40 A	Реле вентилятора
P/WIN	30 A	Реле электропривода окон
COND	20 A	Реле вентилятора конденсатора #1
ABS	30 A	Блок управления ABS, разъем прокачки ABS
ABS	30 A	Блок управления ABS, разъем прокачки ABS
F/PUMP	10 A	Реле топливного насоса
INJ	15 A	Форсунка, катушка зажигания
SNSR	10 A	Датчик абсолютного давления воздуха во впускном коллекторе, кислородный датчик, датчик CP, датчик детонации, датчик положения дроссельной заслонки
ROOM LP	10 A	Аудиосистема, фонари освещения салона, лампа верхней консоли, панель приборов
DRL	15 A	Блок управления системой наружного освещения в дневное время (DRL)

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

HORN	10 A	Реле сигнала
A/CON	10 A	Реле кондиционера
FR FOG	15 A	Передние противотуманные фары
ECU	10 A	Электронный блок управления двигателем, электронный блок управления АПП
LP	20 A	Реле задних фонарей
TAIL LH	10 A	Левая задняя комбинация фонарей, левый габаритный фонарь, левый фонарь подсветки номерного знака
TAIL RH	10 A	Правая задняя комбинация фонарей, правый габаритный фонарь, правый фонарь подсветки номерного знака
H/LP LH	15 A	Левая передняя фара
H/LP RH	15 A	Правая передняя фара, предохранитель

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Моторный отсек (дизельный двигатель)



G200E01FC

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Описание блока предохранителей может не соответствовать блоку, установленному на Вашем автомобиле. Описание действительно на момент подготовки Руководства по эксплуатации в печать. При проверке блока предохранителей сверяйтесь с этикеткой на блоке предохранителей.

ОПИСАНИЕ	Предохранитель	Защищаемая цепь
ALT	100 A	Генератор
B+	40A	(Кондиционер, обогреватель заднего стекла, стоп-сигналы, цифровые часы, аварийная сигнализация) предохранитель
ECU	30 A	Генератор, реле электронного блока управления двигателем, электронный блок управления двигателем
RAD	20 A	Реле электропривода вентилятора радиатора
IGN	40 A	Реле пуска, замок зажигания
BLR	40 A	Реле вентилятора
PWIN	30 A	Реле электропривода окон
COND	20 A	Реле вентилятора конденсатора №1
ABS	30 A	Блок управления ABS, разъем прокачки ABS
ABS	30 A	Блок управления ABS, разъем прокачки ABS
F/PUMP	10 A	Реле топливного насоса
ECU	20 A	Электронный блок управления двигателем №5 (клемма "+")
ECU	10 A	Электронный блок управления двигателем №4 (клемма "+")
SNSR	10 A	Реле свечей подогрева, реле работы обогревателя 1/2, выключатель стоп-сигналов, датчик верхней мертвой точки, датчик температуры системы рециркуляции отработавших газов, датчик положения педали управления подачей топлива

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

ROOM LP	10 A	Аудиосистема, фонари освещения салона, лампа верхней консоли, панель приборов, ETACM, фонарь багажного отделения
DRL	15 A	Блок управления системой наружного освещения в дневное время (DRL)
HORN	10 A	Реле сигнала
A/CON	10 A	Реле кондиционера
FR FOG	15 A	Передние противотуманные фары
ECU	10 A	Электронный блок управления двигателем, электронный блок управления АКПП
LP	20 A	Задние фонари
TAIL LH	10 A	Левая задняя комбинация фонарей, левый габаритный фонарь, левый фонарь подсветки номерного знака
TAIL RH	10 A	Правая задняя комбинация фонарей, правый габаритный фонарь, правый фонарь подсветки номерного знака
H/LP LH	15 A	Левая передняя фара
H/LP RH	15 A	Правая передняя фара, H/LP IND

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Внутренняя панель

Используйте только указанные предохранители	10A	10A	10A
	RR WPR	AUDIO	H/LP IND
	10A	15A	10A
	START	C/LIGHT	HTD IND
	20A	10A	10A
	FRT WPR	A/BAG	A/CON
	15A	10A	30A
	S/HTD	A/B IND	RR HTD
	25A	10A	10A
	P/OUTLET	T/SIG	STOP
	10A	15A	15A
	IG2	ECU	DR LOCK
	10A	10A	10A
	O/S MRR	ETACS	HAZARD

G200D01FC

ОПИСАНИЕ	Предохранитель	Защищаемая цепь
H/LP IND	10A	Индикатор передних фар
HTD IND	10A	Реле обогрева стекла, электромотор левого (правого) наружного зеркала, электромотор задних стекол
A/CON	10A	Выключатель кондиционера
RR HTD	30A	Реле обогрева стекла
STOP	10A	Выключатель стоп-сигналов, реле электромотора стекол
D/LOCK	15A	Реле блокировки (разблокировки) дверей, ETACS, реле люка
HAZARD	10A	Реле противоугонной системы, аварийная сигнализация
AUDIO	10A	Аудиосистема
C/LIGHT	15A	Прикуриватель
A/B	10A	Блок управления подушками безопасности
A/B IND	10A	Подушка безопасности
T/SIG	10A	Выключатель аварийной сигнализации, регулятор ремней безопасности, панель приборов, блок управления ABS, резистор предварительного возбуждения, электродвигатель омывателя
ECU	15A	Электронный блок управления двигателем, датчик скорости автомобиля, электронный блок управления АПП, катушка зажигания
ETACS	10A	ETACS, рычаг селектора АКПП

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

RR WPR	10A	Электромотор стеклоочистителя заднего стекла, реле стеклоочистителя заднего стекла
START	10A	Реле стартера
FRT WPR	20A	Реле стеклоочистителя, электродвигатель омывателя, таймер стеклоочистителя и обогревателя стекла
S/HTD	15A	
P/OUTLET	25A	
IG2	10A	
O/S MRR	10A	

6. СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЕНДЭ оборудован системами снижения токсичности, чтобы отвечать всем ограничениям, которые действуют в Вашем регионе (стране). Существуют три системы снижения токсичности.

- 1) Система принудительной вентиляции картера
- 2) Система улавливания парами топлива
- 3) Система очистки отработавших газов

Для обеспечения правильной работы систем снижения токсичности, рекомендуется производить проверку и обслуживание этих систем у официального дилера ХЕНДЭ через интервалы, указанные в сервисной книжке.

1. Система принудительной вентиляции картера

Система принудительной вентиляции картера разработана для предотвращения загрязнения воздуха, вызванного прорывом картерных газов. Эта система обеспечивает поступление свежего воздуха в картер двигателя через воздушный фильтр. Внутри картера свежий воздух смешивается с картерными газами и попадает

через клапан принудительной вентиляции картера (PCV) в систему впуска.

2. Система улавливания паров топлива

Система улавливания парами топлива предназначена для предотвращения попадания паров топлива в атмосферу.

Адсорбер

Когда двигатель не работает, пары топлива, накапливающиеся в топливном баке, адсорбируются и хранятся в адсорбере. Во время работы двигателя, адсорбированные пары топлива из адсорбера попадают в систему впуска через электромагнитный клапан продувки адсорбера.

Электромагнитный клапан продувки адсорбера

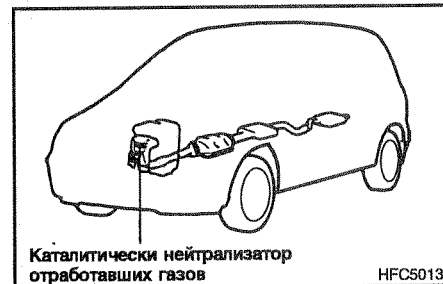
Управление электромагнитным клапаном продувки адсорбера осуществляет электронный блок управления; когда температура охлаждающей жидкости двигателя низкая и во время работы двигателя на оборотах холостого хода, он закрывается, чтобы испарившееся топливо не попадало во впускной коллектор. После прогрева двигателя, во время движения в обычных условиях, он открывается и пропускает испарившееся топливо во впускной коллектор.

3. Система очистки отработавших газов

Система очистки отработавших газов - это высокоэффективная система, управляющая составом отработавших газов и

поддерживающая оптимальные характеристики двигателя.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ (дополнительное оборудование) Для бензинового двигателя



Каталитический нейтрализатор - часть системы управления выбросом отработавших газов. Его цель состоит в том, чтобы удалить некоторые продукты эмиссии двигателя из выхлопных газов. Каталитический нейтрализатор внешне напоминает глушитель и расположен в нижней части автомобиля в системе выпуска.

Рекомендации по эксплуатации автомобиля с каталитическим нейтрализатором

Отработавшие газы, проходя через каталитический нейтрализатор, сильно его нагревают. Попадание большого количества несгоревшего топлива в каталити-

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

ческий нейтрализатор может привести к его возгоранию. Этого можно избежать, соблюдая следующие правила:

- o Используйте только неэтилированный бензин.
- o Поддерживайте двигатель в хорошем техническом состоянии. Чрезмерно высокая температура нейтрализатора может привести к неправильной работе электрооборудования, систем зажигания или впрыска топлива.
- o Если двигатель заглох, гудит, стучит или трудно запускается, незамедлительно предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для устранения неисправности.
- o Не ездите на автомобиле при очень низком уровне топлива. Если топливо будет израсходовано полностью, то это может вызвать перебои в зажигании и перегрузку каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- o Не допускайте работы двигателя на оборотах холостого хода более 10 минут.
- o Не следует запускать двигатель Вашего автомобиля путем буксировки. Это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора от-

работавших газов.

- o Избегайте парковки в местах, где горячие детали системы выпуска отработавших газов могут контактировать с легковоспламеняющимися материалами или предметами, например, с сухими опавшими листьями или травой. Это может привести к их возгоранию.
- o Не касайтесь каталитического нейтрализатора или других деталей системы выпуска, когда двигатель работает, поскольку они сильно нагреваются и могут обжечь Вас. Выключите двигатель и подождите как минимум один час прежде, чем дотрагиваться до каталитического нейтрализатора или других деталей системы выпуска отработавших газов.
- o Регулярно проходите техническое обслуживание на сервисной станции официального дилера ХЕНДЭ.

СИСТЕМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Для дизельного двигателя

Эта система помогает контролировать содержание окиси азота путем рециркуляции части выхлопных газов в двигатель.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР

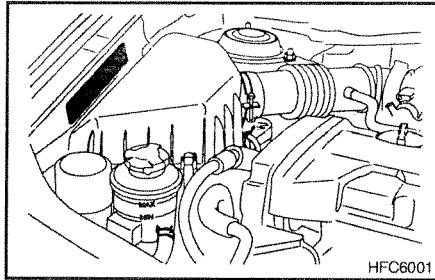
Для дизельного двигателя

Все автомобили ХЕНДЭ оборудованы каталитическим нейтрализатором кислородного типа, с помощью которого понижается содержание оксида углерода, углеводородов и мелких частиц, содержащихся в выхлопных газах.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

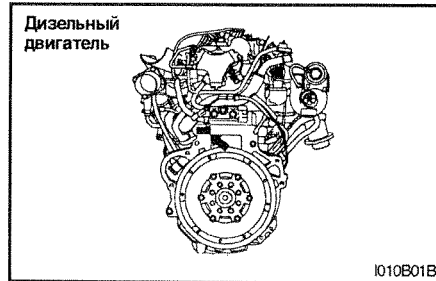
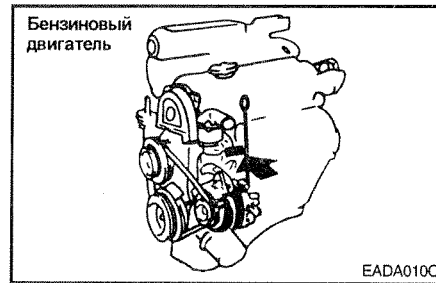
7. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



Идентификационный номер автомобиля (VIN) - это номер, используемый для регистрации автомобиля. Он указан на идентификационной табличке, прикрепленной со стороны двигателя на разделительной стенке между салоном автомобиля и моторным отделением.

Номер двигателя

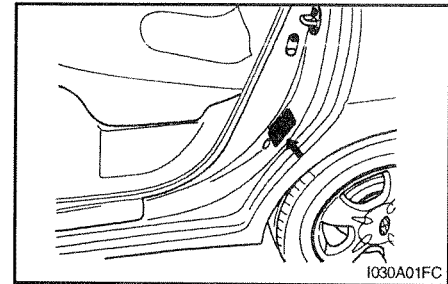


Номер двигателя выштампован на блоке цилиндров, как указано на рисунке.

ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ

Шины, установленные на Вашем новом автомобиле ХЕНДЭ, выбраны для обеспечения наилучших характеристик для нормальных условий движения.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

Табличка с указанием рекомендуемого давления воздуха в шинах расположена на внешней панели стойки "С" со стороны водителя.

Размер диска	Размер шины	Давление, кПа (пси)			
		Для двух человек		Для максимальной загрузки автомобиля	
		Передние	Задние	Передние	Задние
5,5Jx14	185/65R14	210 (30)	210 (30)	250 (36)	250 (36)
5,5Jx15	195/55R15	210 (30)	210 (30)	250 (36)	250 (36)
6,0Jx15	205/55R15	210 (30)	210 (30)	250 (36)	250 (36)
3,5Jx15	T115/70D15	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)
3,5Jx15	T115/70R15	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)

Рекомендованные значения давления выбраны для обеспечения максимального комфорта движения, минимального износа протектора шин и стабильности при нормальных условиях движения.

Давление воздуха в шинах необходимо проверять, как минимум, один раз в месяц. Рекомендуемое давление воздуха в шинах необходимо поддерживать по следующим причинам:

- Пониженное давление воздуха в шинах приводит к неравномерному износу протектора шин и плохой управляемости автомобиля.
- Повышенное давление воздуха в шинах увеличивает риск вероятности повреждения колеса от удара и вызывает неравномерный износ протектора шин.

ВНИМАНИЕ:

Всегда соблюдайте следующие правила:

- Проверяйте давление воздуха на холодной резине. Резина считается холодной, если автомобиль был неподвижен в течение, как минимум, трех часов и проехал не более 1,6 км с момента запуска двигателя.
- При каждой проверке давления воздуха в шинах обязательно проверяйте давление воздуха в шине запасного колеса.
- Не превышайте допустимой для Вашего автомобиля нагрузки. Будьте особенно осторожны, если Вы установили на крыше автомобиля багажник.

ЗИМНИЕ ШИНЫ

Зимние шины должны иметь такой же типоразмер и грузоподъемность, что и оригинальные шины. Устанавливайте зимние шины на все четыре колеса одновременно; в противном случае может ухудшиться управляемость автомобиля.

Зимние шины должны иметь давление воздуха на 28 кПа больше, чем давление, рекомендуемое для оригинальных шин, указанное на табличке, расположенной на центральной стойке со стороны водителя, или максимально допустимое давление, указанное на боковине шины, в зависимости от того, какое давление меньше.

Если на Вашем автомобиле установлены зимние шины, то скорость движения не должна превышать 120 км/ч.

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

При установке цепей противоскольжения, их необходимо устанавливать только на передние колеса.

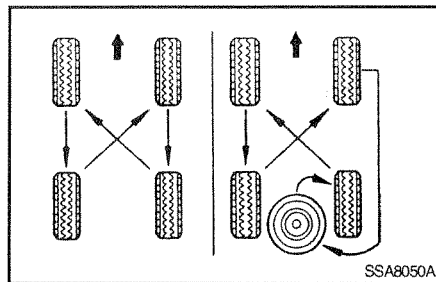
Применяйте только те цепи противоскольжения, которые предназначены для использования с шинами, установленными на Вашем автомобиле, и следуйте указаниям их изготовителя.

Чтобы свести к минимуму износ шин и цепей противоскольжения, не устанавливайте цепи противоскольжения, если в них нет необходимости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При движении по дорогам, покрытым снегом или льдом, скорость движения не должна превышать 30 км/ч.

ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС



Перестановку колес необходимо производить каждые 10000 км. Если Вы заметите неравномерный износ шин между перестановками, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки и устранения причин неисправности.

После проведения перестановки колес проверьте давление воздуха в шинах и плотность затяжки колесных гаек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При перестановке колес не используйте запасную шину.
- Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте шины с радиальным и диагональным кордом вместе. Это может ухудшить уп-

равляемость автомобиля и привести к аварии.

БАЛАНСИРОВКА КОЛЕС

Разбалансированное колесо может ухудшить управляемость автомобиля и будет быстрее изнашиваться шины. Колеса Вашего нового автомобиля предварительно отбалансированы, но со временем могут потребовать дополнительной балансировки.

После каждого ремонта колеса его необходимо балансировать.

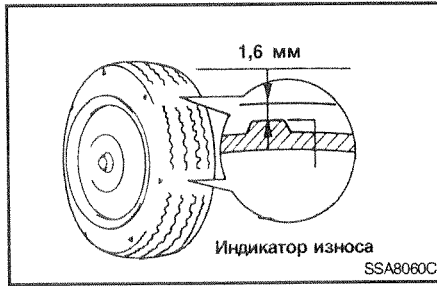
СЦЕПЛЕНИЕ КОЛЕС С ДОРОГОЙ

Сцепление колес с дорогой может ухудшиться при движении с изношенными, плохо накаченными шинами или по дорогам со скользким покрытием. При появлении индикатора износа протектора шины их необходимо заменять.

Для сокращения вероятности потери контроля над автомобилем снижайте скорость во время дождя, снега или движения по обледеневшей дороге.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

КОГДА ЗАМЕНЯТЬ ШИНЫ



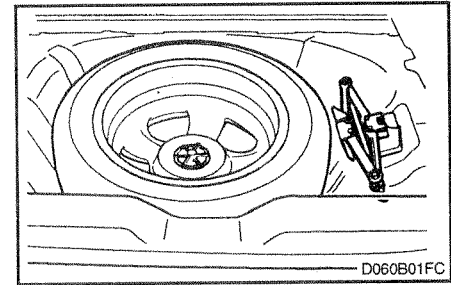
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Движение на изношенных шинах опасно! Изношенные шины могут привести к потере эффективности торможения, работы рулевого управления и сцепления с дорогой. При замене шин, не устанавливайте шины с радиальным и диагональным кордом вместе, их необходимо устанавливать комплектами по 4 колеса.
- о Использование шин и колес, размеры которых отличаются от рекомендуемых, может ухудшить управляемость автомобиля, что приведет к непоправимым последствиям, вплоть до смертельного исхода.

Оригинальные шины Вашего автомобиля имеют индикаторы износа. Они появляются, когда глубина рисунка протектора шины становится равной или меньше 1,6 мм. При появлении индикаторов в двух или более пазах протектора шины, ее необходимо заменить. Устанавливайте шины только такого же типоразмера.

При замене колес, ширина обода и вылет нового колеса должны соответствовать спецификации ХЕНДЭ.

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И ИНСТРУМЕНТЫ



Ваш автомобиль укомплектован следующим оборудованием:

- Запасное колесо
- Балонный ключ
- Домкрат
- Ручка ключа
- Разводной ключ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

РАЗМЕРЫ

Габаритная длина		4025 мм
Габаритная ширина		1740 мм
Габаритная высота		1635 мм *1685 мм
Колесная база		2600 мм
Колея	передних колес	1485 мм
	задних колес	1485 мм

* С установленным на крыше багажником

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Реечный
Люфт рулевого колеса	0 - 30 мм
Ход рулевой рейки	146±1 мм
Тип насоса гидроусилителя	Лопастной

СИСТЕМА ПИТАНИЯ

Емкость топливного бака	55 литров
-------------------------	-----------

ШИНЫ И КОЛЕСА

Стандартные	185/65 R14
Допустимо использовать	195/55R15 205/55 R15 (только для двигателя 1,8 л DOHC)
Запасное колесо	Полноразмерное колесо

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Параметр	Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель
Аккумуляторная батарея	MF45AH, MF60AH (12В)	CMF 68 AH
Генератор	80A (13,5 В)	90A (12,0 В)

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тип	Гидравлическая, двухконтурная с вакуумным усилителем тормозов
Передние тормоза	Дисковые, вентилируемые
Задние тормоза	Барабанные
Стояночный тормоз	Привод стояночного тормоза механический, действует на тормозные механизмы задних колес

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

ДВИГАТЕЛЬ

Параметры		Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель	
Тип двигателя		1,6/1,8 четырехцилиндровый, рядный, с двумя верхними распределительными валами (DOHC)	1,5 трехцилиндровый рядный, с одним верхним распределительным валом (SOHC)	
Обороты холостого хода, об/мин	Кондиционер выкл.	800±100 (1,6 л), 750±100 (1,8 л)	800±100	
	Кондиционер вкл.	800±100 (1,6 л), 800±100 (1,8 л)	800±100	
Свечи зажигания	Неэтилированный бензин	NGK	BKR5ES-11	-
		CHAMPION	RC10YC4	-
	Этилированный бензин	NGK	BKR5ES	-
		CHAMPION	RC10YC	-
Зазор между электродами свечи зажигания	Неэтилированный бензин	1,0 - 1,1 мм	-	
	Этилированный бензин	0,7 - 0,8 мм	-	
Зазор в клапанах	впускных	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов (1,6 DOHC), 0,20 мм (1,8 DOCH)	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов	
	выпускных	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов (1,6 DOHC), 0,28 мм (1,8 DOCH)	Автоматическая регулировка с помощью гидрокомпенсаторов	
Угол опережения зажигания		5° ± 5° до ВМТ (1,6 л), 7° ± 5° до ВМТ (1,8 л),	-	
Порядок работы цилиндров		1 - 3 - 4 - 2	1 - 3 - 2	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, СМАЗЫВАЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ

Параметр		Рекомендуемые материалы	Количество (л.)
Моторное масло (бензиновый двигатель)		SAE 20W-40, 20W-50 (ВЫШЕ -10°C)	1,6 л DOHC - 3,3 1,8 л DOHC - 4,0
		SAE 15W-40W, 15W-50 (ВЫШЕ -15°C)	
		SAE 10W-30 (-25°C~40°C)	
		SAE 10W-40, 10W-50 (ВЫШЕ -25°C)	
		SAE 5W-20 *1, *2 (НИЖЕ -10°C)	
		SAE 5W-30 *1 (НИЖЕ 10°C)	
		SAE 5W-40 *1 (НИЖЕ 20°C)	
Моторное масло (дизельный двигатель)		SAE 30 (0°C~40°C)	1,5 л SOHC - 4,8
		SAE 20W-40 (ВЫШЕ -10°C)	
		SAE 15W-40W (ВЫШЕ -15°C)	
		SAE 10W-30 (-20°C~40°C)	
		SAE 0W-30 (НИЖЕ 10°C) *1, *2	
		*1. Ограничено условиями эксплуатации и рынком сбыта *2. Не рекомендуется для случая продолжительного движения с высокой скоростью	
Расход моторного масла		Нормальные условия эксплуатации	Не более 1л/1500 км
		Тяжелые условия эксплуатации	Не более 1л/1000 км
Коробка передач	Механическая	Оригинальное масло ХЕНДЭ MTF 75W/90 (API GL-4)	2,15
	Автоматическая	DIAMOND ATF SP-III или SK ATF SP-III	6,1 (1,6 л DOHC) 6,7 (1,8 л DOHC)
Жидкость гидроусилителя рулевого управления		PSF-3	До требуемого уровня
Тормозная жидкость и жидкость гидропривода сцепления		Тормозная жидкость DOT 3, DOT 4 или аналог	До требуемого уровня
Охлаждающая жидкость двигателя		Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевых радиаторов	Бензиновый двигатель: 6,2 (1,6 л DOHC), 6,5 (1,8 л DOHC) Дизельный двигатель: 6,3